



Catalogue No. 63-016-XIB

# *Services Indicators*

4<sup>th</sup> Quarter 1997

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services
- ▶ Traveler Accommodation and Food Services
- ▶ Leisure and Personal Services

## *Feature articles:*

- ▶ **The software development and computer services industry: An overview of developments in the 1990s**
- ▶ **The emergence of logistics services: Measurement issues**

N° 63-016-XIB au catalogue

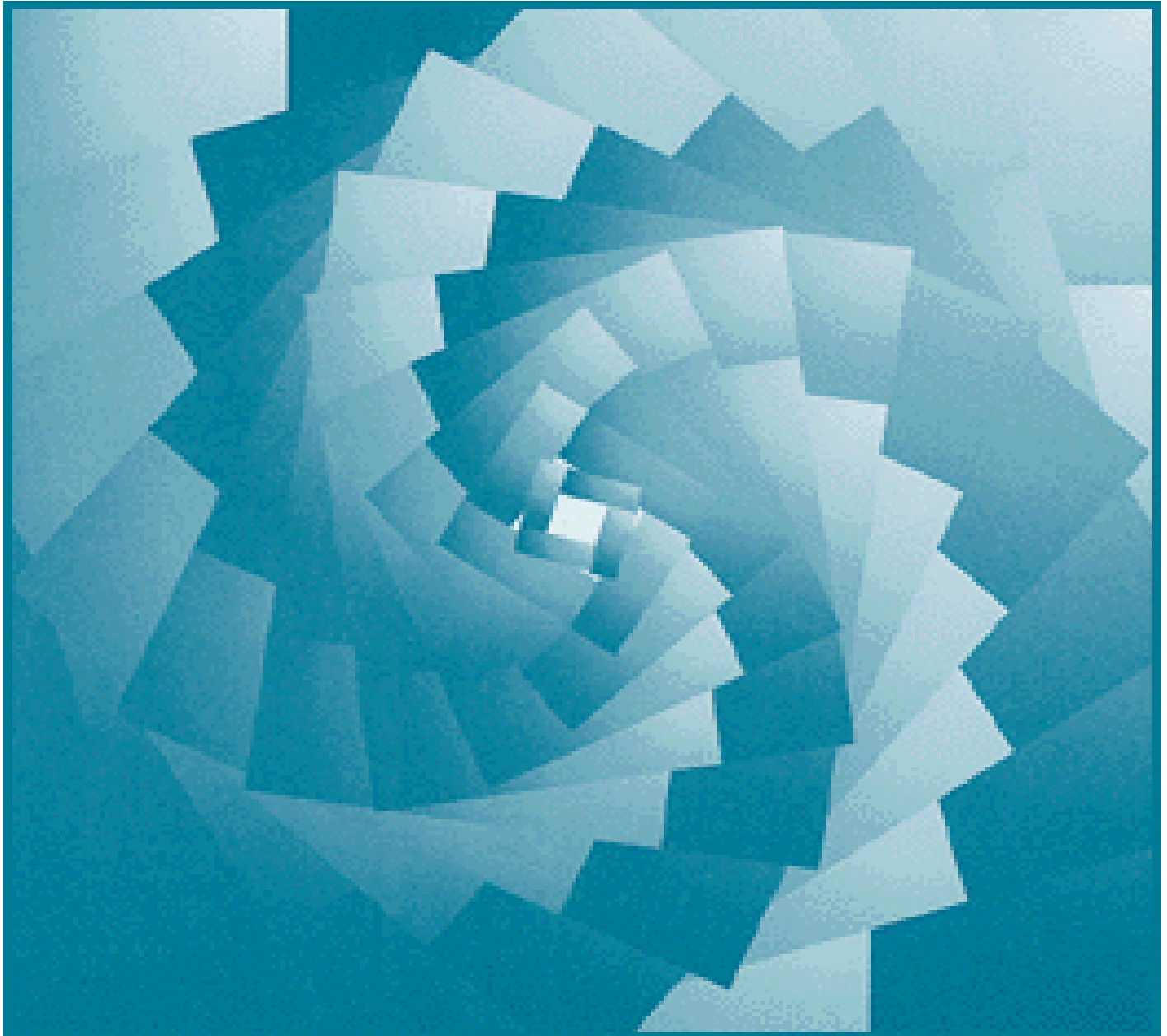
# *Indicateurs des services*

4<sup>e</sup> trimestre 1997

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises
- ▶ Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
- ▶ Divertissements et services personnels

## *Études spéciales :*

- ▶ **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**
- ▶ **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

## How to obtain more information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Services, Indicators and Analysis, Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-6739) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:  
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided **for all users who reside outside the local dialling area** of any of the Regional Reference Centres.

<b>National enquiries line</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>National telecommunications device for the hearing impaired</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Order-only line (Canada and United States)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Ordering/Subscription information

### All prices exclude sales tax

A **paper version**, catalogue no. 63-016-XPB, is published quarterly for \$35.00 per issue or \$116.00 for four issues in Canada. Outside Canada the cost is US\$35.00 per issue and US\$116.00 for four issues.

Catalogue no. 63-016-XIB, is available on Internet monthly for \$26.00 cdn per issue or \$87.00 cdn for a subscription.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialing **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**, by fax **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734** or by Internet: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) or from any Statistics Canada Regional Reference Centre. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

For change of address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

## Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

## Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Indicateurs des services et analyse, Division des services, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-6739) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :  
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à **tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres de consultation régionaux.

<b>Service national de renseignements</b>	<b>1 800 263-1136</b>
<b>Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants</b>	<b>1 800 363-7629</b>
<b>Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)</b>	<b>1 800 267-6677</b>

## Renseignements sur les commandes et les abonnements

### Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une **version papier**, produit n° 63-016-XPB au catalogue, est publié trimestriellement au coût de 35 \$ le numéro ou 116 \$ pour 4 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 35 \$ US le numéro ou 116 \$ US pour 4 numéros.

Le produit n° 63-016-XIB au catalogue est publié mensuellement sur Internet au coût de 26 \$ cdn le numéro ou 87 \$ cdn pour un abonnement.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6 ou commandez par téléphone au **(613) 951-7277** ou au **1 800 700-1033**, par télécopieur au **(613) 951-1584** ou au **1 800 889-9734** ou par Internet : [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada. Vous pouvez aussi vous procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Pour tout changement d'adresse, veuillez fournir votre ancienne et votre nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Catalogue No. 63-016-XIB

# *Services Indicators*

4<sup>th</sup> Quarter 1997

- ▶ Communications
- ▶ Finance, Insurance and Real Estate
- ▶ Business Services
- ▶ Traveler Accommodation and Food Services
- ▶ Leisure and Personal Services

N° 63-016-XIB au catalogue

# *Indicateurs des services*

4<sup>e</sup> trimestre 1997

- ▶ Communications
- ▶ Finances, assurances et services immobiliers
- ▶ Services aux entreprises
- ▶ Services d'hébergement des voyageurs et de restauration
- ▶ Divertissements et services personnels

## **Feature articles:**

- ▶ **The software development and computer services industry: An overview of developments in the 1990s**
- ▶ **The emergence of logistics services: Measurement issues**

## **Études spéciales :**

- ▶ **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**
- ▶ **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**

Published by the authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

April 1998

Catalogue No. 63-016-XPB, Vol. 4, No. 4  
ISSN 1195-5961

Catalogue No. 63-016-XIB, Vol. 4, No. 4  
ISSN 1480-8382

Frequency: Quarterly

Ottawa

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 1998

N° 63-016-XPB au catalogue, Vol. 4, n° 4  
ISSN 1195-5961

N° 63-016-XIB au catalogue, Vol. 4, n° 4  
ISSN 1480-8382

Périodicité : trimestriel

Ottawa

## Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- <sup>p</sup> preliminary figures.
- <sup>e</sup> estimate.
- <sup>r</sup> revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- <sup>p</sup> nombres provisoires.
- <sup>e</sup> estimation.
- <sup>r</sup> nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la loi sur la statistique relatives au secret.

### Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'«American National Standard for Information Sciences» - «Permanence of Paper for Printed Library Materials», ANSI Z39.48 - 1984.



## Table of contents

## Table des matières

	Page		Page
<b>Preface</b>	<b>5</b>	<b>Préface</b>	<b>5</b>
<b>Services overview</b>	<b>11</b>	<b>Aperçu général des services</b>	<b>11</b>
<b>Feature articles:</b>		<b>Études spéciales :</b>	
<b>The software development and computer services industry: An overview of developments in the 1990s</b>	<b>17</b>	<b>L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990</b>	<b>17</b>
<b>The emergence of logistics services: Measurement issues</b>	<b>31</b>	<b>L'émergence des services logistiques : questions de mesure</b>	<b>31</b>
<b>A glance at the amusement and recreation services industries</b>	<b>39</b>	<b>Un aperçu des industries des services de divertissements et de loisirs</b>	<b>39</b>
<b>Communications industries</b>	<b>45</b>	<b>Communications</b>	<b>45</b>
Highlights	47	Faits saillants	47
Analytical Indicators	49	Indicateurs analytiques	49
<b>Finance, insurance and real estate industries</b>	<b>57</b>	<b>Finances, assurances et services immobiliers</b>	<b>57</b>
Highlights	59	Faits saillants	59
Analytical Indicators	61	Indicateurs analytiques	61
<b>Business services industries</b>	<b>75</b>	<b>Services aux entreprises</b>	<b>75</b>
Highlights	77	Faits saillants	77
Analytical Indicators	79	Indicateurs analytiques	79
<b>Traveler accommodation and food services</b>	<b>89</b>	<b>Services d'hébergement des voyageurs et de restauration</b>	<b>89</b>
Highlights	91	Faits saillants	91
Analytical Indicators	92	Indicateurs analytiques	92
<b>Leisure and personal services</b>	<b>96</b>	<b>Divertissements et services personnels</b>	<b>96</b>
Highlights	98	Faits saillants	98
Analytical Indicators	99	Indicateurs analytiques	99
<b>Definitions and concepts</b>	<b>103</b>	<b>Définitions et concepts</b>	<b>103</b>

## Acknowledgments

This publication was prepared in Services Division under the direction of:

- **Janice McMechan**, Director, Services Division
- **Gord Baldwin**, Assistant Director, Services Division
- **Don Little**, Editor
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin**, Marketing

### Text and article reviewers:

- Gord Baldwin
- Renée Béland
- Roland Boudreau
- Nathalie Caron
- Cynthia Carter
- Philip Cross
- Jerry Fiori
- John Heimbecker
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Larry McKeown
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Daniel Salois

### Major data-providing divisions:

- Industrial Organization and Finance Division
- Household Surveys Division
- Labour Division
- Industry Measures and Analysis Division

## Remerciements

Cette publication a été rédigée dans la Division des services sous la direction de :

- **Janice McMechan**, Directrice, Division des services
- **Gord Baldwin**, Directeur adjoint, Division des services
- **Don Little**, Éditeur
- **Carmen Lacroix**, Production
- **Josée Sarrazin**, Marketing

### Révision des textes et des articles :

- Gord Baldwin
- Renée Béland
- Roland Boudreau
- Nathalie Caron
- Cynthia Carter
- Philip Cross
- Jerry Fiori
- John Heimbecker
- Joe Kresovic
- Carmen Lacroix
- Jean Leduc
- Marc Lévesque
- Don Little
- Larry McKeown
- Janice McMechan
- Gaston Mongeon
- Bob Moreau
- Daniel Salois

### Principales divisions productrices de données :

- Division de l'organisation et des finances de l'industrie
- Division des enquêtes-ménages
- Division du travail
- Division de la mesure et de l'analyse des industries

# Preface

## Data on Key Service Industries

Service industries dominate the industrial economies and their importance is growing as a result of globalization and economic restructuring. This growing importance is especially true of the dynamic service industries which are the focus of this publication: communications; finance, insurance and real estate; and business services. These industries account for a significant proportion of GDP. Moreover, these are the industries that move information, organize finance and property and help businesses do business. As such, they are playing a pivotal role in shaping the future of the Canadian economy. The publication has also been expanded to cover the traveler accommodation and food services industries, as well as the leisure and personal services industries.

Service industries are not all the same and not all have the same dynamic impact on the economy. In total, they account for two-thirds of GDP. That total includes the services covered by this publication as well as government and institutional services, services related to the movement of goods, and services sold primarily to households. Most other service industries are covered by existing statistical programmes, while this publication fills a gap in the coverage by focusing on services to business. To do this, it draws upon a number of sources and provides information at a level of detail never before produced.

## This publication: Data and Analysis

The publication includes one or two feature articles per issue, as well as an "A Glance at..." section, which briefly describes notable developments in the services sector. These sections are followed by quarterly statistical indicators for five service industry groupings. The core material includes financial, employment, salary and GDP by industry data that facilitate the analysis of change in industrial performance. It also includes a services overview section.

# Préface

## Données sur les principales branches de services

Le secteur des services domine les économies industrielles et prend de plus en plus d'importance en raison de la globalisation et de la restructuration économique. C'est en particulier le cas des branches des services dynamiques qui font l'objet de la présente publication, à savoir les communications, les finances, assurance et affaires immobilières ainsi que les services aux entreprises. Ces branches d'activités représentent une partie appréciable du PIB, et, de plus elles sont celles qui s'occupent de la diffusion de l'information, de l'organisation des finances et de l'immobilier et de l'aide aux entreprises dans la pratique des affaires. Elles jouent par conséquent un rôle essentiel dans la définition de l'économie canadienne de demain. On a également ouvert la présente publication à la branche des services d'hébergement des voyageurs et de restauration ainsi qu'à celle des divertissements et services personnels.

Les branches de services ne sont pas toutes pareilles et toutes n'ont pas le même impact dynamique sur l'économie. Au total, elles comptent pour les deux tiers du PIB. Ce total recouvre les services examinés dans cette publication ainsi que les services gouvernementaux et institutionnels, les services reliés au mouvement des biens et les services vendus avant tout aux ménages. La plupart des autres branches de services sont couvertes par les programmes statistiques existants, tandis que la présente publication comble une lacune, puisqu'elle porte sur les services aux entreprises. Pour cela, elle exploite un certain nombre de sources de données et fournit des renseignements à un niveau de détail sans précédent.

## Dans cette publication : Description des données et analyse

On y trouve un ou deux articles de fond par numéro, en plus d'une section qui décrit brièvement les développements notables ayant lieu dans le secteur des services. Suivent des indicateurs statistiques trimestriels pour cinq groupes du secteur des services. Les données de la partie principale comprennent les données financières, de l'emploi, de la rémunération et du PIB par branche d'activité qui facilitent l'analyse de la variation de la performance industrielle. Elle contient également une section consacrée à une vue d'ensemble du secteur des services.

## Data Sources

The financial data come from the Quarterly Survey of Financial Statements of the Industrial Organization and Finance Division (IOFD) and refer to non-government business enterprises. These data are classified according to the 1980 Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C). As other data sources use the 1980 Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E), care is taken to maximize comparability.

Employment data come from the monthly Labour Force Survey (LFS) of the Statistics Canada's Household Surveys Division. They are presented on a quarterly basis and are not seasonally adjusted. Salary data come from the monthly Survey of Employment, Payrolls and Hours (SEPH) of the Labour Division. They are presented in quarterly annualized series and are not seasonally adjusted. GDP by industry data are produced monthly at the Industry Measures and Analysis Division (IMAD). They are also presented as quarterly annualized series and are seasonally adjusted.

For the Services Overview section, data are published as produced at the sources. Data on consumer spending come from the National Accounts and Environment Division (NAED). They are annualized, seasonally adjusted series. Data on prices come from the monthly Consumer Price Index (CPI) of the Prices Division and are presented on a quarterly basis. Finally, data on international trade are compiled by the Balance of Payment Division (BOP) and are seasonally adjusted. Seasonally adjusted data are indicated by "s.a."

## Data Revisions

Data revisions follow the revision cycles of the sources. Normally LFS and CPI data are not revised. IOFD data are revised only for the previous quarter, and once a year for the previous three years. SEPH data are revised for the previous month and they will affect only the last quarter. IMAD data are revised monthly for all the months of the calendar year. In addition, SEPH and IMAD data are revised annually for several quarters. NAED and BOP data are revised every quarter back to the first quarter of the calendar year and once a year for several quarters.\*

## Sources des données

Les données financières proviennent du relevé trimestriel des états financiers de la Division de l'organisation et des finances de l'industrie (DOFI) et recouvrent les entreprises commerciales non gouvernementales. Ces données sont classées selon la Classification type des industries pour compagnies et entreprises de 1980 (CTI-C). Comme d'autres sources de données utilisant la Classification type des industries pour établissements (CTI-E), on s'est efforcé de maximiser la comparabilité des données.

Les données de l'emploi proviennent de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA), que mène la Division des enquêtes-ménages. Elles sont présentées sous la forme de statistiques trimestrielles brutes. Les données de la rémunération proviennent de l'Enquête mensuelle sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail (EERH), que mène la Division du travail. Ces données sont publiées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et brutes. Les données du PIB selon la branche d'activité sont produites chaque mois par la Division des mesures et de l'analyse des industries (DMAI). Elles sont également présentées sous la forme de séries trimestrielles annualisées et désaisonnalisées.

Dans la section consacrée au survol du secteur des services, les données sont publiées telles qu'elles sont produites à la source. Les données sur les dépenses de consommation proviennent de la Division des comptes nationaux et de l'environnement (DCNE). Ces données sont des séries annualisées et désaisonnalisées. Les données des prix proviennent de l'indice mensuel des prix à la consommation (IPC) de la Division des prix, et sont présentées sur une base trimestrielle. Enfin, les données du commerce international sont rassemblées par la Division de la balance des paiements (BDP), et les séries sont désaisonnalisées. Les données désaisonnalisées sont désignées par "dés."

## Révision des données

La révision des données suit le cycle de révision des sources. En général, les données de l'EPA et de l'IPC ne sont pas révisées. Les données de la DOFI sont révisées seulement pour le trimestre précédent, et une fois par an pour les trois années précédentes. Les données de l'EERH sont révisées pour le mois précédent, et ceci ne devrait toucher que les statistiques pour le dernier trimestre. Les données de la DMAI sont révisées chaque mois pour tous les mois de l'année civile. Par ailleurs, les données de l'EERH et de la DMAI sont révisées tous les ans pour plusieurs trimestres. Enfin, les données de la DCNE et de la BDP sont révisées tous les trimestres rétrospectivement jusqu'au premier trimestre de l'année civile, et une fois par an pour plusieurs trimestres.\*



To ensure clarity, selected analytical ratios, charts and descriptive and analytical notes are dispersed throughout the publication. Tables, charts and notes are complementary and combine to provide a complete picture.

### Reader Participation

This publication provides a balanced information package. However, it cannot present all of the available data. Readers are encouraged to suggest additions or changes to the material presented. More specific and immediate data needs can be satisfied on an individual basis. In both cases readers are invited to contact Don Little (Telephone: 613-951-6739 or FAX: 613-951-6696).

Pour des considérations de clarté, des ratios analytiques, des graphiques, des descriptions et des notes analytiques sont dispersés dans toute la publication. Des tableaux, des graphiques et des notes viennent compléter la publication et se combinent pour donner une image complète.

### Participation des lecteurs

Cette publication contient un ensemble d'informations bien équilibré. Cependant, elle ne peut présenter toutes les données existantes. Les lecteurs sont invités à proposer des ajouts ou des changements aux données présentées. On peut répondre individuellement aux lecteurs qui ont des besoins plus précis et immédiats en matière de données. Dans les deux cas, les lecteurs sont priés de communiquer avec Don Little (téléphone : 613-951-6739 ou télécopieur : 613-951-6696).

---

\* For more information about the data sources, see "Quarterly financial statistics for enterprises," Catalogue number 61-008, "The Labour Force," Catalogue number 71-001, "Employment, Earnings and Hours," Catalogue number 72-002, "Gross Domestic Product by Industry," Catalogue number 15-001, "National Income and Expenditure Accounts," Catalogue number 13-001, "The Consumer Price Index," Catalogue number 62-001 and "Canada's Balance of International Payments," Catalogue number 67-001.

---

\* Pour plus de renseignements sur les sources de données, consulter *Statistiques financières trimestrielles des entreprises*, (n° 61-008 au catalogue), *La population active*, (n° 71-001 au catalogue), *Emploi, gains et durée du travail*, (n° 72-002 au catalogue), *Produit intérieur brut par industrie*, (n° 15-001 au catalogue), *Comptes nationaux des revenus et dépenses* (n° 13-001 au catalogue), *L'indice des prix à la consommation* (n° 62-001 au catalogue) et *Balance des paiements internationaux du Canada* (n° 67-001 au catalogue).

## Note to users

Thank you for the interest in this publication. Your constant support and feedback will help us to continually improve the quality and usefulness of this publication.

## Avis aux utilisateurs

Merci à notre clientèle pour l'intérêt apporté à cette publication. Votre support constant et vos commentaires nous aideront à continuer d'améliorer la qualité et l'utilité de cette publication.

## Recent Feature Articles

- **Business Services - Part 1: Evolution**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1994)
- **Business Services - Part 2: The Human Side**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1994)
- **Strategic R&D Alliances**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1994)
- **The Demand for Telecommunications Services**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1995)
- **Television: Glorious Past, Uncertain Future**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1995)
- **The Industrial Organization of the Property and Casualty Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1995)
- **Human Resources in Science and Technology in the Services Sector**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1995)
- **Access to the Information Highway**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1996)
- **Temporary Help Service Industry: Role, Structure and Growth**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1996)
- **Two Decades of Financial Intermediation by the Canadian Insurance Business**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1996)
- **Research and Development in a Service Economy**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1996)
- **Access to the Information Highway: The Sequel**  
(1<sup>st</sup> Quarter 1997)
- **Business Demographics, Volatility and Change in the Service Sector**  
(2<sup>nd</sup> Quarter 1997)

## Études spéciales récemment parues

- **Services aux entreprises - Partie 1 : Évolution**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Services aux entreprises - Partie 2 : L'aspect humain**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **Alliances stratégiques de R-D**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1994)
- **La demande de services de télécommunications**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1995)
- **La télévision: Un passé glorieux, un avenir incertain**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **L'organisation industrielle du secteur de l'assurance de biens et de risques divers**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Ressources humaines affectées aux sciences et à la technologie dans le secteur des services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1995)
- **Accès à l'autoroute de l'information**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1996)
- **Le secteur des services d'aide temporaire: rôle, structure et croissance**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Deux décennies d'intermédiation financière par les compagnies d'assurance canadiennes**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Recherche et développement dans une économie fondée sur les services**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1996)
- **Accès à l'autoroute de l'information: La suite**  
(1<sup>er</sup> trimestre 1997)
- **Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services**  
(2<sup>e</sup> trimestre 1997)

- **How Resilient is the Services Sector to Recession?**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1997)
- **Re-engineering Growth: A Profile of the Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services Industry**  
(3<sup>rd</sup> Quarter 1997)
- **The Software Development and Computer Services Industry: An Overview of Developments in the 1990s**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1997)
- **The Emergence of Logistics Services: Measurement Issues**  
(4<sup>th</sup> Quarter 1997)
- **Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il à la récession?**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **Repenser la croissance : Un profil du secteur des services d'architecture et de génie et des autres services techniques et scientifiques**  
(3<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1997)
- **L'émergence des services logistiques : questions de mesure**  
(4<sup>e</sup> trimestre 1997)

## Services Overview

## Aperçu général des services

This section presents information that refers to the activity of the services industries. The industries covered under this aggregation, for employment and GDP purposes, are listed below.

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Transportation and Storage (45, 46, 47)

Communications (48)

Wholesale Trade (50-59)

Retail Trade (60-69)

Finance, Insurance and Real Estate (70-76)

Business Services (77)

Government Services (81-84)

Educational Services (85)

Health and Social Services (86)

Accommodation, Food and Beverage Services (91, 92)

Amusement and Recreation (96)

Personal and Household Services (97)

Other Services (98-99)

Information on consumer spending and prices refer to aggregations of service *commodities*. International trade in services comprises the following activities: travel, transportation, commercial services and government transactions and other services.

On présente ici l'activité de l'ensemble des branches de services. Les branches qui auront été agrégées ici pour les renseignements concernant l'emploi et le PIB sont les suivantes.

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Transport et entreposage (45, 46, 47)

Communications (48)

Commerce de gros (50-59)

Commerce de détail (60-69)

Finances, assurances et services immobiliers (70-76)

Services aux entreprises (77)

Services gouvernementaux (81-84)

Enseignement (85)

Soins de santé et services sociaux (86)

Hébergement et restauration (91, 92)

Services de divertissements et loisirs (96)

Services personnels et domestiques (97)

Autres services (98-99)

Les renseignements concernant les dépenses de consommation et les prix se rapportent aux agrégations des *produits* de services. Le commerce international des services comprend les services suivants : voyages, transports, services commerciaux, opérations gouvernementales, autres services.

## Services overview

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1997

#### Compared to the 3<sup>rd</sup> quarter of 1997:

- Service sector output increased in real terms by 0.6% in the fourth quarter of 1997. This growth partly emanated from higher consumer spending on services, and occurred despite a drop in service exports. Services growth was especially rapid in computer services and in architectural and other scientific services. Conversely, output for the postal and courier services industry plummeted by 6% in the fourth quarter due to a postal strike in the latter half of November.
- Consumer spending on services rose in the fourth quarter by a healthy 0.9%, similar to the growth rate recorded for spending on goods. Spending on transportation services and financial and legal services rose especially rapidly. Some of the spending growth for services may have been in response to a 0.3% fourth quarter decline in services prices.
- Canada's imports and exports of services declined in the fourth quarter by 1.5% and 2.2% respectively, causing a slight deterioration in Canada's services trade deficit which rose to \$2.3 billion in the fourth quarter. By contrast, Canada ran a merchandise trade surplus of over \$4 billion for the quarter.

## Aperçu général des services

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1997

#### Comparaison avec le 3<sup>e</sup> trimestre de 1997 :

- Au quatrième trimestre de 1997, la production dans le secteur des services a augmenté de 0,6 % en termes réels. Cette croissance est partiellement attribuable à l'accroissement des dépenses des consommateurs pour des services et cela malgré une baisse dans les exportations de services. La hausse dans le secteur des services a été particulièrement marquée dans les services informatiques ainsi que dans les services architecturaux et autres services scientifiques. En revanche, la production dans le secteur des services postaux et de messagerie a chuté de 6 % au quatrième trimestre en raison d'une grève des services postaux dans la seconde moitié du mois de novembre.
- Les dépenses des consommateurs pour des services ont augmenté au quatrième trimestre d'un bon 0,9 %, ce qui s'apparente au taux de croissance enregistré dans les dépenses pour des biens. Les dépenses pour les services de transport et les services financiers et juridiques ont augmenté de façon particulièrement rapide. Une partie de la hausse des dépenses pour des services pourrait être due à une baisse des prix des services de 0,3 % au quatrième trimestre.
- Les importations et exportations canadiennes de services ont diminué respectivement de 1,5 % et 2,2 % au quatrième trimestre, ce qui a provoqué une légère aggravation du déficit commercial des services du Canada, qui a grimpé à 2,3 milliards de dollars au quatrième trimestre. Par contre, le Canada a connu un excédent commercial au chapitre des marchandises de plus de 4 milliards de dollars pour le trimestre.

### Key Services Indicators

Variables	Growth since last quarter	Growth since same quarter last year
GDP	↑ 0.6%	↑ 3.6%
Cons. Spending	↑ 0.9%	↑ 5.1%
Prices	↓ 0.3%	↑ 1.4%
Exports	↓ 2.2%	↑ 0.5%
Imports	↓ 1.5%	↑ 0.4%
Employment	...	↑ 2.5%

### Indicateurs clés des services

Variables	Croissance depuis le dernier trimestre	Croissance depuis le même trimestre l'année précédente
PIB	↑ 0,6 %	↑ 3,6 %
Dép. des consom.	↑ 0,9 %	↑ 5,1 %
Prix	↓ 0,3 %	↑ 1,4 %
Exportations	↓ 2,2 %	↑ 0,5 %
Importations	↓ 1,5 %	↑ 0,4 %
Emploi	...	↑ 2,5 %

## Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1997

### Compared to the 4<sup>th</sup> quarter of 1996:

- Compared to the same quarter last year, the services sector GDP was 3.6% higher in real terms in the fourth quarter of 1997. This was exceeded by the 4.6% growth rate posted for the goods sector. Services sector expansion over the past four quarters was largely due to higher consumer spending on services.
- Canada's trade in services in the fourth quarter of 1997 was marginally higher than it was in the same quarter of 1996. Services exports rose by 0.5%, while imports edged up by 0.4%. As a result, the \$2.3 billion services trade deficit in the fourth quarter of 1997 was slightly lower than the \$2.4 billion deficit posted one year earlier. In contrast, the merchandise trade surplus fell from \$8.0 billion to \$4.1 billion over the past four quarters.
- Services sector employment rose by 2.5% over the past four quarters, a growth rate similar to that for the rest of the economy. With services output rising more rapidly than services employment, it appears that labour productivity in the services sector has improved.
- With total employment of 10.2 million in the fourth quarter of 1997, the services sector generated 251,000 more jobs than it did in the fourth quarter of 1996. 86% of these additional services sector jobs were full-time positions. While full-time services sector jobs rose by 2.8% over the past year, the number of part-time positions increased by 1.5%.
- Self-employment in services continues to become more commonplace, rising by 7.5% over the past four quarters. Indeed, of the 251,000 services jobs created in the past year, almost half (118,000) involved self-employment. Whereas self-employment respectively comprised 15% and 16% of fourth quarter services jobs in 1995 and 1996, this rose to 17% in 1997.
- The communications industries and the finance and insurance industries continued to grow more profitable. The fourth quarter 1997 profit margin for the communications group was 16.3%, up from 14.8% in the same quarter of 1996. Meanwhile, the finance and insurance group saw its profit margin rise from 16.9% to 19.2%. Both of these industry groupings realized profit margins more than twice as high as the 7.8% recorded in the overall economy. In contrast, the fourth quarter 1997 profit margin earned by the business services group (5.5%) continued to lag behind.

## Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1997

### Comparaison avec le 4<sup>e</sup> trimestre de 1996 :

- Si on le compare à ce qu'il était l'an dernier, le PIB du secteur des services affiche une hausse de 3,6 %, en termes réels, au quatrième trimestre de 1997 - ce taux de croissance est inférieur à celui de 4,6 % du secteur des biens. La croissance du secteur des services au cours des quatre derniers trimestres est attribuable en grande partie à l'accroissement des dépenses des consommateurs en fait de services.
- Le commerce de services au Canada a été légèrement plus élevé au quatrième trimestre de 1997 qu'à la même période en 1996. Les exportations de services se sont accrues de 0,5 % alors que les importations ont augmenté de 0,4 %. Ainsi, le déficit commercial au titre des services s'élevant à 2,3 milliards de dollars au quatrième trimestre de 1997 a été légèrement inférieur au déficit de 2,4 milliards enregistré un an plus tôt. Par contre, l'excédent commercial sur marchandises a chuté, passant de 8,0 milliards à 4,1 milliards au cours des quatre derniers trimestres.
- Au cours des quatre derniers trimestres, l'emploi dans le secteur des services a crû de 2,5 %, ce qui représente un taux de croissance comparable à celui du reste de l'économie. Compte tenu du fait que la production augmente plus rapidement que l'emploi dans le secteur des services, on estime que la productivité de la main-d'oeuvre dans le secteur des services s'est améliorée.
- Avec un nombre total de personnes occupant un emploi, soit 10,2 millions, au quatrième trimestre de 1997, le secteur des services a créé 251 000 emplois de plus qu'au quatrième trimestre de 1996 - 86 % de ces emplois supplémentaires dans le secteur des services ont été des emplois à plein temps. Alors que les emplois à plein temps dans le secteur des services ont augmenté de 2,8 % au cours de la dernière année, le nombre d'emplois à temps partiel ne s'est accru que de 1,5 %.
- Le travail indépendant dans les services est de plus en plus pratique courante; il a grimpé de 7,5 % au cours des quatre derniers trimestres. En effet, sur les 251 000 emplois dans les services créés l'année dernière, près de la moitié (118 000) étaient liés au travail indépendant. Alors que le travail indépendant a constitué respectivement 15 % et 16 % des emplois dans les services au quatrième trimestre de 1995 et 1996, ce pourcentage s'est élevé à 17 % en 1997.
- La rentabilité du secteur des communications ainsi que du secteur des finances et des assurances a continué de croître. La marge bénéficiaire du secteur des communications a été de 16,3 % au quatrième trimestre de 1997, comparativement à 14,8 % au quatrième trimestre de 1996. Dans l'intervalle, la marge bénéficiaire du secteur des finances et des assurances est passée de 16,9 % à 19,2 %. Les deux secteurs ont connu des marges bénéficiaires plus de deux fois plus élevées que la marge de 7,8 % de l'ensemble de l'économie. D'un autre côté, la marge bénéficiaire du secteur des services aux entreprises réalisée au quatrième trimestre de 1997 (5,5 %) continue à se laisser distancer.

## Services sector overview

## Aperçu général dans le secteur des services

Chart 1. Services employment

Graphique 1. Emploi dans le secteur des services

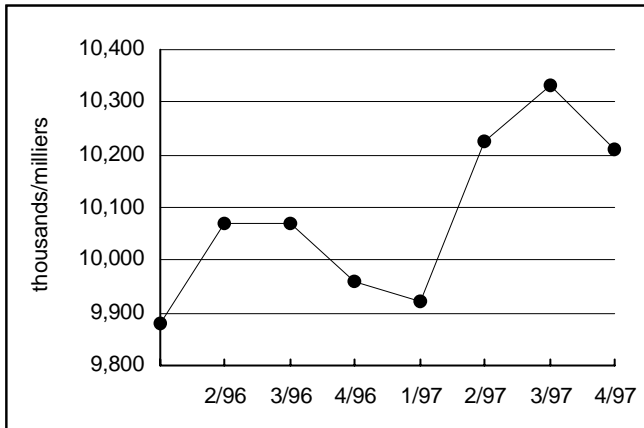


Chart 2. Services GDP

Graphique 2. PIB dans le secteur des services

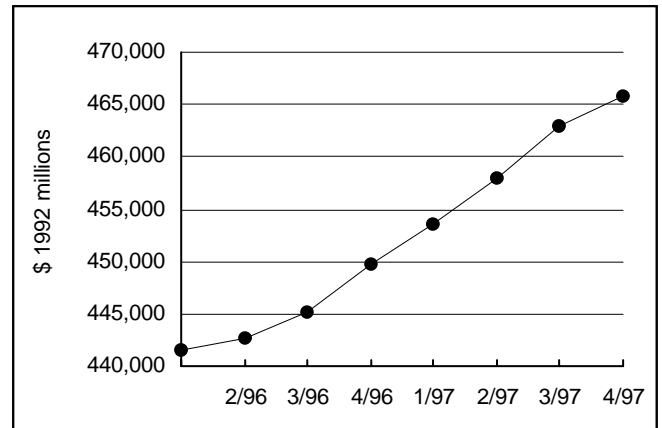


Chart 3. Consumer spending on services

Graphique 3. Dépenses de consommation dans le secteur des services

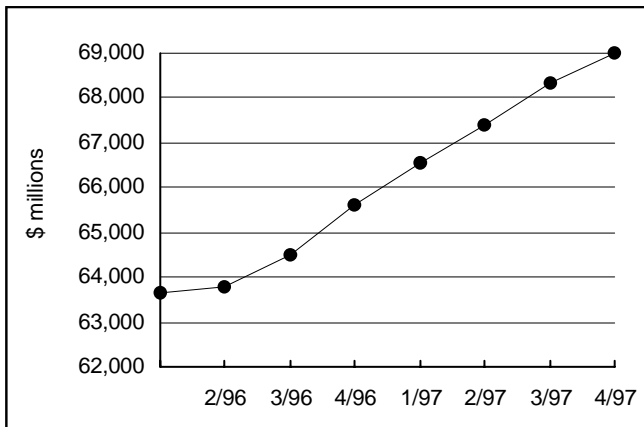


Chart 4. Price index for services commodities

Graphique 4. Index des prix dans le secteur des services

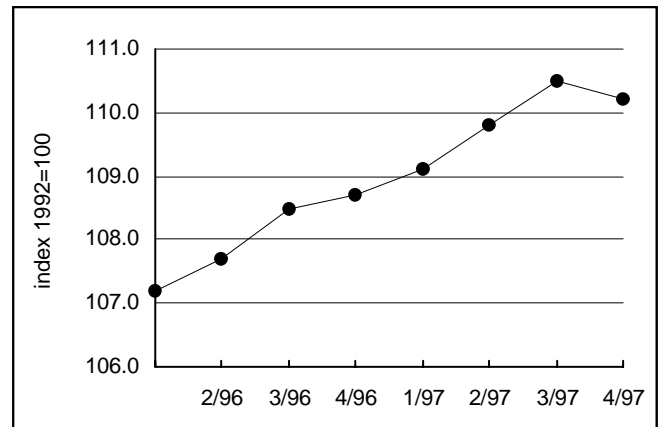


Chart 5. Services exports and imports

Graphique 5. Importations et exportations dans le secteur des services

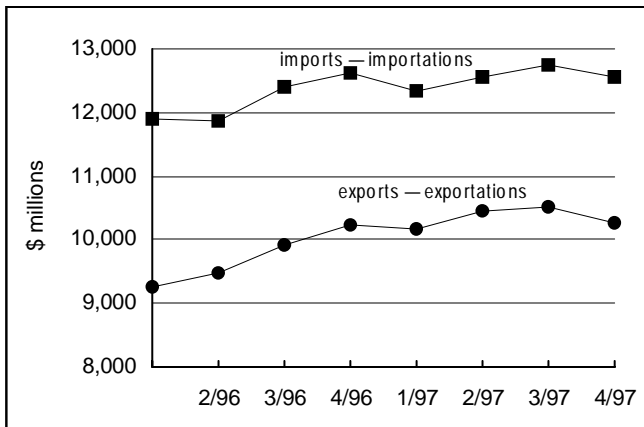
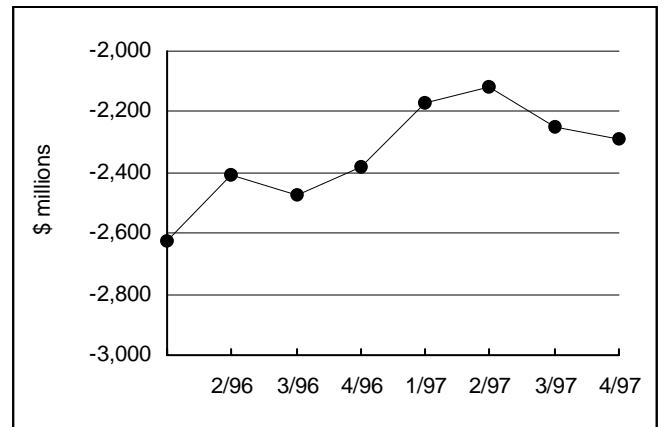


Chart 6. Services trade balance

Graphique 6. Solde du commerce international dans le secteur des services





**Table 1. Services sector overview**

**Tableau 1. Aperçu général dans le secteur des services**

	1996				1997			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>							
Overall economy	13,272	13,726	14,014	13,692	13,402	13,979	14,350	14,032
Services	9,881	10,069	10,071	9,958	9,922	10,225	10,331	10,209
Full-time	7,490	7,779	7,992	7,551	7,461	7,879	8,128	7,766
Part-time	2,391	2,290	2,079	2,407	2,461	2,346	2,204	2,444
Self-employment*	1,502	1,510	1,513	1,576	1,665	1,744	1,745	1,694
<b>GDP (s.a. and annualized)</b>	<b>millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992</b>							
All industries	658,000	661,192	667,797	674,120	680,214	687,969	695,966	700,501
Services	441,538	442,667	445,109	449,682	453,530	457,949	462,932	465,738
<b>Consumer spending (s.a.)</b>	<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>							
Overall economy	117,768	118,674	119,458	122,027	123,648	125,553	127,466	128,706
Services	63,647	63,796	64,514	65,633	66,536	67,394	68,352	68,982
<b>Prices</b>	<b>CPI 1992=100 — IPC 1992=100</b>							
All items	105.0	105.8	106.0	106.6	107.2	107.5	107.8	107.7
Services	107.2	107.7	108.5	108.7	109.1	109.8	110.5	110.2
<b>International Trade (s.a.)</b>	<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>							
Merchandise	<b>Services</b>							
Exports	68,188	69,808	72,156	70,415	73,954	73,811	75,718	78,117
Imports	58,381	58,119	60,613	62,464	65,672	67,513	71,036	74,016
Balance	9,807	11,689	11,543	7,951	8,282	6,298	4,682	4,101
Exports	9,273	9,463	9,923	10,226	10,155	10,439	10,511	10,276
Imports	11,897	11,872	12,399	12,610	12,325	12,559	12,758	12,564
Balance	-2,624	-2,409	-2,476	-2,384	-2,170	-2,120	-2,247	-2,288

**Analytical table — Tableau analytique**

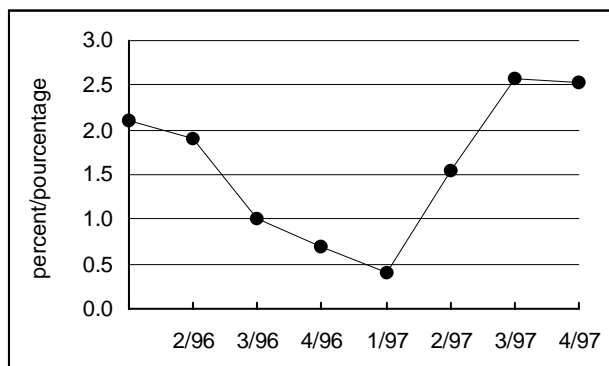
Services	from same quarter last year — par rapport au même trimestre l'an dernier				Services			
Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
Employment	2.1	1.9	1.0	0.7	0.4	1.5	2.6	2.5
Full-time	1.2	1.6	0.5	-0.2	-0.4	1.3	1.7	2.8
Part-time	4.9	3.2	2.8	3.6	2.9	2.4	6.0	1.5
Self-employment*	8.6	7.3	5.8	6.8	10.9	15.5	15.3	7.5
<b>Services</b>	from last quarter — par rapport au dernier trimestre				<b>Services</b>			
Rates of change (%)					Taux de variation (%)			
GDP (real)	0.3	0.3	0.6	1.0	0.9	1.0	1.1	0.6
Consumer spending	1.7	0.2	1.1	1.7	1.4	1.3	1.4	0.9
Prices	0.1	0.5	0.7	0.2	0.4	0.6	0.6	-0.3
Exports	-0.6	2.0	4.9	3.1	-0.7	2.8	0.7	-2.2
Imports	-1.3	-0.2	4.4	1.7	-2.3	1.9	1.6	-1.5

\* The self-employed are also included in the part-time and full-time categories.

\* Le travail autonome est aussi inclus dans les catégories plein temps et temps partiel.

**Chart 7. Services employment growth rate<sup>1</sup>**

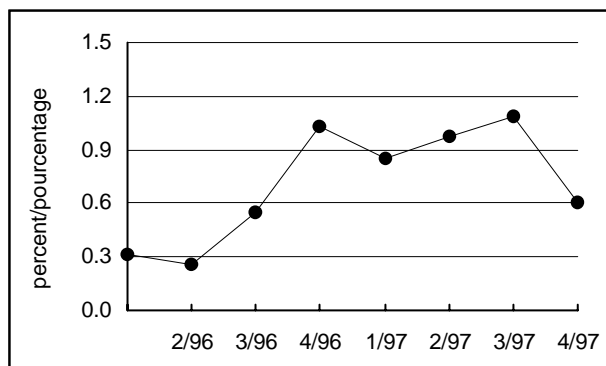
**Graphique 7. Taux de croissance de l'emploi<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Growth from same quarter last year.  
Croissance pour le même trimestre l'année précédente.

**Chart 8. Services real GDP growth rate**

**Graphique 8. Taux de croissance réel du PIB**





# Analytical Studies      Série d'études analytiques

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Feature Article

## Étude spéciale

### The software development and computer service industry: An overview of developments in the 1990s<sup>1</sup>

by Sirish Prabhu  
Services Division  
Statistics Canada  
Tel: (613) 951-2665  
Fax: (613) 951-6696

#### Introduction

As the twenty-first century approaches, high technology is playing an increasingly important role in Canada's social and economic landscape. Over the last few decades, the computer has revolutionized how Canadians communicate, how they spend their leisure time and how they do business.

To succeed in an increasingly competitive global economy, the business sector has been quick to adapt to technological changes. Although there is a great debate going on in academe as to whether the computer has increased productivity (see Box 1), it can certainly be argued that computers have increased efficiency. For example, firms no longer have to maintain large inventories. A computerized ordering system can transfer data directly from a point-of-sale<sup>2</sup> unit to a head office, where the data are analyzed and new orders are placed electronically with the manufacturing unit. Within days of the original sale, new products are on the shelf. Applications involving data transmission, processing, analysis and software support are typically outsourced to establishments that specialize in computer and software services.

The purpose of this paper is twofold: to examine the components of growth in the software development and computer service industry; and to juxtapose this against developments in international policy circles affecting both this industry and service industries in general. Part I offers

<sup>1</sup> The author is grateful to Gordon Baldwin, Jerry Fiori, Daood Hamdani, Don Little and other reviewers for their contribution to this article.

<sup>2</sup> Point-of-sale is the moment when some form of monetary transaction occurs between the seller and the purchaser.

### L'industrie de la production de logiciels et des services informatiques : un aperçu de l'évolution dans les années 1990<sup>1</sup>

par Sirish Prabhu  
Division des services  
Statistique Canada  
Tél. : (613) 951-2665  
Télécopieur : (613) 951-6696

#### Introduction

À l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle, la haute technologie joue un rôle de plus en plus important dans le paysage social et économique du Canada. Depuis quelques décennies, l'ordinateur a révolutionné la façon dont les Canadiens communiquent, de même que leur façon d'occuper leurs loisirs et de faire des affaires.

Pour réussir dans une économie mondiale de plus en plus concurrentielle, le secteur des entreprises s'est rapidement adapté aux changements technologiques. Même si les milieux universitaires entretiennent actuellement un grand débat afin de déterminer si l'ordinateur a permis d'accroître la productivité (voir Encadré 1), on peut certainement affirmer que les ordinateurs ont permis d'augmenter l'efficacité. Par exemple, les entreprises n'ont plus besoin de maintenir de vastes inventaires. Un système de commande informatisé permet de transférer les données directement d'un terminal de point de vente<sup>2</sup> jusqu'à un bureau principal où les données sont analysées et où l'on peut passer de nouvelles commandes sur une base électronique auprès du fabricant. Dans les jours qui suivent la vente initiale, de nouveaux produits apparaissent sur les tablettes. Les applications permettant de réaliser la transmission, le traitement et l'analyse de données ainsi que le soutien logiciel sont habituellement confiés à l'externe à des établissements qui se spécialisent dans les services informatiques et de logiciels.

La présente communication a deux buts : examiner les facteurs de la croissance dans l'industrie de la production de logiciels et des services informatiques et juxtaposer ces facteurs à l'évolution réalisée dans les cercles internationaux de la politique touchant à la fois ce secteur et le secteur des services en général. On

<sup>1</sup> L'auteur remercie Gordon Baldwin, Jerry Fiori, Daood Hamdani, Don Little et les autres réviseurs pour leur contribution à cet article.

<sup>2</sup> Le point de vente correspond au moment où une certaine forme d'opération financière se produit entre le vendeur et l'acheteur.

### Box 1: The productivity paradox

*Paradoxes have played a catalytic role in advancing economic theory. Both Adam Smith (1723-90) and David Ricardo (1772-1823) had difficulty solving the famous water-diamond paradox as they struggled to distinguish the conceptual differences between “value in use” and “value in exchange.” Water has a very high value in use, but a low value in exchange, while the contrary is true for diamonds. The water-diamond paradox posed the question: why do certain essential items have very low prices (water), while certain non-essential articles have high prices (diamonds)? This paradox was explained by Alfred Marshall (1842-1924) using marginalist theory. He stated that the price reflected the marginal value of the good from the demander’s perspective, as well as the marginal cost of producing the good. Water has a low price because it has a low marginal value and a low marginal cost of production, while diamonds have a high marginal value and a high marginal production cost, and therefore a higher price.*

*Just as the water-diamond paradox confounded economists of the day, academics are currently attempting to explain the productivity paradox. In the last few decades, the reliance on computers and software-related technologies in business has skyrocketed, while most industries that use this technology have experienced a marked deceleration in productivity growth rates. How can this be? There are three main hypotheses being advanced at the moment.*

*The first hypothesis argues that the technology has had benefits, but that they have not been measured accurately. Proponents of this view cite two possible explanations: that statistical agencies have overlooked the true gains in productivity by underestimating real output; and that many of the benefits are intangible, and are therefore not easily measured.*

*The second hypothesis states that there is a lag associated with the benefits of technology proliferation, and that productivity gains will eventually be seen once inherent problems are ironed out. Lack of training on the part of computer users and the incompatibility that exists between various software applications and hardware are often used to support this theory.*

*Finally, the third hypothesis contends that expectations of an increase in productivity due to information technology may be misguided. One argument to support this line of reasoning is that miscellaneous costs, such as upgrading and maintenance, are underestimated, and therefore net benefits are fewer than expected.*

### Encadré 1 : Le paradoxe de la productivité

*Les paradoxes ont joué le rôle d'un catalyseur dans l'évolution de la théorie économique. Adam Smith (1723-1790) et David Ricardo (1772-1823) ont eu de la difficulté à résoudre le fameux paradoxe de l'eau et des diamants en tentant de discerner les différences conceptuelles entre la «valeur d'usage» et la «valeur d'échange». L'eau possède une valeur d'usage très élevée, mais par contre une très faible valeur d'échange, tandis que le contraire s'applique aux diamants. Le paradoxe de l'eau et des diamants pose la question suivante : pourquoi certains articles essentiels ont-ils un prix si bas (eau), tandis que d'autres articles non essentiels exigent des prix très élevés (diamants)? Alfred Marshall (1842-1924) a expliqué ce paradoxe à l'aide de la théorie du marginalisme. Il a expliqué que le prix reflétait la valeur marginale du produit selon le point de vue du demandeur, ainsi que le coût marginal de production du produit en question. L'eau a un prix très bas parce qu'elle a une valeur marginale faible et un coût de production tout aussi faible, tandis que les diamants ont une valeur marginale élevée et un coût de production très élevé, ce qui entraîne un prix élevé.*

*Tout comme le paradoxe de l'eau et des diamants a confondu les économistes à l'époque, les chercheurs d'aujourd'hui tentent d'expliquer le paradoxe de la productivité. Ces dernières décennies, les ordinateurs et les technologies liées aux logiciels ont connu un essor fulgurant dans les entreprises, tandis que la plupart des industries qui utilisent cette technologie ont enregistré une décélération marquée dans les taux de croissance de la productivité. Comment expliquer cette situation? On avance trois hypothèses principales.*

*Selon la première hypothèse, la technologie a bien eu des avantages, mais ceux-ci n'ont pas été mesurés avec exactitude. Les tenants de cette hypothèse avancent deux explications possibles : que les organismes responsables des statistiques masquent les gains réels de la productivité en sous-estimant les produits réels, et que de nombreux avantages sont intangibles ce qui ne manque pas de compliquer leur mesure.*

*Selon la deuxième hypothèse, un retard serait associé aux avantages de la prolifération de la technologie, et ces gains de productivité finiront par apparaître dès que les problèmes inhérents auront été réglés. Le manque de formation des utilisateurs d'ordinateurs ainsi que l'incompatibilité qui existe entre les divers logiciels et matériels sont souvent invoqués à l'appui de cette théorie.*

*En terminant, la troisième hypothèse avance que les attentes au niveau d'une augmentation de la productivité attribuable à la technologie de l'information pourraient être trop élevées. Un argument à l'appui de ce raisonnement est que les coûts divers, tels que ceux de la mise à niveau et de la maintenance, sont sous-estimés et que, par conséquent, les avantages nets sont moins importants que prévu.*

a description of the major components of this industry with respect to classification. Part II examines recent trends at the industry and subsector level, showing how this industry has evolved through the 1990s.

trouvera à la Partie I une description des principaux éléments de ce secteur par rapport à la classification. La Partie II examine les tendances récentes au niveau du secteur et du sous-secteur et illustre de quelle façon ce secteur a évolué au cours des années 1990.

The services sector is a large and growing component of the economy not only of Canada, but of most developed and developing nations. The difficulty in measuring services has been acknowledged by the United Nations and has spawned international working groups specifically on this topic. These developments are discussed in Part III.

## Part I: Industry classification and structure

The 1980 Standard Industrial Classification (SIC80) assigned a three-digit code, 772, to the "computer and related services industry". This industry was further divided into two sub-industries: those establishments that provide computer and related services (7721) and those that are involved in the repair and maintenance of computer hardware and related equipment (7722) (see Table 1).

The development of the new North American Industrial Classification System (NAICS) has been a collaborative effort between the national statistical agencies of Canada and Mexico, and the United States Office of Management and Budget. This system will be implemented by Statistics Canada in selected annual surveys for the 1997 reference year, by the U.S. Bureau of the Census in 1998 and by Mexico in 1999.

**Table 1. Conversion to the North American Industrial Classification System (NAICS)**

SIC80— CTI80	Description	NAICS — SCIAN
7721	Computer information technology consultants — Consultants en technologie de l'information (par ordinateur)	541510*
	Computer systems design and integration — Conception et intégration de systèmes informatiques	
	Development of custom software (includes systems analysis, design and programming) — Réalisation de logiciels personnalisés (dont analyse de systèmes, conception et programmation)	
	Software publishing (includes packaged software development and publishing) — Édition de logiciels (dont la réalisation de progiciels et l'édition)	511210*
	On-line information services — Services d'information en ligne Other information services (SIC7799) — Autres services d'information (CTI7799)	514191* 514199
	Data processing services — Services de traitement de données	514210*
	Rental and leasing of computer equipment — Crédit-bail et location d'ordinateurs	532420
7722	Repair and maintenance of computer equipment — Réparation et entretien de matériel informatique	811210

**Source:** SIC80-NAICS Concordance database, Statistics Canada.

\* These industries are in scope for Statistics Canada's 1997 Annual Survey of Computer Services.

Le secteur des services occupe une place de plus en plus grande et importante dans l'économie, non seulement au Canada, mais aussi dans la plupart des nations développées et en voie de développement. La difficulté d'établir une mesure de ces services a été reconnue par les Nations Unies et a déclenché la formation de groupes de travail à l'échelle internationale se spécialisant dans ce sujet de recherche. Ces développements font l'objet d'une discussion dans la Partie III.

## Partie I : Classification et structure du secteur

La Classification type des industries de 1980 (CTI80) avait attribué un code à trois chiffres, 772, à l'industrie «des services d'informatique et services connexes». Cette industrie s'était par la suite subdivisée en deux sous-industries : celle des établissements qui offrent des services d'informatique (7721) et celle des établissements dont l'activité principale consiste à assurer la réparation et l'entretien de matériel informatique et connexe (7722) (voir Tableau 1).

Le nouveau Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) est le fruit d'une collaboration entre les organismes statistiques nationaux du Canada et du Mexique ainsi qu'avec l'Office of Management and Budget des États-Unis. Ce système sera mis en œuvre par Statistique Canada dans le cadre d'enquêtes annuelles sélectionnées pour l'année de référence 1997, par l'U.S. Bureau of the Census en 1998 et par le Mexique en 1999.

**Tableau 1. Conversion au Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)**

**Source :** Base de données de concordance CTI80-SCIAN, Statistique Canada.

\* Ces industries sont dans le champ de l'Enquête de Statistique Canada de 1997 sur la production de logiciels et sur les services informatiques.

The fundamental difference between the SIC80 and the NAICS is in the method used to define the various industries. While both systems consider what is actually produced, the NAICS categorizes industries according to differences in industry process, while the SIC80 is concerned with differences in industry output.

The NAICS has acknowledged the emergence of advanced technologies and other developments in the Canadian economy by creating new industry classifications. It identifies 20 sectors and 920 industries, while the SIC80 was comprised of 18 divisions with 860 industries. Under the new system, the computer and related services category is now subdivided into seven industry groupings as opposed to the two under the SIC80 mentioned earlier. Table 1 illustrates how Statistics Canada's annual Software Development and Computer Service Industry survey will evolve to encompass several of the new industry categories.

Historically, an establishment would be considered part of the computer service industry for survey purposes if its principal activity involved computer facilities on a rental, leasing or time-sharing basis, or it was involved in such activities as contract programming, software development, computer consulting, database services or computer equipment maintenance and repair (Statistics Canada 1995). However, Statistics Canada's definition of the computer service industry is changing. Industries whose NAICS codes have asterisks in Table 1 will be included in the 1997 Software Development and Computer Service Industry survey.

## Part II: Recent trends

### Trends in the computer and related services industry

The software development and computer service industry has showed steady growth throughout the 1990s (Chart 1), with industry output nearly doubling from 1990 to 1997. Consequently, the industry now accounts for a larger proportion of Canada's overall gross domestic product (GDP). Between 1992 and 1996, the real share of computer and related services in Canada's GDP doubled.<sup>3</sup> By 1995, demand for computer services reached an all-time high, as total revenues exceeded \$11 billion. In part, this demand has been fuelled by the transition from mainframe systems

<sup>3</sup> This calculation uses GDP at factor cost, in 1992 prices, seasonally adjusted at annual rates. In 1992, computer and related services accounted for 0.56% of Canada's GDP. This figure had risen to 1.1% by 1996.

La différence fondamentale qui existe entre la CTI80 et le SCIAN tient dans la méthode utilisée pour définir les divers secteurs. Les deux systèmes considèrent ce qui est réellement produit, mais le SCIAN classe les secteurs en fonction des différences entre les processus, tandis que la CTI de 1980 se préoccupe des différences entre les produits.

Le SCIAN a reconnu l'émergence des technologies de pointe et d'autres développements dans l'économie canadienne en créant de nouvelles classes. Le système identifie 20 secteurs et 920 classes, tandis que la CTI de 1980 était constituée de 18 divisions et de 860 classes. Dans le cadre du nouveau système, la catégorie des services d'informatique et services connexes est maintenant subdivisée en sept groupes par opposition à deux avec la CTI mentionnée auparavant. Le Tableau 1 illustre de quelle façon l'Enquête annuelle de Statistique Canada sur la production de logiciels et sur les services informatiques évoluera de manière à englober plusieurs des nouvelles catégories industrielles.

Selon l'ancienne définition, un établissement serait considéré comme faisant partie du secteur des services informatiques aux fins de l'enquête si son activité principale faisait appel à des installations informatiques sur une base de location, de crédit-bail ou d'utilisation partagée ou encore si cet établissement participait à des activités telles que la programmation sur contrat, la réalisation de logiciels, les conseils en informatique, les services de base de données ou encore l'entretien et la réparation de matériel informatique (Statistique Canada 1995). Toutefois, la définition établie par Statistique Canada du secteur des services informatiques est en train de changer. Les industries dont les codes du SCIAN sont suivis d'un astérisque au Tableau 1 seront incluses dans l'Enquête sur la production de logiciels et sur les services informatiques de 1997.

## Partie II : Tendances récentes et analyse

### Tendances dans l'industrie des services informatiques et services connexes

Les années 1990 (Graphique 1) ont vu l'industrie de la production de logiciels et des services informatiques connaître une croissance soutenue, celle-ci doublant pratiquement sa production entre 1990 et 1997. En conséquence, ce secteur compte désormais pour une plus large part de l'ensemble du produit intérieur brut (PIB) du Canada. Entre 1992 et 1996, la part réelle des services informatiques et services connexes dans le PIB du Canada a doublé<sup>3</sup>. En 1995, la demande pour des services informatiques a atteint un sommet jamais égalé, alors que les recettes totales ont dépassé les 11 milliards de dollars. Cette demande a été alimentée

<sup>3</sup> On utilise le PIB au coût des facteurs dans le calcul des prix de 1992 désaisonnalisés aux taux annuels. En 1992, les services informatiques et services connexes ont représenté 0,56 % du PIB du Canada. Ce chiffre s'est élevé jusqu'à 1,1 % en 1996.

to personal computer and local area network (LAN) systems. The three components of the computer service industry that dominate revenues are professional services, data processing services, and software products development; together, they account for 74% of total industry revenues, or just over \$8 billion.<sup>4</sup>

Industry employment grew steadily in the 1990s, at a compound average annual rate of 6.5% between 1990 and 1995, compared to -0.2% for the overall economy over the same period (Statistics Canada 1997b, p.14). Wages and salaries in computer and related services grew in nominal terms by over 30% from 1990 to 1997, while those in the entire economy grew by only 18%.

Research and development (R&D) is extremely important in this industry, as new products are continually being introduced into the market. R&D expenditures almost doubled from 1987 to 1995, an impressive average annual growth rate of 7.9% (Gault 1997).<sup>5</sup> The average growth rate for R&D in the economy as a whole was slightly lower at 6.7% (ibid).

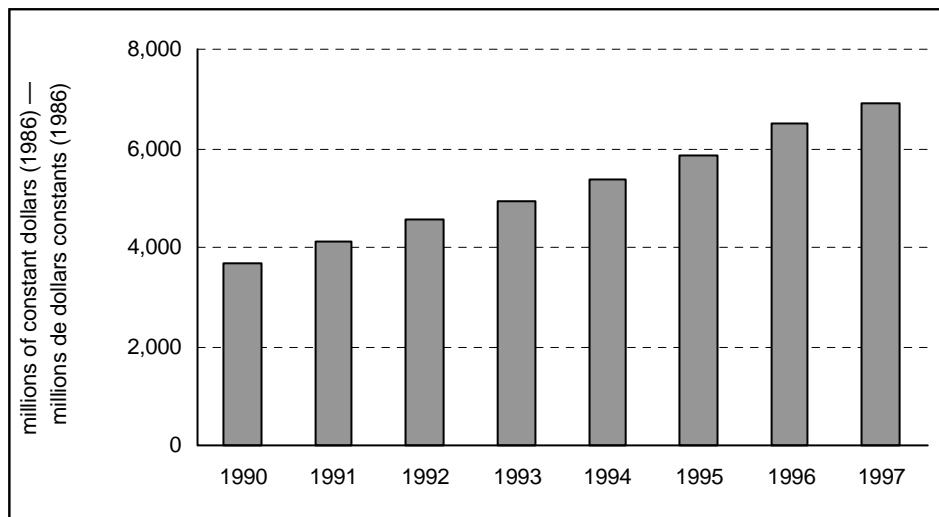
en partie par la transition des systèmes de gros ordinateurs aux ordinateurs personnels et aux réseaux locaux (RL). Les trois éléments de l'industrie des services informatiques qui dominent les recettes sont les services professionnels, les services de traitement de données ainsi que de réalisation de logiciels; tous ensemble, ceux-ci représentent 74 p. 100 des recettes totales de l'industrie ou juste un peu plus de 8 milliards de dollars<sup>4</sup>.

L'emploi dans l'industrie a connu une croissance soutenue dans les années 1990, avec un taux annuel moyen composé de 6,5 % entre 1990 et 1995, par comparaison avec -0,2 % pour l'ensemble de l'économie durant la même période (Statistique Canada 1997b, 14). Les salaires et traitements dans les services informatiques et services connexes ont augmenté en termes nominaux de plus de 30 p. 100 entre 1990 et 1997, tandis que ceux de l'ensemble de l'économie tout entière n'augmentaient que de 18 p. 100.

La recherche et développement (R et D) est extrêmement importante dans ce secteur, alors que de nouveaux produits sont continuellement mis sur le marché. Les dépenses liées à la R et D ont presque doublé entre 1987 et 1995, ce qui représente un taux de croissance annuel moyen impressionnant de 7,9 % (Gault 1997)<sup>5</sup>. Le taux de croissance moyen pour la R et D dans l'ensemble de l'économie se situait légèrement au-dessous de 6,7 % (ibid).

**Chart 1. Value added\* for software and computer services has almost doubled since 1990**

**Graphique 1. La valeur ajoutée\* des services informatiques et de la production de logiciels a presque doublé depuis 1990**



**Source:** Statistics Canada, Industry Measures and Analysis Division.  
\* Measured as real GDP at factor cost.

**Source :** Statistique Canada, Division de la mesure et de l'analyse des industries.  
\* Mesuré à titre de PIB réel au coût des facteurs.

<sup>4</sup> Unless otherwise stated, all data are from the 1995 Software Development and Computer Service Industry survey.

<sup>4</sup> À moins d'indication contraire, toutes les données sont tirées de l'Enquête de 1995 sur la production de logiciels et sur les services informatiques.

<sup>5</sup> Figures for 1995 and 1996 are from respondent forecasts.

<sup>5</sup> Les chiffres pour 1995 et pour 1996 sont tirés de prévisions effectuées par les répondants.

### Subsector trends

In the period 1990-95, the revenues of the three major subsectors in the software and computer service industry — professional services, data processing services and software products development — grew in nominal terms by 90%, 80% and 112%, respectively (Chart 2). However, although revenues in the subsectors grew rapidly, each subsector's relative share of the total software and computer service industry remained relatively stable.

Professional services include activities such as corporate electronic data processing (EDP) consulting, custom software development, contract programming and facilities management.<sup>6</sup> These services account for roughly 37% of the computer service industry's total revenues. Almost one-third of professional services revenues comes from custom software development, reflecting the soaring demand for customized business solutions.

Another 20% of the computer service industry's revenues come from data processing services, such as network services and applications, electronic data interchange (EDI), shared processing and data entry. The two most significant contributors to this category are network applications and shared processing, each accounting for approximately one-third of data processing revenues. It is expected that the growing importance of EDI and network services will continue to spur revenue growth in data processing services. Although some firms maintain their

### Tendances du sous-secteur

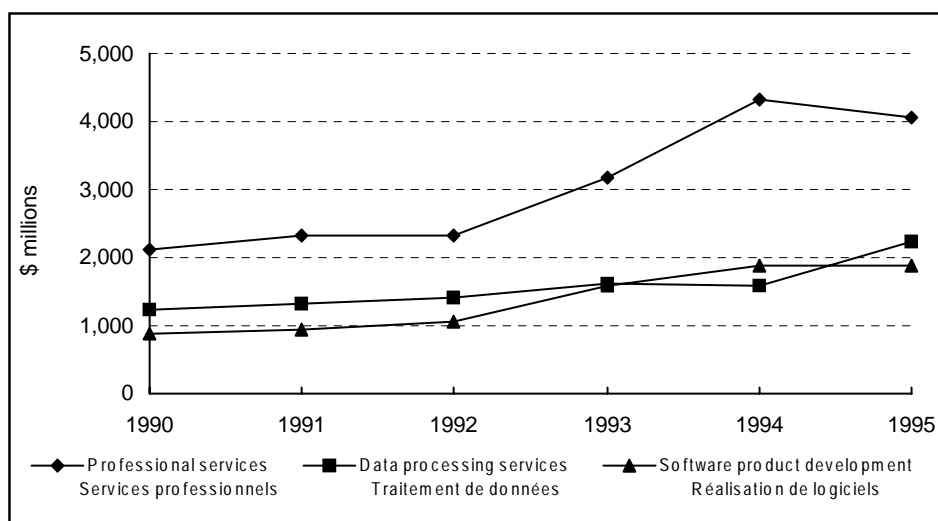
Durant la période de 1990-1995, les recettes des trois principaux sous-secteurs dans l'industrie des logiciels et des services informatiques — services professionnels, services de traitement de données et réalisation de logiciels — ont augmenté en termes nominaux de 90 p. 100, 80 p. 100 et 112 p. 100, respectivement (Graphique 2). Toutefois, même si les recettes ont connu une croissance rapide dans les sous-secteurs, la part relative de chaque sous-secteur de l'industrie des logiciels et des services informatiques est demeurée relativement stable.

Les services professionnels comprennent des activités telles que les services de consultation en matière de traitement électronique des données, de réalisation de logiciels personnalisés, de programmation sur contrat et de gestion d'installations<sup>6</sup>. Ces services comptent pour environ 37 p. 100 des recettes totales de l'industrie des services informatiques. Environ un tiers des recettes liées aux services professionnels proviennent de la réalisation de logiciels personnalisés, ce qui reflète la demande grandissante pour des solutions commerciales personnalisées.

Un autre 20 p. 100 des recettes de l'industrie des services informatiques provient des services de traitement de données, tels que les services et les applications réseaux, l'échange de données informatisées (EDI), le traitement partagé et la saisie de données. Les deux éléments les plus significatifs de cette catégorie sont les applications réseaux et le traitement partagé, chacun représentant environ un tiers des recettes dans le traitement de données. On s'attend à ce que l'importance grandissante de l'EDI et des services réseaux continue à stimuler une croissance des revenus dans les services de traitement de

Chart 2. Total revenue by type of service

Graphique 2. Recettes totales par genre de service



Source: Software Development and Computer Services Survey (1991-1995).

Source: Enquête sur la production de logiciels et sur les services informatiques (1991-1995).

<sup>6</sup> Definitions of these and other terms can be found in Box 2.

<sup>6</sup> Les définitions de ces termes et des autres figurent à l'Encadré 2.



**Box 2: Description of terms**

**Software Products:** Software produced for multiple sale, license or lease. The development of software for a single client that re-markets the software should be included. (The latter may be considered a research and development service, but if the intent is to develop a product for wide distribution, it qualifies as a software product.)

a) **Systems Software Products and User Tools:** Includes systems control products such as operating systems, network control; data centre management tools (performance measurement, job accounting utilities); applications development tools (compilers, CASE tools, database management systems, etc.)

b) **Application Software Products:** Software products related to solving business or organizational needs either specific to an industry (computer aided design, reservation management software, etc.) or that perform a specific function with cross-industry applications (word processing, spreadsheets, payroll systems, etc.).

**Corporate EDP Consulting:** Includes provision of advice on the management of computer resources; assessing computer needs of an organization; planning an organization's acquisitions; auditing computer operations of an organization.

**Systems and Technical Consulting:** Includes provision of advice on technical matters related to computer systems; conducting feasibility studies on implementation of a system; providing specifications for a data base design; providing technical expertise for hardware and software integration.

**Custom Software Development:** Includes systems analysis, systems design, programming, implementation, testing, documentation services and training to meet a customer's unique specifications; modifications to the source code of existing software products for the use of a single client are included.

**Contract Programming:** Provision of systems analysts and/or programmers on a per diem basis to participate in one of the phases of the development of a system. The client supervises and retains the rights to the work performed.

**Training and Education:** Includes general education regarding concepts in informatics and specific training directed towards implementation and operation of specific applications or systems.

**Facilities Management:** Provision of personnel to manage and operate computer facilities on an on-going basis whether these facilities are located on the client's or supplier's site.

**Network Services:**

a) **Electronic Information Services:** Provision of specific information via terminal-based inquiry such as stock prices, legal precedents, economic indicators, periodical literature, medical diagnosis, airline schedules, news services. Users typically inquire into and extract information from, but do not update, the data bases.

b) **Network Applications:** Value-added networks and electronic information exchange (electronic mail). Electronic data interchange (EDI), electronic commerce and business-to-business exchanges are included.

**Shared Processing:** Provision of computing resources where the client is charged on the basis of the quantity of resources used. These charges may include connect time, CPU [central processing unit] usage, storage media costs, printing, line charges, etc.

**Data Entry:** Capture of customer-supplied data on tape, diskette or other medium or directly into a data processing system.

**Encadré 2 : Définition des termes**

**Produits logiciels :** Logiciels produits afin d'être vendus sur une grande échelle, ou d'obtenir des licences ou un crédit-bail. La réalisation de logiciels pour un seul client qui revend le logiciel devrait être incluse. (Ce dernier cas pourrait être considéré comme un service de recherche et développement, mais si l'objectif visé est d'élaborer un produit en vue d'une vaste diffusion, il se qualifie comme un produit logiciel.)

a) **Produits logiciels de base et outils utilisateurs :** Inclut les produits de commande des systèmes tels que systèmes d'exploitation, commandes de réseaux; outils de gestion de centre de données : évaluation du rendement, utilitaires de statistiques de travaux; outils de réalisation d'application : compilateurs, outils d'étude de système assistée par ordinateur (ESAO), systèmes de gestion de base de données, etc.

b) **Produits logiciels d'application :** Produits logiciels destinés à répondre aux besoins des entreprises ou des organisations ou conçus particulièrement pour une industrie (conception assistée par ordinateur, logiciel de gestion des réservations, etc.) ou qui effectuent une fonction particulière avec des applications inter-industrie (traitement de texte, tableurs, systèmes de paie, etc.).

**Services-conseils aux entreprises en informatique :** Inclut la fourniture de conseils concernant la gestion des ressources informatiques; l'évaluation des besoins d'une organisation en matière d'informatique, la planification des acquisitions d'une organisation; la vérification des activités informatiques au sein d'une organisation.

**Services-conseils techniques et en matière de systèmes :** Inclut la prestation de conseils sur des questions techniques liées aux systèmes informatiques, la tenue d'études de faisabilité concernant la mise en œuvre d'un système; la fourniture de spécifications visant la conception d'une base de données, la fourniture d'une expertise technique en vue de l'intégration matérielle et logicielle.

**Réalisation de logiciels personnalisés :** Inclut l'analyse de systèmes, la conception de systèmes, la programmation, la mise en œuvre, la mise à l'essai, les services de documentation et de formation visant à répondre aux spécifications uniques d'un client; les modifications aux codes sources de produits logiciels existants à l'usage d'un seul client sont incluses.

**Programmation sur contrat :** La prestation des services d'analystes et/ou de programmeurs sur la base d'une indemnité quotidienne qui participent à l'une ou l'autre des étapes de réalisation d'un système. Le client supervise les travaux et se réserve les droits des travaux effectués.

**Formation et éducation :** Inclut l'éducation générale en ce qui concerne les concepts en informatique ainsi que la formation particulière dirigée vers la mise en œuvre et l'exploitation d'applications ou de systèmes particuliers.

**Gestion des installations :** Fourniture de personnel chargé d'administrer et d'exploiter des installations informatiques sur une base permanente, qu'il s'agisse d'installations situées dans les bureaux du client ou dans ceux du fournisseur.

**Services réseaux :**

a) **Services d'information électronique :** Prestation de renseignements particuliers par l'entremise de postes d'interrogation, notamment sur les cours du marché, les précédents jurisprudentiels, les indicateurs économiques, la documentation périodique, les diagnostics médicaux, les horaires des compagnies aériennes, les services de presse. Habituellement, les utilisateurs interrogent les bases de données et en extraient l'information, mais ils ne modifient pas ces bases de données.

b) **Applications réseaux :** Réseaux à valeur ajoutée et échange d'informations électroniques (courrier électronique). Les échanges de données informatisées (EDI), le commerce électronique ainsi que les échanges inter-entreprises sont inclus.

**Traitement partagé :** La prestation de ressources informatiques dans le cas où le client est facturé en fonction de la quantité de ressources utilisées. Ces frais peuvent inclure la durée de branchement, l'utilisation de l'UCT (unité centrale de traitement), les coûts des supports de l'information, l'impression, les frais d'abonnement aux lignes, etc.

**Saisie de données :** Saisie des données fournies par le client sur bandes, disquettes ou autres supports ou encore directement dans un système de traitement de données.

own database processing systems, many choose to outsource this activity to firms that have a comparative advantage in this area.

Finally, software products development accounts for over 17% of industry revenues and includes systems software packages (operating systems), user tools (systems development and maintenance packages) and software applications (ready-to-use packages). In terms of overall revenue growth, software products development was the most dynamic, its growth fuelled by higher demand for improved systems software.

### Canada's international transactions in computer and information services

Foreign markets, particularly the United States, play an important role in Canada's computer service industry. The annual Software Development and Computer Service Industry survey divides firms into six revenue groupings, according to size as measured by revenues. In 1990, average foreign revenues for the two largest groupings<sup>7</sup> accounted for 9% and 12% of total revenues, respectively. Freer trade enabled these to increase to over 20% and 17% respectively by 1995 (Software Development and Computer Service Industry survey 1995, Table 2.1).

Statistics Canada's survey of international transactions in services is arranged by type of activity rather than industry, and therefore includes figures for any firm engaging in the trade of software and computer services. These data capture the commercial transactions between Canadians and foreigners in computer and information services, with software royalties treated separately. As Table 2 shows, the trade surplus, after reaching a peak in 1993 of \$396 million, decreased nearly 40% by 1996.

Although Canada's software royalties and licence fees continue to grow, they are consistently in deficit due to payments by Canadian subsidiaries to parent computer software firms abroad, particularly in the United States. Accounts for 1996 show a software royalties deficit of \$646 million, up from \$572 million in 1990.

<sup>7</sup> The two largest revenue groupings are firms with revenues between \$5 million and \$9,999,999 million and those with revenues of \$10 million and over (Software Development and Computer Service Industry survey 1991, Table 2.1).

données. Même si certaines entreprises assurent elles-mêmes la maintenance de leurs systèmes de traitement de bases de données, bon nombre choisissent de confier cette activité à des entreprises externes ayant un avantage concurrentiel dans ce domaine.

Finalement, le développement de produits logiciels représente plus de 17 p. 100 des recettes de l'industrie et inclut notamment les progiciels de base (systèmes d'exploitation), les outils destinés à l'utilisateur (progiciels de développement de systèmes et de maintenance) ainsi que les applications logicielles (progiciels prêts à l'utilisation). En ce qui concerne la croissance générale des recettes, la réalisation de produits logiciels a été la plus dynamique, cette croissance étant stimulée par une demande plus forte pour des logiciels de base améliorés.

### Opérations internationales du Canada dans les services informatiques et services connexes

Les marchés étrangers, en particulier celui des États-Unis, jouent un rôle important dans l'industrie canadienne des services informatiques. L'Enquête annuelle sur la production de logiciels et sur les services informatiques répartit les entreprises en six catégories de recettes établies en fonction de la taille de ces recettes. En 1990, les recettes moyennes à l'étranger pour les deux plus grandes catégories<sup>7</sup> ont représenté respectivement 9 p. 100 et 12 p. 100 des recettes totales. Un marché plus libre a fait passer ces parts à plus de 20 p. 100 et de 17 p. 100 en 1995 (Enquête sur la production de logiciels et sur les services informatiques 1995, Tableau 2.1).

L'Enquête de Statistique Canada sur les opérations internationales de services est organisée selon le genre d'activité plutôt que selon le secteur et, par conséquent, elle inclut des chiffres pour toute entreprise faisant le commerce des logiciels et des services informatiques. Ces données permettent de faire la saisie des opérations commerciales entre les Canadiens et les étrangers dans le domaine des services informatiques et d'information, les redevances au niveau des logiciels étant traitées séparément. Comme l'indique le Tableau 2, l'excédent commercial, après avoir atteint un sommet en 1993 de 396 millions de dollars, a chuté de près de 40 p. 100 en 1996.

Même si, au Canada, les redevances et les droits de licence liés aux logiciels continuent de croître, ils sont continuellement en déficit en raison des paiements effectués par les filiales canadiennes aux sociétés mères dans le domaine informatique, particulièrement aux États-Unis. La comptabilité, pour 1996, indique un déficit au niveau des redevances liées aux logiciels de 646 millions de dollars, ce qui représente une hausse par rapport aux 572 millions de dollars enregistrés en 1990.

<sup>7</sup> Les deux plus grandes catégories de recettes concernent les entreprises dont les recettes se situent entre cinq millions et 9 999 999 \$ et celles dont les recettes sont de dix millions de dollars et plus (Enquête sur la production de logiciels et sur les services informatiques 1991, Tableau 2.1).

### Part III: Developments in international policy

Two major trends in recent decades have been the increased use of information technology and the shift towards a service-based economy. The proliferation of computer use has had an impact on all industrialized and, indeed, most developing countries. As businesses have come to rely increasingly on computers in their day-to-day operations, software development and computer service firms have enjoyed tremendous growth. Historically, measurements of the services sectors were incomplete. It became clear that services in general, and computer services in particular, were emerging sectors domestically, and also comprised a growing proportion of international transactions. As a result, the need for accurate measurement of these services became more acute.

International organizations and national statistical agencies realized that trade in services was taking up progressively larger shares of the current account, and that a sufficiently advanced system was not in place to measure trade in services accurately, let alone to facilitate international comparability.

This was the impetus behind the formation of the Voorburg Group on Service Statistics<sup>8</sup> which, among other projects in the services area, produced a model survey of computer services in co-operation with Statistics Canada and the United Nations Statistical Office (UNSO). Four international initiatives impacting the services sector, including the Voorburg Group, are discussed here.

**Table 2. Canada's international transactions\* in computer and information services, 1990-96 (\$ millions)**

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	
Receipts	546	636	826	1,046	1,075	1,139	1,263	Encaissements
Payments	344	488	527	650	739	823	1,025	Décaissements
Balance**	202	147	300	396	336	316	238	Solde**

Source: Statistics Canada 1997a.

\* This table does not include software and other royalties.

\*\* Differences are due to rounding.

<sup>8</sup> This group includes the statistical agencies of Australia, Canada, Denmark, Finland, France, Germany, Japan, The Netherlands, Norway, Sweden, the United Kingdom and the United States. International agencies include EUROSTAT, GATT, the OECD, the UNSO and the World Bank.

### Partie III : Évolution de la politique internationale

Deux des principales tendances enregistrées ces dernières décennies ont été l'utilisation de la technologie de l'information et la transition vers une économie fondée sur les services. La prolifération de l'utilisation des ordinateurs a eu une incidence sur tous les pays industrialisés et, bien entendu, sur la plupart des pays en développement. Étant donné que les entreprises comptent de plus en plus sur les ordinateurs dans leurs activités quotidiennes, les entreprises offrant des services dans la production de logiciels et les services informatiques ont connu une croissance fulgurante. Historiquement, les mesures de ces secteurs des services ont été incomplètes. Il est devenu évident que les services en général, et les services informatiques en particulier, constituaient des secteurs nouveaux à l'échelle nationale et comprenaient aussi une part grandissante des opérations à l'échelle internationale. En conséquence, il est devenu de plus en plus important de disposer de moyens de mesurer ces services.

Les organisations internationales et les organismes statistiques à l'échelle nationale ont réalisé que les échanges commerciaux dans le domaine des services occupaient une part de plus en plus grande du compte courant et que l'on ne disposait pas d'un système suffisamment évolué pour mesurer les échanges commerciaux avec exactitude dans le domaine des services, et encore moins pour faciliter la comparaison à l'échelle internationale.

Ce fut l'impulsion à la base de la formation du Groupe Voorburg sur les statistiques des services<sup>8</sup> qui, entre autres projets dans le domaine des services, a produit une enquête modèle sur les services informatiques en collaboration avec Statistique Canada et le Bureau de statistique des Nations Unies (BSNU). Quatre initiatives à l'échelle internationale ont eu une incidence sur le secteur des services, y compris le Groupe Voorburg, et font l'objet d'une discussion ci-après.

**Tableau 2. Opérations internationales du Canada\* dans le domaine des services informatiques et d'information, 1990-1996 (en millions de dollars)**

	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	
Receipts	546	636	826	1,046	1,075	1,139	1,263	Encaissements
Payments	344	488	527	650	739	823	1,025	Décaissements
Balance**	202	147	300	396	336	316	238	Solde**

Source : Statistique Canada 1997a.

\* Ce tableau n'inclut pas les redevances liées aux logiciels et autres.

\*\* Erreurs d'arrondissement.

<sup>8</sup> Ce groupe comprend les organismes statistiques de l'Australie, du Canada, du Danemark, de la Finlande, de la France, de l'Allemagne, du Japon, des Pays-Bas, de la Norvège, de la Suède, du Royaume-Uni et des États-Unis. Parmi les organismes internationaux, on note EUROSTAT, GATT, l'OCDE, le Bureau de statistique des Nations unies et la Banque mondiale.

## The Voorburg Group

Although the Voorburg Group originally intended to develop a classification system for services for the UNSO, the last 11 years have seen the group's role broaden to encompass the following tasks:

- the development of the Central Product Classification (for services);
- the development of model questionnaires for key surveys;
- the development of techniques for the estimation of service output at constant prices; and
- the consideration of assorted matters (for example, trade in services) related to measuring the size and performance of the services sector (Ryten, Nijhowne and Rikama 1995, 3).

The Model Computer Services Survey was selected as a prototype for all future model surveys. There was a clear demand for improved data on computer services, and the services sector in general. For member countries to obtain more robust national statistics, the survey had to feed directly into the system of national accounts and thereby assist in the generation of value-added estimates. This was achieved through a series of 11 modules that request data on production, trade, inputs, and so on (Table 3).

Statistical agencies have been provided with this general outline for a computer services survey, but each agency has latitude to make changes as required. In subsequent meetings of the Voorburg Group, it was suggested that new modules be added on innovation<sup>9</sup> and prices. It was concluded that a module on prices was certainly needed, especially if constant dollar value-added estimates were to be created, but that services price indexes were not ready at that time (Ryten, Nijhowne and Rikama 1995, 3).

## The general agreement on trade in services<sup>10</sup>

Negotiated as part of the Uruguay Round, the General Agreement on Trade in Services (GATS) is a multilateral agreement that facilitates the liberalization of trade in services among almost a hundred countries.

<sup>9</sup> Statistics Canada has already taken steps in this direction.

<sup>10</sup> The sections on the GATS, the FTA and NAFTA are based on Liberalizing International Transactions in Services, 139-164.

## Le Groupe Voorburg

Même si le Groupe Voorburg avait été créé initialement dans le but d'élaborer un système de classification des services pour le Bureau de statistique des Nations Unies, les onze dernières années ont vu le rôle du groupe s'élargir pour comprendre les tâches suivantes :

- l'élaboration d'une Classification centrale des produits (pour les services);
- l'élaboration de questionnaires modèles, pour les enquêtes clés;
- l'élaboration de techniques, permettant de faire l'estimation des produits des services à des prix constants; et
- la considération de sujets connexes (par exemple, les échanges commerciaux dans les services) destinés à mesurer la taille et le rendement du secteur des services (Ryten, Nijhowne et Rikama 1995, 3).

L'enquête modèle sur les services informatiques a été sélectionnée à titre de prototype pour toutes les enquêtes modèles futures. Il y avait une demande manifeste pour des données améliorées concernant les services informatiques et le secteur des services en général. Pour que les pays membres puissent obtenir des statistiques nationales plus robustes, l'enquête devait alimenter directement le système de comptabilité nationale et ce faisant, participer à la production d'estimations de valeur ajoutée. On y est arrivé en réalisant une série de onze modules qui s'appuient sur des statistiques sur la production, les échanges commerciaux, les facteurs de production et ainsi de suite (Tableau 3).

On a fourni aux organismes statistiques une ligne directrice générale en ce qui concerne l'enquête sur les services informatiques, mais chaque organisme avait toute la latitude voulue pour apporter les modifications désirées. Lors de réunions subséquentes du Groupe Voorburg, il a été suggéré que de nouveaux modules soient ajoutés sur l'innovation<sup>9</sup> et les prix. On est arrivé à la conclusion qu'il était certainement nécessaire de disposer d'un module sur les prix, particulièrement si des estimations à valeur ajoutée en dollars constants devaient être créées, mais ces indices des prix des services n'étaient pas disponibles à l'époque (Ryten, Nijhowne et Rikama 1995, 3).

## L'Accord général sur le commerce des services<sup>10</sup>

Négocié dans le cadre du Cycle de l'Uruguay, l'Accord général sur le commerce des services (AGCS) est un accord multilatéral qui facilite la libéralisation des échanges commerciaux dans les services entre presque une centaine de pays.

<sup>9</sup> Statistique Canada a déjà pris des mesures à cet effet.

<sup>10</sup> Les sections portant sur l'AGCS, l'ALÉ et l'ALÉNA ont été établies à partir de Liberalizing International Transactions in Services (Libéralisation des opérations internationales dans le secteur des services) 139-64.

According to Article I, the GATS applies to the following four modes of supply: “cross-border supply of services; the provision of services involving the movement of consumers to the location of suppliers; services sold in the territory of a party by legal entities that have established a presence there but originate in the territory of another party; and the provision of services requiring the temporary movement of natural persons” (*Liberalizing International Transactions in Services*, 140).

Although several exceptions and conditions apply to each of them, the four key components of the GATS are:

- Most-Favoured-Nation (MFN) treatment: all treaty nations must receive equal treatment.
- Transparency: all regulations and procedures affecting business operations must be easy to access and made available to the public.
- Market access: all foreign service providers are allowed equal access to markets as agreed upon in the home country’s schedule.
- National treatment: foreign providers must receive treatment that is no less favourable than the treatment received by domestic service providers.

What advantages can GATS member countries expect? How much a signatory will benefit from the GATS will depend on that country’s “offer.” An offer states the degree to which a country is willing to provide market access and

Selon l’article 1, l’AGCS s’applique aux quatre modes suivants d’approvisionnement : «la fourniture transfrontalière de services; la fourniture de services nécessitant le déplacement des consommateurs jusque chez les fournisseurs; les services vendus sur le territoire d’une partie par des entités juridiques ayant établi une présence à cet endroit, mais dont l’origine est dans le territoire d’une autre partie; et la prestation de services nécessitant le mouvement temporaire de personnes physiques» (*Liberalizing International Transactions in Services*, 140) (Libéralisation des opérations internationales de services) (traduction libre).

Même si plusieurs exceptions et conditions s’appliquent à chacun d’eux, les quatre éléments clés de l’AGCS sont les suivants :

- Traitement de la nation la plus favorisée : toutes les nations signataires du traité doivent recevoir un traitement égal.
- Transparence : tous les règlements et toutes les procédures touchant les activités commerciales doivent être facilement accessibles et disponibles au public.
- Accès aux marchés : tous les fournisseurs de services étrangers ont également accès aux marchés tel que prévu dans les annexes du pays d’origine.
- Traitement national : les fournisseurs étrangers doivent recevoir un traitement qui n’est pas moins favorable que celui qui est accordé aux fournisseurs de services nationaux.

Quels avantages les pays membres de l’AGCS peuvent-ils attendre? La mesure dans laquelle un signataire pourra profiter de l’AGCS dépendra de «l’offre» de ce pays. L’offre en question décrit dans quelle mesure ce pays est prêt à ouvrir l’accès à ses

**Table 3. Scope of data collection proposed in the model survey**

Module	Topic — Sujets
1	Revenues — Recettes
2	Goods and services used in operations — Biens et services utilisés dans le cadre des activités
3	Purchases of goods and services for resale — Achats de produits et services en vue de la revente
4	Inventories — Inventaires
5	Accounting procedures — Méthodes comptables
6	Exports — Exportations
7	Imports — Importations
8	Packaged software revenues — Recettes tirées de logiciels personnalisés
9	Employment — Emploi
10	Fixed assets, additions and disposals — Immobilisations, additions et aliénations
11	Software research and development — R et D en matière de logiciel

Source: United Nations 1991.

**Tableau 3. Portée de la collecte de données proposée dans l’enquête modèle**

Source : Nations unies 1991.

national treatment to foreign service providers. In general, however, countries can expect to allocate domestic resources more efficiently by lowering trade and investment barriers to foreign service inputs. These efficiency increases in turn could lead to future export growth in both goods and services.

### The FTA and NAFTA

The Canada-United States Free Trade Agreement (FTA) came into effect in January 1989 and addressed issues related to trade in goods, services, investment and temporary labour mobility. For services, the FTA's objectives were to lay a foundation from which the two governments could set policies in the future, and to liberalize current policies that restrict market access in services. Although it was successful in setting up a framework to guide service industry policy in the future, the FTA failed to eliminate existing restrictions completely, thereby limiting its overall impact on trade in services. The FTA used what is known as a "positive list" approach, meaning that only specifically identified industries are covered by the Agreement. Examples of industries that were not included are basic telecommunications, cultural industries and services by governments.

Canada, Mexico and the United States implemented the North American Free Trade Agreement (NAFTA) in 1994. The NAFTA proceeded in the same way as the FTA, but succeeded in significantly liberalizing sectors not comprehensively covered under the earlier agreement, such as financial services and land transportation. Contrary to the FTA, the NAFTA adopted a "negative list" approach, which encompassed all service industries except those that were clearly exempted. This approach not only encourages transparency, but also automatically includes new service industries as they develop.

### Conclusion

This paper examined software and computer service industry developments during the 1990s, as well as changes in international policy that will facilitate more accurate measurement of economic transactions, especially those involving the services sector.

marchés et à offrir un traitement national aux fournisseurs de services étrangers. En règle générale, toutefois, les pays peuvent s'attendre à affecter plus efficacement leurs ressources nationales en réduisant les obstacles au commerce et aux investissements pour les fournisseurs de services étrangers. Ces améliorations de l'efficacité pourraient à leur tour entraîner une croissance future des exportations à la fois en biens et en services.

### L'Accord de libre échange entre le Canada et les États-Unis (ALÉ) et l'Accord de libre échange nord-américain (ALÉNA)

L'Accord de libre échange entre le Canada et les États-Unis (ALÉ) est entré en vigueur en janvier 1989. Cet accord portait sur des questions liées au commerce des biens, des services, des investissements et de la mobilité de la main-d'œuvre temporaire. En ce qui concerne les services, les objectifs de l'ALÉ étaient de jeter les bases à partir desquelles les deux administrations pourraient établir des politiques dans le futur et libéraliser les politiques actuelles restreignant l'accès aux marchés dans le secteur des services. Même si cet accord a réussi à établir un cadre visant à guider la politique du secteur des services dans l'avenir, l'ALÉ a échoué à éliminer complètement les restrictions existantes, limitant par conséquent son incidence générale sur les échanges commerciaux de services. L'ALÉ a utilisé ce qu'il est convenu d'appeler comme une approche «positive», ce qui signifie que seules les industries identifiées de façon particulière sont couvertes par l'accord. Des exemples des industries n'ayant pas été incluses sont les télécommunications de base, les industries culturelles et les services gouvernementaux.

Le Canada, le Mexique et les États-Unis ont mis en œuvre l'Accord de libre échange nord-américain (ALÉNA) en 1994. L'ALÉNA a procédé de la même façon que l'ALÉ, mais il a obtenu plus de succès dans la libéralisation de secteurs qui n'avaient pas été couverts dans l'accord précédent, notamment les services financiers et le transport routier. Contrairement à l'ALÉ, l'ALÉNA a adopté une approche «négative», laquelle comprenait toutes les industries des services sauf celles qui étaient clairement exclues. Cette approche favorise non seulement la transparence, mais elle inclut aussi automatiquement toutes les nouvelles industries des services au fur et à mesure qu'elles apparaissent.

### Conclusion

La présente communication a examiné l'évolution de l'industrie de la production de logiciels et des services informatiques au cours des années 1990, de même que les changements survenus dans la politique internationale qui facilitent une évaluation plus précise des opérations économiques, particulièrement celles qui touchent le secteur des services.

### Box 3: Challenges in measuring electronic commerce

#### Definition:

There are many definitions of what constitutes electronic commerce. Here are two examples:

1. "Electronic commerce supports an entire range of activities — product design, manufacturing, advertising, commercial transactions, settlement of accounts — using a variety of kinds of computer networks" (ECOM 1996).
2. "Electronic commerce refers generally to all forms of transactions relating to commercial activities, including both organizations and individuals, that are based upon the processing and transmission of digitized data, including text, sound and visual images" (OECD 1997).

#### Distinguishing Electronic Commerce from Traditional Commerce:

The extent to which a firm engages in electronic versus traditional commerce is difficult to measure, as many firms do not distinguish between these two activities in their financial statements. Another challenge is to measure electronic commerce using the value-added approach rather than revenues, as the latter results in double-counting.

#### Tracking:

Browsing the World Wide Web involves the use of hyperlinks that shuttle the user from one site to another until the user eventually reaches the site where an electronic transaction can be initiated. The links involved in the process are crucial to the final sale, yet determining which firms add value, and which do not, is very difficult.

### Encadré 3 : Défis posés par l'évaluation du commerce électronique

#### Définition :

Il existe de nombreuses définitions du commerce électronique. En voici deux exemples :

1. «Le commerce électronique englobe un éventail d'activités — conception de produits, fabrication, publicité, opérations commerciales, règlement de comptes — au moyen de toute une gamme de réseaux informatiques» (ECOM 1996).
2. «Le commerce électronique fait généralement référence à toutes les formes d'opérations liées à des activités commerciales, entre les organisations et les particuliers, fondées sur le traitement et la transmission de données numériques, notamment des textes, des sons et ses images» (OCDE 1997).

#### Distinction entre le commerce électronique et le commerce traditionnel :

Il est difficile d'évaluer dans quelle mesure une entreprise s'engage dans le commerce électronique par rapport au commerce traditionnel, étant donné que nombre d'entre elles ne font pas la distinction entre ces deux activités dans leurs états financiers. Un autre défi consiste à mesurer le commerce électronique au moyen d'une approche à valeur ajoutée plutôt qu'en fonction des recettes, puisque cette dernière méthode entraîne une double comptabilisation.

#### Suivi :

En faisant une consultation du Web, on utilise des hyperliens qui transportent l'utilisateur d'un site à un autre jusqu'à ce que ce dernier atteigne le site où une opération électronique peut être effectuée. Ces liens mis en œuvre au cours du processus sont d'une importance cruciale pour la vente finale, toutefois, il reste très difficile de déterminer quelles entreprises ajoutent de la valeur et quelles entreprises n'en ajoutent pas.

Due to the dynamic nature of the software and computer service industry, it is crucial that new and emerging sectors be defined accurately. The amount of detail that the NAICS is capable of providing will facilitate more precise measurement of the industry and its components. This will lead to more robust data nationally and, in time, internationally, as more nations adopt standards developed by international bodies and statistical agencies.

In a fast-paced and constantly evolving sector such as information technology, it is inevitable that new and revolutionary methods of conducting business will evolve (see Box 3). Indeed, we may currently be on the threshold of a new way of conducting business — electronic commerce.

En raison de la nature dynamique du secteur des logiciels et des services informatiques, il est d'une importance cruciale que les nouveaux secteurs et les secteurs en émergence soient définis avec exactitude. La quantité de détails que le SCIAN est en mesure de fournir permettra de faire une évaluation plus précise de l'industrie et de ses éléments. Cette évaluation conduira à la production de données plus robustes à l'échelle nationale et, en temps voulu, à l'échelle internationale, au fur et à mesure que plus de nations adopteront les normes élaborées par les organismes internationaux et les bureaux de la statistique.

Dans un secteur en évolution constante et rapide tel que la technologie de l'information, il est inévitable que de nouvelles méthodes révolutionnaires de conclure des opérations commerciales voient le jour (voir Encadré 3). De fait, et il se peut très bien que nous nous trouvions actuellement au seuil d'une nouvelle façon de conduire des affaires — le commerce électronique.

## References

The Centre for the Study of Living Standards. The Productivity Paradox, 1998; <http://www.csls.ca>.

Gault, F.D. "Research and Development in a Service Economy", *Analytical Paper Series*, 1997; No. 12, Science and Technology Redesign Project and Services Division.

Henderson, H. "Implementation in Canada of the International Standards for Service Trade—On With the Fifth", *Research Paper*, 1996; No. 13, Balance of Payments Division.

Industry, Science and Technology Canada. *Industry Profile: Computer Services and Software*, 1991.

OECD. "Measuring Electronic Commerce", Committee for Information, Computer and Communications Policy, 1997; <http://www.oecd.org>.

Ryten, J., Nijhowne, S. and Rikama, S. *The Voorburg Group's Tenth Anniversary: A Review of Achievements*. 1995.

Statistics Canada annual surveys. *Software Development and Computer Service Industry*, 1991-1995; Catalogue No. 63-222.

Statistics Canada. *Canada's International Transactions in Services 1961 to 1996*, 1997a; Catalogue No. 67-203-XPB.

Statistics Canada. *Industry Profile: Canada's Information Technology Sector*, 1997b; Catalogue No. 15-516-MPE.

United Nations. "A Model Survey of Computer Services", *Statistical Papers Series*, 1991; M No. 81.

United Nations Conference on Trade and Development and The World Bank, *Liberalizing International Transactions in Services: A Handbook*, 1994.

## Références

The Centre for the Study of Living Standards. The Productivity Paradox, 1988; <http://www.csls.ca>.

Gault, F.D. "Recherche et développement dans une économie fondée sur les services" dans *Série d'études analytiques*, 1997; n° 12, Projet de remaniement des sciences et de la technologie et Division des services.

Henderson, H. "L'application au Canada des normes internationales régissant les données du commerce international en services - Cinquième édition: Le coup d'envoi" dans *Travail de recherche*, 1996; n° 13, Division de la balance des paiements.

Ministère de l'industrie, des sciences et de la technologie Canada. *Industry Profile: Computer Services and Software*, 1991.

OECD. "Measuring Electronic Commerce", Committee for Information, Computer and Communications Policy, 1997; <http://www.oecd.org>.

Ryten, J., Nijhowne, S. et Rikama, S. *The Voorburg Group's Tenth Anniversary: A Review of Achievements*, 1995.

Statistique Canada, enquêtes annuelles. *Industrie de la production de logiciels et des services informatiques*, 1991-1995; n° 63-222 au catalogue.

Statistique Canada, *Les transactions internationales de services du Canada 1961 à 1996*, 1997a; n° 67-203-XPB au catalogue.

Statistique Canada, *Profil de l'industrie : Le secteur canadien de la technologie de l'information*, 1997b; n° 15-516-MPE au catalogue.

United Nations. "A Model Survey of Computer Services", *Statistical Papers Series*, 1991; M No. 81.

United Nations Conference on Trade and Development and The World Bank. *Liberalizing International Transactions in Services: A Handbook*, 1994.



## Feature Article

## Étude spéciale

### The emergence of logistics services: Measurement issues

by Irwin Bess and Larry McKeown  
 Statistics Canada  
 Tel: (613) 951-4226 or (613) 951-0403

#### Introduction

Having grown faster than the goods-producing industries, the services industries now account for a larger share of Canada's employment and economic output than they used to.<sup>1</sup> In particular, the computer services, financial services and insurance industries have grown rapidly.

Another area that is growing, but which receives less attention, is the logistics services industry. Logistics services activities strive to ensure an efficient flow of products through the supply chain. Logistics is the integration of processes and services concerned with planning, implementing, and controlling the efficient flow and storage of raw materials, in-process inventory, finished goods and related information from point of origin to consumption. In theory, effective logistics results in lower costs, improved service and increased overall efficiency. Management of these activities is either performed in-house by manufacturers, retailers and wholesalers or contracted out to third party logistics services firms. Although many logistics service firms reside in the transportation and warehousing industries, other activities such as customs clearance, freight bill payment, order entry, and inventory control system development have emerged as growing service areas for providers in business service industries.<sup>2</sup>

Logistics services have grown in importance with deregulation, rapid technological change, and increasing integration of production and distribution across national boundaries. Some case studies and small sample survey results suggest that manufacturers and distributors are

<sup>1</sup> See Little (1998).

<sup>2</sup> Some logistics service arrangements are often referred to as "third party logistics" (TPL). TPL logistics refers to the use of outside suppliers to perform logistics functions traditionally supplied in-house, using a firm's own resources. In theory, partnering with a TPL service provider is supposed to enable firms to reap substantial cost savings and efficiencies by refocusing resources on core competencies while leaving the management and legal responsibility of 'non-core' activities to a third party supplier.

### L'émergence des services logistiques : questions de mesure

par Irwin Bess et Larry McKeown  
 Statistique Canada  
 Tél. : (613) 951-4226 ou (613) 951-0403

#### Introduction

Les branches des services ayant progressé plus rapidement que celles productrices de biens, elles contribuent davantage que par le passé à l'emploi et à l'activité économique du pays<sup>1</sup>. Les services informatiques, les services financiers et les services d'assurance, en particulier, ont connu un essor marqué.

La branche des services logistiques, bien qu'elle reçoive moins d'attention, est aussi en pleine expansion. Les services logistiques visent à assurer l'efficacité du flux de produits dans le processus d'approvisionnement. La logistique intègre les procédés et les services liés à la planification, à la mise en œuvre et au contrôle du flux et du stockage efficaces des matières premières, de l'encours de fabrication, des produits finis et de l'information connexe, depuis le point d'origine jusqu'à la consommation. En théorie, une logistique efficace permet d'abaisser les coûts, d'améliorer le service et d'accroître le rendement global. La gestion des activités est soit effectuée à l'interne par les fabricants, les détaillants et les grossistes, soit confiée en sous-traitance à des entreprises de services logistiques. Même si l'on trouve de nombreuses entreprises de services logistiques dans les secteurs du transport et de l'entreposage, le dédouanement, le paiement des factures de transport, la saisie des commandes et la mise au point de systèmes de contrôle des stocks sont des activités de plus en plus importantes pour les fournisseurs de services aux entreprises<sup>2</sup>.

Les services logistiques ont pris de l'expansion à la suite de la déréglementation, de l'évolution rapide des technologies et de l'intégration croissante de la production et de la distribution au-delà des frontières. D'après des études de cas et des sondages sur un faible échantillon, les fabricants et les distributeurs confient

<sup>1</sup> Voir Little (1998).

<sup>2</sup> Certains fournisseurs de services logistiques, appelés «sous-traitants en logistiques», se chargent de tâches de logistique traditionnellement effectuées à l'interne, à l'aide des propres ressources de l'entreprise. En théorie, le recours à un fournisseur de services logistiques permet à une entreprise de réaliser des économies appréciables et d'accroître son efficacité en réaffectant ses ressources à ses activités de base et en confiant la gestion et la responsabilité légale de ses activités non fondamentales à un sous-traitant.

increasingly contracting out activities to third party logistics service providers to reduce costs and improve efficiency.<sup>3</sup> With continued economic restructuring and rapid growth of service activities, there is increasing interest in logistics service providers and their role in the overall economy.

This article will first identify key factors that have led to the emergence of logistics. It will then look at the considerations and challenges associated with measuring the emerging logistics services industry.

## Role of logistics in the economy

While efficient materials management and physical distribution have always been of concern to businesses, viewing such activities in an integrated manner is more recent. During the post-war years through to the 1980s, transportation, storage and distribution activities were managed separately. However, as effects of the 1990-92 recession and economic restructuring took hold, the trade-off between transportation costs, distribution and inventory control activities were scrutinized with the goal of reducing costs and improving service. Resultant developments have somewhat blurred the distinctions between these activities. For example, information technologies such as bar coding, point-of-sale systems, and electronic data interchange have not only accelerated information flow and improved transaction efficiencies, they have also led to increasingly integrated transportation, storage and distribution activities.<sup>4</sup>

The deregulation of transportation industries also led to improved logistics systems. In particular, deregulation brought on by the 1987 Motor Vehicle Transport Act and the National Transportation Act provided manufacturers, retailers and wholesalers with the benefits of lower transportation rates and the opportunity to contract out many ancillary activities to a smaller, specialized base of transportation service providers.<sup>5</sup> Meanwhile conventional

<sup>3</sup> *Klynveld Peat Marwick Goerdeler's (KPMG) annual Logistics Management and Benchmarking Study of 300 North American firms in the manufacturing, wholesaling and retailing industries found that over 80% of respondents said they used third-party contract carriers, freight forwarding and customs brokers. Over half claimed to be using TPL for warehousing and freight transportation arrangements. For a more complete discussion of trends in logistics, see Henriksson et al., 1994.*

<sup>4</sup> *EDI refers to systems for data transmission between organizations on a real time basis. Successful EDI systems should lead to lower inventory costs and improved efficiency by reducing supplier lead times (the time needed to enter orders and complete records), processing time and administrative costs, and increase data accuracy.*

<sup>5</sup> *For example, beginning in 1988 carriers no longer had to seek approval from regulatory agencies to offer new transportation services and railways could enter into confidential agreements with shippers.*

de plus en plus d'activités en sous-traitance à des fournisseurs de services logistiques afin de réduire leurs coûts et d'être plus efficaces<sup>3</sup>. Étant donné les restructurations en cours et l'essor des activités de services, les fournisseurs de services logistiques et leur rôle au sein de l'économie suscitent de plus en plus d'intérêt.

Dans le présent article, nous considérons d'abord les facteurs clés qui ont favorisé l'émergence de la logistique. Puis, nous examinons les questions soulevées par l'évaluation de la branche naissante des services logistiques.

## Rôle de la logistique dans l'économie

Bien que les entreprises se soient toujours soucies d'assurer l'efficacité de la gestion des matières et de la distribution, ce n'est que récemment qu'elles ont commencé à envisager ces activités d'une façon intégrée. Depuis la fin de la guerre jusqu'aux années 80, les activités de transport, de stockage et de distribution étaient gérées séparément. Mais la récession de 1990-1992 et les restructurations économiques ont amené les entreprises à examiner de près l'équilibre entre les frais de transport et les activités de distribution et de contrôle des stocks dans le but de réduire les coûts et d'améliorer le service. Les mesures prises alors ont quelque peu estompé les distinctions entre ces activités. Par exemple, les technologies comme la codification à barres, la mise à jour de données au point de vente et l'échange de données informatisé (EDI) ont non seulement accéléré la circulation de l'information et amélioré l'efficacité des opérations, mais elles ont aussi accru l'intégration des activités de transport, de stockage et de distribution<sup>4</sup>.

La déréglementation des branches du transport a également été un facteur d'amélioration des systèmes logistiques. Plus particulièrement, l'adoption de la Loi de 1987 sur les transports routiers et de la Loi de 1987 sur les transports nationaux a permis aux fabricants, aux grossistes et aux détaillants de profiter d'une baisse des tarifs de transport et leur a donné l'occasion de confier de nombreuses activités secondaires à un petit groupe spécialisé de fournisseurs de services de transport<sup>5</sup>. De leur côté, les

<sup>3</sup> *D'après une enquête annuelle de Klynveld Peat Marwick Goerdeler (KPMG) intitulée Logistics Management and Benchmarking Study portant sur 300 entreprises nord-américaines des branches de la fabrication, de la vente en gros et de la vente au détail, plus de 80 % des répondants ont déclaré faire appel à des transporteurs, à des expéditeurs et à des courtiers en douane. Plus de la moitié ont dit avoir recours à des fournisseurs de services logistiques pour le stockage et le transport de marchandises. Pour une étude plus approfondie des tendances de la logistique, voir Henriksson et al., 1994.*

<sup>4</sup> *Par EDI, on entend les systèmes de transmission de données en temps réel entre des entreprises. Un système d'EDI adéquat devrait permettre d'abaisser les coûts de stockage et d'accroître l'efficacité en réduisant le délai d'approvisionnement auprès du fournisseur (le temps nécessaire pour inscrire les commandes et mettre les dossiers à jour), le délai de traitement ainsi que les frais d'administration; il en résulte en outre des données plus exactes.*

<sup>5</sup> *Par exemple, depuis 1988, les transporteurs n'ont plus à obtenir l'autorisation d'organismes de réglementation pour offrir de nouveaux services de transport, et les sociétés ferroviaires peuvent passer des contrats confidentiels avec des expéditeurs.*

transportation firms adapted to the deregulated and less profitable environment by expanding services and offering more competitive prices.

Deregulation and new communication and information technologies during the early 1990s enhanced the impact of logistics on the burgeoning global economy. Enactment of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) in 1994 reduced trade barriers between Canada, the U.S. and Mexico. NAFTA indirectly enabled transportation carriers and service providers to operate across borders which, in turn, dramatically affected the distribution strategies of many companies. The general trend towards further reductions in trade barriers will probably continue to present opportunities for multinational manufacturers to expand their global sourcing of suppliers and worldwide exporting of products.<sup>6</sup>

Since the early 1990s, efforts have been made to maintain quality customer service while reducing the cost of producing for international markets. This has led to greater demands for smaller but more frequent shipments of goods. All other things being equal, the emergence of logistics should reduce inventories and increase shipments. In this context, logistics have played a critical role for manufacturers seeking rapid, reliable distribution over broad distances with the support of sophisticated information systems and technologies. Logistics appears to have had a significant impact on the manufacturing sector. On balance, the overall manufacturing inventory-to-shipment ratio has declined (Figure 1).<sup>7</sup> This ratio can also be used to calculate an inventory turnover rate or the frequency with which manufacturers replenish their inventories in a given year. Using this measure, the rate of inventory turnover in manufacturing has improved dramatically. The ratio suggests that whereas manufacturers replenished their inventories six times per year in the early 1980s, they did so nine times per year by 1996. This suggests that manufacturers are benefiting from improved logistics systems in the form of more efficient just-in-time production and distribution processes.<sup>8</sup>

<sup>6</sup> *With the deregulation of American transportation previously, observers have identified the continental nature of many of these changes (Woudsma, 1995). Indeed, in a study of the impact of globalization on the Canadian economy, Olineck and McMechan (1996) find evidence that the Canadian economy is more integrated regionally with the United States than with overseas countries.*

<sup>7</sup> *Shipments are the value of goods shipped at the factory gate and represent a measure of gross output. Note the recession of the early 1980s was much more pronounced than the recession of the early 1990s, another indication of flexible production. Winters (1994) examines these data series in more detail and considers other factors such as commodity price fluctuations.*

<sup>8</sup> *The goods-in-process and the finished goods components of inventories contributed to the relatively lower inventory levels much more so than the raw material component.*

entreprises de transport traditionnelles se sont adaptées au contexte déréglementé et moins rentable en élargissant l'éventail de leurs services et en offrant des prix plus concurrentiels.

Au début des années 90, la déréglementation, alliée aux nouvelles technologies de la communication et de l'information, a amplifié l'incidence de la logistique sur l'économie mondiale naissante. L'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) en 1994 a abaissé les obstacles commerciaux entre le Canada, les États-Unis et le Mexique. L'ALENA a permis aux transporteurs et aux fournisseurs de services d'exercer leurs activités au-delà des frontières, obligeant ainsi de nombreuses entreprises à modifier considérablement leurs stratégies de distribution. La tendance à l'abolition des barrières commerciales continuera probablement à créer des occasions, pour les fabricants à vocation internationale, d'accroître leur bassin de fournisseurs à l'échelle mondiale et d'augmenter leurs exportations<sup>6</sup>.

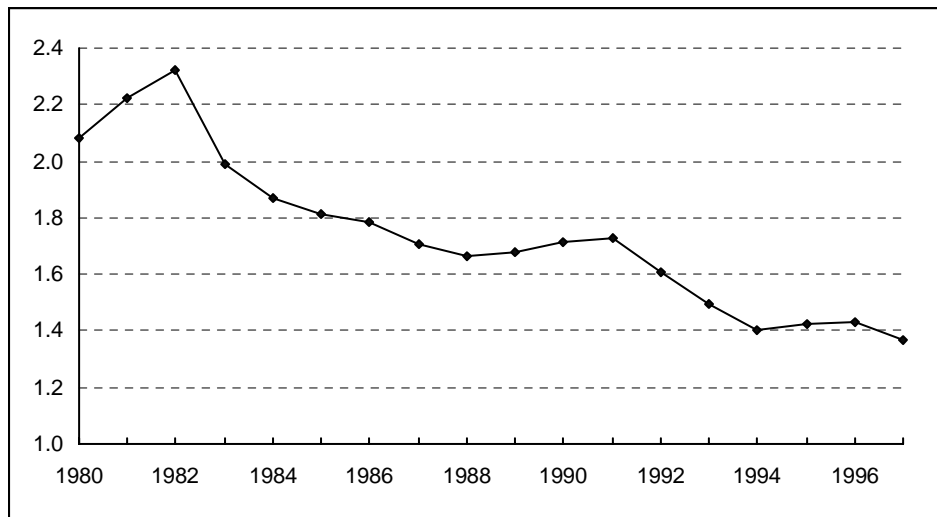
Depuis le début des années 90, les entreprises se sont employées à maintenir la qualité du service à la clientèle tout en réduisant les coûts de production des marchandises destinées aux marchés étrangers. Il en est résulté la livraison de lots plus petits de marchandises, mais à des intervalles plus rapprochés. Tout bien considéré, la logistique devrait faire baisser le niveau des stocks et augmenter les livraisons. Dans ce contexte, elle a joué un rôle crucial pour les fabricants en quête de moyens de distribution rapides et fiables sur de grandes distances, soutenus par des systèmes et des technologies informatiques de pointe. La logistique semble avoir eu une forte incidence sur le secteur manufacturier. Dans l'ensemble, le rapport entre les stocks et les livraisons du secteur de la fabrication a baissé (figure 1)<sup>7</sup>. On peut aussi utiliser ce ratio pour calculer le taux de rotation des stocks, c'est-à-dire la fréquence à laquelle les fabricants renouvellent leurs stocks au cours d'une année donnée. Or, d'après ce ratio, le taux de rotation des stocks dans le secteur de la fabrication s'est nettement amélioré : les stocks se renouvelaient neuf fois par année, en 1996, contre six fois l'an au début des années 80. On en déduit que le perfectionnement des systèmes logistiques se traduit pour les fabricants par l'efficacité accrue des processus de production et de distribution juste-à-temps<sup>8</sup>.

<sup>6</sup> *À la suite de la déréglementation du transport aux États-Unis, des observateurs avaient noté le caractère continental d'un bon nombre de ces changements (Woudsma, 1995). En fait, dans une étude d'impact de la mondialisation sur l'économie canadienne, Olineck et McMechan (1996) ont constaté que l'économie canadienne est effectivement liée plus étroitement à celle des États-Unis qu'à celle des pays d'outre-mer.*

<sup>7</sup> *On entend par livraisons la valeur des marchandises expédiées au quai de l'usine; elles représentent une mesure de la production brute. Il faut noter que la récession du début des années 80 a été beaucoup plus forte que celle du début des années 90, ce qui constitue un autre indice d'une production flexible. Winters (1994) fait une étude plus approfondie de ces données et tient compte d'autres facteurs comme les fluctuations des prix des marchandises.*

<sup>8</sup> *Les produits en cours et les produits finis ont beaucoup plus contribué à la diminution relative des stocks que les matières premières.*

**Figure 1. Inventory-to-shipment ratios have been declining in the manufacturing sector**



Source: Monthly Survey of Manufacturers

**Figure 1. Les ratios des stocks aux livraisons ont diminué dans le secteur manufacturier**

Source : Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Case studies and results from small sample surveys suggest that in the 1990s shippers and service providers entered into longer-term arrangements and contracts for multiple services. Many specialized carriers began offering a blend of business services crossing conventional industry boundaries. For instance, large 'full-service' firms offer integrated transportation and warehouse management services including the selection, assembly and packaging of parts and products, and the development and maintenance of inventory management systems.

### Measurement issues

There are no official statistics on the logistics industry. Widely differing estimates of the industry's size exist, ranging from as low as \$1 billion to as high as \$100 billion per year.<sup>9</sup> The gathering of official statistics based on representative samples is hampered by both technical and conceptual problems. To begin, the wide range of activities and services encompassed by logistics presents a measurement challenge. Given that statistical agencies collect data based on classification systems, logistics industry statistics are difficult to isolate because logistics services are offered by companies assigned to an array of industrial classifications.

<sup>9</sup> McDonald (1995) cites 1992 government estimates that the total cost of logistics in Canada was \$40.7 billion or 7.3 per cent of GDP. Tausz (1995) estimates that the Canadian logistics service market is now worth upwards of \$100 billion per year.

Des études de cas et des sondages sur de petits échantillons laissent entendre qu'au cours des années 90, les expéditeurs et les fournisseurs de services ont conclu des marchés à long terme pour de multiples services. De nombreux transporteurs spécialisés ont commencé à offrir un amalgame de services aux entreprises qui chevauchent les limites traditionnelles de la branche. Par exemple, les grandes entreprises offrent des services de transport et de gestion d'entrepôt intégrés, qui englobent la sélection, l'assemblage et le conditionnement de pièces et de produits, ainsi que la mise au point et la maintenance de systèmes de gestion des stocks.

### Questions de mesure

Il n'existe pas de statistiques officielles sur la branche des services logistiques. Selon les estimations, la taille de cette branche va de un milliard de dollars à 100 milliards de dollars par année<sup>9</sup>. Or, la collecte de statistiques officielles fondées sur des échantillons représentatifs est entravée par des difficultés d'ordre technique et conceptuel. Tout d'abord, la grande variété des services logistiques présente un problème d'évaluation. Étant donné que les bureaux de statistique recueillent des données d'après des systèmes de classification, il est difficile de cerner les statistiques de la branche logistique, car les services logistiques sont offerts par des entreprises classées dans des branches d'activité différentes.

<sup>9</sup> McDonald (1995) cite des chiffres publiés par le gouvernement établissant le coût total de la logistique au Canada à 40,7 milliards de dollars, soit 7,3 % du PNB, en 1992. Tausz (1995) estime que le marché canadien de la logistique s'élève à plus de 100 milliards de dollars par année.

Using industrial classifications, companies are classified according to their *primary* activity. However, a diverse range of companies from various industries offer logistics services as *secondary* activities. For example, several companies in the courier industry not only offer delivery services, but also such services as storing, merging, assembling, packaging and labeling, usually on a contract basis for manufacturers and retailers. As well, many warehousing firms have evolved from providing a narrow range of storage services into becoming full-service logistics companies. Just as transportation companies now do more than move goods, wholesalers now do more than simply buy and sell goods. Wholesalers offer transportation services and transmit data on a real time basis through electronic data interchange to ensure that goods are available in the right amounts, at the right time and at the right place.<sup>10</sup>

To illustrate, the 1980 Standard Industrial Classification (SIC) assignments of several firms listed in the 1997 Canadian Transportation Logistics guide are provided in Figure 2.<sup>11</sup> The listing indicates which types of companies could be classified to the logistics service industry – if such a category existed. Many of the logistics service providers from the listing are from the business services and transportation industries.

### Logistics services reflect the diversification of business services industries

Some industry observers contend that there has been substantial growth in the number of non asset-based logistics providers, such as management consultants, offering information technologies and freight management services that improve the efficiency of distribution.

Several major management consulting firms provide consulting services in areas such as logistics information systems, traffic management, warehouse design, order processing, materials requirements planning and freight bill payment/auditing.<sup>12</sup>

<sup>10</sup> For example, see Murphy's (1996) discussion of the evolving role of wholesalers.

<sup>11</sup> While this listing is not necessarily representative or unbiased in a statistical sense, it is indicative of logistics services being offered.

<sup>12</sup> Traffic management refers to the control of goods movement including: the method of shipment (air, rail, water, truck, pipeline); the selection of specific path (shipment routing); compliance with various local, provincial/state, and federal transportation regulations; and preparation of shipments so that they adhere to international shipping requirements.

Aux fins de classification, les entreprises sont classées d'après leur activité *principale*. Cependant, un vaste éventail d'entreprises appartenant à diverses branches d'activité offrent des services logistiques à titre d'activités *secondaires*. Par exemple, des entreprises de messageries se chargent non seulement de la livraison de colis, mais aussi de l'entreposage, du regroupement, de l'assemblage, du conditionnement et de l'étiquetage, habituellement sous contrat, pour des fabricants et des détaillants. En outre, de nombreuses sociétés d'entreposage ont élargi leur gamme de services et sont devenues des entreprises de logistique. Tout comme les entreprises de transport qui ne se contentent plus d'acheminer les marchandises, les grossistes ne s'en tiennent plus uniquement à l'achat et à la vente de produits. Ils s'occupent du transport et transmettent des données en temps réel grâce à l'échange de données informatisé afin que la quantité demandée de marchandises soit livrée au moment voulu et à l'endroit désigné<sup>10</sup>.

En guise d'exemple, on trouvera dans le tableau ci-dessous (figure 2) à quelles catégories de la Classification type des industries de 1980 appartiennent différentes entreprises figurant dans le 1997 Canadian Transportation Logistics Guide<sup>11</sup>. Cette liste énumère les types d'entreprises qui pourraient être classées dans la branche des services logistiques – si une telle catégorie existait. Or, on constate que de nombreux fournisseurs de services logistiques font partie des branches des services aux entreprises et des branches du transport.

### Les services logistiques illustrent la diversification des branches de services aux entreprises

Certains observateurs de la branche soutiennent qu'il y a eu une augmentation appréciable du nombre de fournisseurs de services logistiques non fondés sur les biens, par exemple les conseillers en gestion, qui offrent des services en matière de technologies de l'information et de gestion des marchandises dans le but d'accroître l'efficacité de la distribution.

Bien des grandes entreprises de conseils en gestion offrent des services dans des domaines comme les systèmes informatisés de logistique, la gestion du transport, la conception d'entrepôts, le traitement des commandes, la planification des besoins en matières ainsi que le paiement et la vérification des factures de transport<sup>12</sup>.

<sup>10</sup> Par exemple, voir l'examen que fait Murphy (1996) de l'évolution du rôle des grossistes.

<sup>11</sup> Bien que cette liste ne soit pas nécessairement représentative ou impartiale au sens statistique, elle indique les services logistiques offerts.

<sup>12</sup> Par gestion du transport, on entend le contrôle du mouvement des marchandises, y compris la méthode de livraison (par air, par rail, par eau, par camion ou par pipeline), l'établissement d'un itinéraire (acheminement des marchandises), la conformité aux divers règlements publics (administrations locales, provinces ou états, administration fédérale) et la préparation des expéditions afin qu'elles répondent aux exigences internationales en la matière.

**Figure 2. Logistics service providers span an array of industry classifications****Figure 2. Les fournisseurs de services logistiques se répartissent entre de nombreuses catégories**

1980 SIC Major Group — Grand groupe de la CTI de 1980	Industries Represented — Branches représentées
<b>45 Transportation — Transport</b>	451 Air Transport Industries — Transport aérien 452 Services Incidental to Air Transport — Services relatifs au transport aérien 453 Railway Transport & Related Services — Transport et services ferroviaires 454 Water Transport Industries — Transport par eau 455 Services Incidental to Water Transport (e.g. marine shipping agents) — Services relatifs au transport par eau (p. ex. agences d'expédition maritime) 456 Truck Transport Industries — Camionnage 459 Other Transportation (e.g. freight forwarding) — Autres services relatifs au transport (p. ex. services au commerce transitaire)
<b>47 Storage &amp; Warehousing — Entreposage et emmagasinage</b>	479 Other Storage & Warehousing — Autres branches d'entreposage et d'emmagasinage
<b>48 Communications</b>	484 Postal and Courier Service Industries — Services postaux et services messagers
<b>52 Wholesale — Commerce de gros</b>	521 Food, Wholesale — Produits alimentaires, commerce de gros 522 Beverages, Wholesale — Boissons, commerce de gros
<b>77 Business Services — Services aux entreprises</b>	771 Employment Agencies (e.g. driver agencies) — Bureaux de placement (p. ex. services de chauffeur) 772 Computer and Related Industries — Services d'informatique et services connexes 773 Accounting & Bookkeeping (e.g. freight auditing) — Services de comptabilité et tenue de livres (p.ex. vérification des marchandises) 777 Management Consulting — Bureaux de conseils en gestion 779 Other Business Services (e.g. customs brokers) — Autres services aux entreprises (p. ex. courtiers en douane)
<b>99 Other Service — Autres services</b>	992 Truck Rental and Leasing Services — Services de location d'automobiles et de camions

Finally, due to ongoing technical innovations and the data intensive nature of logistics, there are substantial opportunities for information technology consultants and computer service providers.<sup>13</sup> However, whether the supply of wireless data transmission products and inventory management and shipping software constitutes a logistics service is subject to debate. Nevertheless, many companies offer information systems for vehicle information, for product monitoring and for tracking systems (EDI, bar-coding and point-of-sale systems). They do so by transforming their own internal logistics operations and practices into saleable products and logistics service companies. Strategic partnerships now exist between large enterprises in the management consulting, computer service and transportation industries to provide integrated outsourced distribution services.

Enfin, les progrès techniques continus et la forte consommation de données par la logistique créent de nombreux débouchés pour les conseillers en technologie de l'information et pour les fournisseurs de services informatiques<sup>13</sup>. Cependant, on peut se demander si les produits de transmission de données sans fil et les logiciels de gestion des stocks et d'expédition font partie des services logistiques. Néanmoins, de nombreuses entreprises offrent des systèmes d'information pour les renseignements sur les véhicules, la surveillance des produits et les systèmes de suivi (EDI, codification à barres et mise à jour de données au point de vente). Elles y parviennent en transformant leurs propres activités et méthodes de logistique en produits commercialisables et en sociétés de services logistiques. De grandes entreprises dans les domaines des conseils de gestion, des services informatiques et du transport ont mis sur pied des partenariats stratégiques en vue de fournir des services de distribution intégrés en sous-traitance.

<sup>13</sup> For more information on the industrial distribution of services R&D, see Gault (1996).

<sup>13</sup> Pour plus d'information sur la classification des services de recherche et de développement, voir Gault (1996).

## Conclusions

In summary, the multi-dimensional activities of logistics service providers and the conventional framework of industrial classification systems impede attempts to statistically measure logistics service activities.

Deregulation and technological innovation should continue to present opportunities for businesses offering services to support the logistics systems of manufacturers, retailers and wholesalers. However, the challenges associated with quantitatively measuring logistics services stem partly from the broad scope of activities falling under the commonly accepted definition of logistics. It is also evident that "logistics" does not readily constitute an industry *per se* but rather consists of a bundle of service activities provided by firms in a range of industries. This represents a classification challenge endemic not only to logistics but also to some other types of service activities.

Nevertheless, some of the same factors responsible for the emergence of logistics services are also prompting improvements in international statistical standards. As part of NAFTA discussions, the signatories agreed that a common industry classification system would be desirable for monitoring the agreement. The resultant 1997 North American Industry Classification System (NAICS) pays special attention to services in general and to new and emerging technologies.<sup>14</sup> Indeed, the 17 industries contained in Figure 2 will be part of over 50 new service industry classifications under NAICS. As a result, the adoption of NAICS should vastly improve the statistical measurement of services industries. Indeed, the implementation of NAICS will also offer a major step towards resolving debates over the scale and scope of logistics services.

## References

Gault, F.D. "Research and development in a service economy" in *Services Indicators* (Statistics Canada, Catalogue 63-016XPB), 4<sup>th</sup> Quarter 1996; p. 73-85.

Glasmeyer, A.K. and Kibler, J. "Power shift: the rising control of distributors and retailers in the supply chain for manufactured goods" in *Urban Geography* 1996; (17), p. 740-757.

<sup>14</sup> NAICS also provides a formal recognition of logistics in the definition of Warehousing and Storage (subsector 493) which states that warehousing companies "may also provide a range of services, often referred to as logistics services, related to the distribution of a customer's goods. Logistics services can include labeling, breaking bulk, inventory control and management, light assembly, order entry and fulfillment, packaging, pick and pack, price marking and ticketing and transportation arrangement."

## Conclusions

En résumé, le caractère multidimensionnel des services logistiques et le cadre traditionnel des systèmes de classification des branches constituent des obstacles à la production de statistiques sur les services logistiques.

La déréglementation et l'innovation technologique devraient continuer à créer des occasions pour les entreprises qui offrent des services de soutien aux systèmes de logistique des fabricants, des détaillants et des grossistes. Cependant, les difficultés que pose l'évaluation quantitative des «services logistiques» sont dues en partie à l'étendue des activités qui entrent dans la définition couramment acceptée de la logistique. De toute évidence, la «logistique» ne constitue pas de prime abord une branche en soi; elle est plutôt constituée d'un ensemble de services fournis par des entreprises de diverses branches. Il en résulte un problème de classification qui n'est pas particulier à la logistique, mais que l'on trouve aussi dans d'autres types d'activités de services.

Certains facteurs à l'origine de l'émergence des services logistiques suscitent par ailleurs une révision des normes statistiques internationales. Dans le cadre des discussions de l'ALENA, les signataires ont convenu qu'il serait souhaitable d'établir un système de classification commun afin de faciliter la surveillance de l'accord. Le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN), mis au point en 1997, prête une attention particulière aux services en général ainsi qu'aux technologies nouvelles et émergentes<sup>14</sup>. En effet, les 17 branches mentionnées dans la figure 2 feront partie de quelque 50 nouvelles catégories de branches de services du SCIAN. Par conséquent, l'adoption du SCIAN devrait améliorer beaucoup la mesure statistique des branches de services. En fait, l'entrée en vigueur du SCIAN fera grandement progresser le débat sur l'étendue et la portée des services logistiques.

## Références

Gault, F.D. "Recherche et développement dans une économie fondée sur les services" dans *Indicateurs des Services* (Statistique Canada, no 63-016XPB au catalogue), 4<sup>e</sup> trimestre 1996; p. 73-85.

Glasmeyer, A.K. et Kibler, J. "Power shift: the rising control of distributors and retailers in the supply chain for manufactured goods" dans *Urban Geography* 1996; (17), p. 740-757.

<sup>14</sup> Le SCIAN tient compte officiellement de la logistique dans la définition de la catégorie Entreposage (sous-section 493). Il précise que les établissements d'entreposage «peuvent également fournir une gamme de services, souvent appelés services logistiques, relatifs à la distribution des biens des clients. Parmi les services logistiques, notons : l'étiquetage, la rupture de charge, le contrôle et la gestion des stocks, les menus travaux de montage, l'entrée et l'exécution des commandes, le conditionnement, la collecte et l'emballage, le marquage et l'étiquetage des prix et l'organisation du transport».

Henriksson, L, Chow, G. and Heaver, T. "Trends in Logistics: Implications for Carriers, Researchers and Policymakers" in *Canadian Transportation Research Forum*. Proceedings 1994; p. 25-33.

Little, D. "How resilient is the services sector to recession?" in *Service Indicators* (Statistics Canada, Catalogue 63-016XPB), 3rd Quarter 1997; p. 15-24.

McDonald, R.J. "Canada leads in logistics" in *Canadian Business Review*, Autumn 1995; p. 29-32.

Murphy, L.E. "The evolving role of wholesalers" in *Insights On...* (Statistics Canada, Catalogue 61F0019XPE), Fall 1996; p.1-4.

New, S. and Payne, P. "Research frameworks in logistics: Three models, seven dinners and a survey" in *International Journal of Physical Distribution & Logistics Management*, 1995; 25 (10).

Olineck, C. and McMechan, J. "The Globalization of Canadian Merchandise Trade" in *Insights On...* (Statistics Canada, Catalogue 61F0019XPE), Spring 1996; p. 7-10.

Tausz, A. "A shot in the arm for full-service logistics: Wal-mart deal "legitimizes" outsourcing" in *Modern Purchasing*, August 1995.

Woudsma, C. "North American Surface Freight Transportation: Policy Evolution and Evaluation" in J. Andrey (editor), *Transportation Planning and Policy Issues: Geographical Perspectives*. University of Waterloo, Department of Geography, 1995, Publication Series 45; 25-58.

Winters, J. "Structural change in inventories". Statistics Canada Business and Trade Statistics Research Conference, 1994.

Henriksson, L, Chow, G., et Heaver, T. "Trends in Logistics: Implications for Carriers, Researchers and Policymakers" dans *Canadian Transportation Research Forum*. Proceedings 1994; p. 25-33.

Little, D. "Dans quelle mesure le secteur des services résiste-t-il?" dans *Indicateurs des Services* (Statistique Canada, n° 63-016XPB au catalogue), 3<sup>e</sup> trimestre 1997; p. 15-24.

McDonald, R.J. "Canada leads in logistics" dans *Canadian Business Review*, automne 1995; p. 29-32.

Murphy, L.E. "Le rôle du grossiste et son évolution" dans *Le point sur...* (Statistique Canada, n° 61F0019XPE au catalogue), automne 1996; p.1-4.

New, S. et Payne, P. "Research frameworks in logistics: Three models, seven dinners and a survey" dans *International Journal of Physical Distribution & Logistics Management*, 1995; 25 (10).

Olineck, C. et McMechan, J. "La mondialisation du commerce canadien des marchandises" dans *Le point sur...* (Statistique Canada, n° 61F0019XPE au catalogue), printemps 1996; p. 7-10.

Tausz, A. "A shot in the arm for full-service logistics: Wal-mart deal "legitimizes" outsourcing" dans *Modern Purchasing*, août 1995.

Woudsma, C. "North American Surface Freight Transportation: Policy Evolution and Evaluation" dans J. Andrey (editeur), *Transportation Planning and Policy Issues: Geographical Perspectives*. Université de Waterloo, faculté de géographie, 1995, Publication Series 45; 25-58.

Winters, J. "Structural change in inventories". Statistics Canada Business and Trade Statistics Research Conference, 1994.



## A glance at the amusement and recreation services industries

## Un aperçu des industries de services de divertissements et de loisirs

### The amusement and recreation services industries: Developments over the past five years

by Cynthia Carter  
Services Division  
Tel: (613) 951-0409  
Fax: (613) 951-6696

Beginning with this issue, *Services Indicators* is expanding its coverage of the services industries to include the amusement and recreation services industries and the personal and household services industries.<sup>1</sup> This brief article investigates how the amusement and recreation services industry has fared since 1992, by examining its' employment, remuneration and output data.

The amusement and recreation services industries are primarily engaged in offering entertainment. They produce and promote live performances, sports, cultural events and exhibits. In doing so, they also offer channels for performers to display their skills. Statistics Canada classifies amusement and recreation services<sup>2</sup> into seven sub-industries: motion picture, audio and video production and distribution (SIC 961); motion picture exhibition (SIC 962); theatrical and other staged entertainment services (SIC 963); commercial spectator sports (SIC 964); sports and recreation clubs and services (SIC 965); gambling operations (SIC 966); and other amusement and recreational services (SIC 969).

The gross domestic product (GDP) of the amusement and recreation services industries grew by 20.6% from 1992 to 1997, to reach \$7.2 billion in 1997. In comparison, the entire economy's GDP grew by 14.4% during this period. Although these industries comprise only 1% of the economy's output, many people pursue amusement and recreation activities in their leisure time.

<sup>1</sup> See sections D and E in the Service Industry Indicators section in the latter part of this publication.

<sup>2</sup> Classified under code 96 in the 1980 Standard Industrial Classification System.

### Les industries de services de divertissements et de loisirs : évolution au cours des cinq dernières années

par Cynthia Carter  
Division des services  
Tél. : (613) 951-0409  
Télécopieur : (613) 951-6696

À partir du présent numéro, la publication *Indicateurs des services* élargit sa couverture pour y inclure les industries de services de divertissements et de loisirs et les industries des services personnels et domestiques<sup>1</sup>. Cet article présente un bref aperçu de ce qui s'est passé dans les industries de services de divertissements et de loisirs depuis 1992 en examinant les données sur l'emploi, la rémunération et la production.

Les activités des industries de services de divertissements et de loisirs consistent principalement à offrir des spectacles. Elles travaillent à la production et la promotion de spectacles en direct, d'activités sportives et culturelles et d'expositions. Ce faisant, elles offrent également aux artistes la possibilité de démontrer leurs talents. Statistique Canada classe les services de divertissements et de loisirs<sup>2</sup> en sept sous-catégories : production et distribution de films et de matériel audiovisuel (CTI 961); projection de films cinématographiques (CTI 962); théâtres et autres spectacles (CTI 963); sports commerciaux (CTI 964); clubs sportifs et services de loisirs (CTI 965); loteries et jeux de hasard (CTI 966); et autres services de divertissements et de loisirs (CTI 969).

Le produit intérieur brut (PIB) des industries de services de divertissements et de loisirs a augmenté de 20,6 % de 1992 à 1997 pour atteindre 7,2 milliards de dollars en 1997. À titre de comparaison, le PIB de l'ensemble de l'économie a augmenté de 14,4 % au cours de cette période. Et bien que ces industries ne représentent que 1 % de la production de l'économie, elles contribuent aux activités de loisirs d'un grand nombre de personnes.

<sup>1</sup> Voir les points D et E dans la section Indicateurs des industries de services dans la dernière partie de cette publication.

<sup>2</sup> Classés au code 96 dans la Classification type des industries de 1980.

Rapid output expansion in the amusement and recreation services industries prompted the creation of many new jobs. By 1997, employment in the industry reached 237,900 after growing by 36% from 1992 to 1997. In comparison, this easily surpassed the 8% growth of employment posted in the overall economy.

When the sub-industries of amusement and recreation services are examined, the gambling operations industry displayed the most phenomenal employment growth, nearly tripling from 12,000 jobs in 1992 to 34,900 in 1997 (Table 1). More importantly, 87% of these added jobs were full-time. Lucrative revenues from the gambling industry have encouraged provincial governments to consider their revenue-generating potential, as evidenced by the expansion of casinos and VLT's (Video Lottery Terminals) in recent years. Also benefiting from strong growth was the motion

L'expansion rapide de la production dans les industries de services de divertissements et de loisirs a suscité la création de nombreux nouveaux emplois. En 1997, le nombre d'emplois atteignait 237 900 dans cette industrie, après avoir augmenté de 36 % de 1992 à 1997. À titre de comparaison, ce chiffre dépassait de beaucoup la croissance de l'emploi (8 %) enregistrée dans l'ensemble de l'économie.

En ce qui concerne les sous-catégories des services de divertissements et de loisirs, c'est dans l'industrie des loteries et des jeux de hasard qu'on observe la plus forte croissance de l'emploi, qui a presque triplé de 1992 à 1997, passant de 12 000 à 34 900 emplois (tableau 1). Il est à noter que 87 % de ces nouveaux emplois étaient des emplois à temps plein. Les recettes lucratives de l'industrie des loteries et des jeux de hasard ont incité les gouvernements provinciaux à tenir compte de leur potentiel de rentabilité, comme le démontre l'expansion des casinos et de la loterie vidéo au cours des dernières années.

**Table 1. Employment in the amusement and recreation services industries**

SIC		1992	1993	1994	1995	1996	1997	Growth rate 1992-1997	
CTI								Taux de croissance	
					(000's)				
961	Motion picture, audio and video production distribution	12.4	21.3	24.9	24.5	25.1	30.3	144.8	Production et distribution de films et de matériel audiovisuel
	Full time jobs	10.8	19.5	22.9	22.3	21.8	25.9	139.8	Emplois à temps plein
	% of jobs that are full time	87.3	91.7	92.1	90.8	86.9	85.5	-2.1	% des emplois qui sont à temps plein
962	Motion picture exhibition	11.5	11.8	10.3	8.0	8.1	8.2	-28.4	Projection de films cinématographiques
	Full time jobs	4.3	3.1	3.4	2.8	3.6	1.5	-64.7	Emplois à temps plein
	% of jobs that are full time	37.8	26.4	33.0	34.7	43.8	18.6	-50.8	% des emplois qui sont à temps plein
963	Theatrical and other staged entertainment services	33.1	37.4	37.3	39.7	44.4	41.6	25.5	Théâtres et autres spectacles
	Full time Jobs	21.8	24.4	24.7	25.8	28.9	25.6	17.7	Emplois à temps plein
	% of jobs that are full time	65.7	65.3	66.2	64.9	65.2	61.6	-6.2	% des emplois qui sont à temps plein
964	Commercial spectator sports	9.9	9.6	12.5	9.8	9.7	9.8	-1.3	Sports commerciaux
	Full time jobs	7.2	5.8	7.6	6.5	7.2	7.0	-3.5	Emplois à temps plein
	% of jobs that are full time	73.2	61.0	60.6	65.8	74.1	71.5	-2.2	% des emplois qui sont à temps plein
965	Sports and recreation clubs and services	52.9	47.4	47.0	48.0	53.5	58.9	11.2	Clubs sportifs et services de loisirs
	Full time jobs	33.4	32.7	31.0	31.2	36.1	39.3	17.8	Emplois à temps plein
	% of jobs that are full time	63.1	69.0	65.9	65.0	67.4	66.8	5.9	% des emplois qui sont à temps plein
966	Gambling operations	12.0	13.8	21.2	24.3	25.3	34.9	191.8	Loteries et jeux de hasard
	Full time jobs	7.0	7.8	13.6	16.9	19.4	26.9	286.3	Emplois à temps plein
	% of jobs that are full time	58.2	56.6	64.4	69.4	76.8	77.0	32.4	% des emplois qui sont à temps plein
969	Other amusement and recreational services	43.8	42.8	52.6	58.1	55.6	54.3	24.0	Autres services de divertissements et de loisirs
	Full time Jobs	26.0	23.9	29.9	32.1	29.3	30.8	18.2	Emplois à temps plein
	% of jobs that are full time	59.5	55.9	56.8	55.3	52.7	56.6	-4.7	% des emplois qui sont à temps plein
96	<b>Total amusement and recreation services</b>	<b>175.5</b>	<b>184.0</b>	<b>205.7</b>	<b>212.3</b>	<b>221.5</b>	<b>237.9</b>	<b>35.5</b>	<b>Total des services de divertissements et de loisirs</b>
	<b>Full time jobs</b>	<b>110.5</b>	<b>117.3</b>	<b>133.1</b>	<b>137.5</b>	<b>146.2</b>	<b>157.3</b>	<b>42.3</b>	<b>Emplois à temps plein</b>
	<b>% of jobs that are full time</b>	<b>62.9</b>	<b>63.7</b>	<b>64.7</b>	<b>64.7</b>	<b>66.0</b>	<b>66.1</b>	<b>5.0</b>	<b>% des emplois qui sont à temps plein</b>

**Source:** Labour Force Survey, Household Surveys Division, Statistics Canada

**Note:** Some totals do not add due to rounding.

**Source :** Enquête sur la population active, Division des enquêtes-ménages, Statistique Canada

**Nota :** Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

picture, audio and video production and distribution industry, where employment more than doubled to reach 30,300 by 1997. Nevertheless, among the sub-industries, the sports and recreation clubs and services industry continues to be the largest employer, with a workforce of 58,900 in 1997. As well strong employment growth of 2.7% was also recorded in the other amusement and recreation services industries category.<sup>3</sup>

Employment declined by 28% in the motion picture exhibition industry from 1992 to 1997, affecting both full-time and part-time jobs. Beginning in 1994, competitive pressures led to a reduction in staff in the movie picture exhibition industry. The only other industry whose workforce shrank from 1992 to 1997 was the commercial spectator sports industry, but this decline was minimal at 1.3%.

Average wages and salaries in the overall economy (\$31,115) in 1997 far outstripped those in the amusement and recreation services industry (\$20,472). Lower remuneration in amusement and recreation can be partly attributed to the preponderance of part-time jobs in the industry. Over one-third of the industry's jobs are part-time, compared to only one-fifth of jobs in the overall economy.

On observe également une forte croissance dans l'industrie de la production de films et de matériel audiovisuel, où l'emploi a plus que doublé pour atteindre le chiffre de 30 300 en 1997. Toutefois, parmi les sous-catégories, celle des clubs sportifs et des services de loisirs demeure encore l'employeur le plus important, avec un effectif de 58 900 en 1997. De même, on a enregistré une forte croissance de 2,7 % de l'emploi dans la catégorie des autres services de divertissements et de loisirs<sup>3</sup>.

De 1992 à 1997, l'emploi a diminué de 28 % dans l'industrie de la projection de films cinématographiques, et cette baisse a touché à la fois les emplois à temps plein et les emplois à temps partiel. À partir de 1994, des pressions concurrentielles ont entraîné une réduction du personnel dans cette industrie. La seule autre industrie où on constate une diminution de la main-d'œuvre entre 1992 et 1997 est celle des sports commerciaux, mais il s'agit d'une diminution très faible de 1,3 %.

En 1997, la rémunération moyenne dans l'ensemble de l'économie (31 115 \$) dépassait de beaucoup celle de l'industrie des services de divertissements et de loisirs (20 472 \$). La rémunération plus faible dans ce secteur peut être en partie attribuable à la proportion élevée des emplois à temps partiel. En effet, plus du tiers des emplois de cette industrie sont des emplois à temps partiel, comparativement à un cinquième seulement dans l'ensemble de l'économie.

Table 2. Average wages and salaries for all employees

SCI		1992	1993	1994	1995	1996	1997	Real growth Rate 1992-1997 Taux de croissance réel	
CTI		(constant 1997 dollars — dollars constants de 1997)							
961	Motion picture, audio and video production and distribution	32,441	31,370	34,661	32,039	31,708	31,950	-1.5	Production et distribution de films et de matériel audiovisuel
962	Motion picture exhibition	13,275	13,321	11,635	11,108	11,039	12,048	-9.2	Projection de films cinématographiques
963	Theatrical and other staged entertainment	26,869	22,230	25,028	24,702	23,853	22,784	-15.2	Théâtres et autres spectacles
965	Sports and recreation clubs and services	16,508	17,514	17,425	17,267	17,558	17,478	5.9	Clubs sportifs et services de loisirs
969	Other amusement and recreation services	20,054	19,951	20,550	20,429	20,807	20,595	2.7	Autres services de divertissements et de loisirs
<b>96</b>	<b>Amusement and recreation services industries</b>	<b>20,136</b>	<b>19,948</b>	<b>20,595</b>	<b>20,200</b>	<b>20,585</b>	<b>20,472</b>	<b>1.7</b>	<b>Industries de services de divertissements et de loisirs</b>

Source: Survey of Employment, Payroll and Hours, Labour Division, Statistics Canada

Tableau 2. Rémunération moyenne pour tous les employés

Source : Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures, Division du travail, Statistique Canada

<sup>3</sup> Other amusement and recreational services includes establishments primarily engaged in operating bowling alleys and billiard parlours; amusement parks, carnivals and circuses; dance halls, studios and schools; coin-operated amusement facilities; roller skating rinks; botanical and zoological gardens; and other amusement and recreation facilities not elsewhere classified (1980 SIC definition)

<sup>3</sup> Les autres services de divertissements et de loisirs comprennent principalement les salles de quilles et de billard, les parcs d'attraction, fêtes foraines et cirques, les salles, studios et écoles de danse, les jeux automatiques, les pistes de patinage à roulettes, les jardins botaniques et zoologiques et les autres services de divertissements et de loisirs non classés ailleurs (définition de la CTI de 1980).

The highest remuneration in the amusement and recreation industry (\$31,950) was in the motion picture, audio and video production and distribution industry (Table 2). Meanwhile the lowest average remuneration of \$12,048 was found in the motion picture exhibition industry. Again, the low earnings were partly due to the high proportion of people working part-time. Fewer than one in four people employed in the motion picture exhibition industry were working full time in 1997.

From 1992 to 1997, the real growth rates of wages and salaries in the amusement and recreation industry (1.7%) were similar to those in the overall economy (1.5%). The workforce of the sports and recreation club services industry enjoyed the largest five-year increase of 5.9%. Yet, this industry's average 1997 remuneration was only \$17,478.

Although the motion picture, audio and video production and distribution industry had a relatively high average wage and salary of \$31,950 in 1997, this was 1.5% less in real terms than the industry's 1992 level. Hardest hit over the past five years were those employed in the theatrical and other staged entertainment industry where average wages and salaries dropped by 15.2%.

Dans les industries de services de divertissements et de loisirs, la rémunération la plus élevée (31 950 \$) se trouvait dans l'industrie de la production et distribution de films et de matériel audiovisuel (tableau 2), tandis que la rémunération la plus faible (12 408 \$) se trouvait dans l'industrie de la projection de films cinématographiques. Ici encore, les gains faibles sont attribuables à la proportion élevée de personnes travaillant à temps partiel. En 1997, moins du quart des personnes employées dans l'industrie de la projection de films cinématographiques travaillaient à temps plein.

De 1992 à 1997, le taux de croissance réel de la rémunération dans l'industrie des services de divertissements et de loisirs (1,7 %) a été similaire à celui de l'ensemble de l'économie (1,5 %). C'est dans l'industrie des clubs sportifs et services de loisirs que la main-d'oeuvre a connu la plus forte augmentation de cette période de cinq ans (5,9 %). Cependant, la rémunération moyenne dans cette industrie en 1997 n'était que de 17 478 \$.

Bien que la rémunération moyenne dans l'industrie de la production et distribution de films et de matériel audiovisuel ait été relativement élevée (31 950 \$) en 1997, elle était de 1,5 % inférieure en dollars constants à celle de 1992. Au cours des cinq dernières années, les plus durement frappés sont ceux qui étaient employés dans l'industrie des théâtres et autres spectacles, où les salaires moyens ont chuté de 15,2 %.

**Service Industry  
Indicators**

**Indicateurs pour  
les services**

## NOW AVAILABLE

### Annual Estimates of Employment, Earnings and Hours, 1984 - 1996

You can now get *the historical labour market information* needed to complete your research project, accomplish long-term company planning or successfully resolve contract escalation questions.

#### This product will help you...

Identify, retrieve and process essential information for over 200 industry groups available at national, provincial and territorial levels. Also included are total number of employees (including estimates of those paid by the hour); average weekly and hourly earnings; average weekly hours worked and payrolls data.

This indispensable reference source is presented in two easy-to-load, **user friendly electronic formats** that makes accessing the data you need easier than ever before. With Adobe Acrobat software, you can easily view or print your own paper copy, while the ASCII file format lets you import the data to your preferred spreadsheet.

**PLUS**, also included in this issue is the "**Help-Wanted Index, 1981- 1996**" supplement. This index gives you reliable information on changes in the demand for labour for Canada, provinces, territories, regions and metropolitan areas. In fact, it is the only indicator of labour demand compiled by Statistics Canada on a regular basis.

*"Annual Estimates of Employment, Earnings and Hours, 1984 - 1996"* plus the "Help-Wanted Index, 1981 - 1996", a goldmine of information at your fingertips.

**Order today!** **Diskette** (catalogue # 72F0002XDDE) or **Internet** version (catalogue # 72F0002XIE) for only \$120 Cdn. + GST and applicable PST or HST. **Diskette version plus paper copy** (catalogue # 10-3000XKB) for \$150 Cdn. + GST and applicable PST or HST. Prices for clients outside Canada are in US dollars and should be paid in US funds.

PF # 4007

PHONE / COMPOSEZ:



1-(800)-263-1136  
1-(613)-951-4090

INTERNET:



order@statcan.ca  
labour@statcan.ca

FAX TO / TÉLÉCOPIEZ AU:



1-(613)-951-4087

MAIL TO / ENVOYEZ À:



Statistics Canada,  
Labour Division du travail,  
Ottawa, Ontario,  
Canada K1A 0T6

## MAINTENANT DISPONIBLE

### Les estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail, 1984 - 1996

Vous pouvez maintenant obtenir de *l'information historique sur le marché du travail* qui vous permettra de compléter votre projet de recherche, faire de la planification à long terme pour votre entreprise ou résoudre efficacement les questions touchant les clauses d'indexation de contrats.

#### Ce produit vous aidera à...

Identifier, recueillir et transformer des renseignements indispensables pour plus de 200 groupes d'industries, tant sur les plans national, provincial et territorial. On y retrouve de l'information sur le nombre total de salariés et de salariés rémunérés à l'heure; la rémunération hebdomadaire et horaire; les heures hebdomadaires moyennes travaillées ainsi que la rémunération brute.

Cette ressource est un outil de travail important. Elle est présentée dans deux **formats facile à télécharger et à utiliser** rendant l'accès aux données plus facile que jamais. À l'aide du logiciel Adobe Acrobat, vous pouvez facilement visualiser ou imprimer votre propre publication. Les fichiers ASCII vous permettent d'importer les données dans un chiffrier de votre choix.

**De plus**, cette édition contient le supplément de «**L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996**». Cet indice vous fournit des renseignements fiables permettant de suivre les changements sur la demande de main-d'oeuvre, au niveau du Canada, les provinces et territoires, les grandes régions provinciales et les régions métropolitaines. Il s'agit en fait du seul indicateur de la demande de main-d'oeuvre produit de façon régulière par Statistique Canada.

«*Les estimations annuelles de l'emploi, des gains et de la durée du travail, 1984 - 1996*» ainsi que «*L'indice de l'offre d'emploi, 1981 - 1996*», sont une mine d'or à la portée de la main.

#### Commandez dès aujourd'hui!

**Disquette** (72F0002XDF au catalogue) ou version **Internet** (72F0002XIF au catalogue) pour seulement 120 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Version **disquette et papier** (10-3000XKB au catalogue) pour 150 \$ Cdn. + TPS et TVQ ou TVH selon le cas. Les prix pour les clients de l'extérieur du Canada sont en dollars américains et doivent être payés en dollars US.

PF # 4007



## **Communications Industries**

Analytical indicators

## **Communications**

Indicateurs analytiques

## A. Communications

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

### Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Telecommunication Broadcasting (57)

Telecommunication Carriers (58)

Postal and Courier Services (56)

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Telecommunication Broadcasting (481)

Telecommunication Carriers and Other Telecommunication Industries (482, 483)

Postal and Courier Service Industries (484)

## A. Communications

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Diffusion des télécommunications (57)

Transmission des télécommunications (58)

Services postaux et de messagerie (56)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Diffusion des télécommunications (481)

Transmission des télécommunications et autres industries des télécommunications (482, 483)

Services postaux et de messagerie (484)



## Communications

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1997

- Fourth quarter 1997 writedowns of \$400 million in the broadcasting industry and \$3 billion in the telecommunications carriers industry caused a net loss of \$2.8 billion in the broader communications group of industries. If not for these writedowns, the communications industries' fourth quarter performance could be viewed as being routinely strong. The fourth quarter 1997 profit margin of 16.4% was virtually unchanged from the previous quarter, and continued to be more than double the profit margin posted in the rest of the economy (7.8%).
- Operating profits declined in the broadcasting industry, because operating revenues slipped by 1% during the quarter, while operating expenses rose 8%. This weaker performance, however, was more than offset by the improved operating performance for telecommunication carriers, which managed to reduce their operating expenses by 3%.
- The communications group of industries saw its output grow by only 0.7% this quarter, an unusually low rate given that the group's quarterly growth rate traditionally lies in the 1% to 3% range. Nevertheless, the group's growth this quarter was indeed comparable to that in the overall economy.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↑ 0.6%
Operating expenses	↑ 0.5%
Profit margin*	16.4%
Assets	-8.0%
Liabilities	-4.9%
Employment**	↑ 2.5%
Salaries	↓ 2.7%
GDP	↑ 0.7%

\* This quarter's rate.

\*\* From same quarter last year.

## Communications

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1997

- Au quatrième trimestre de 1997, des réductions de valeur de 400 millions de dollars dans le secteur de la diffusion et de 3 milliards de dollars dans le secteur de la transmission des télécommunications ont provoqué une perte nette de 2,8 milliards de dollars dans le groupe plus large de la branche des communications. Si ce n'était de ces réductions, on pourrait considérer la performance du secteur des communications au quatrième trimestre comme étant toujours forte. La marge bénéficiaire de 16,4 % au quatrième trimestre de 1997 n'a pratiquement pas changé par rapport au trimestre précédent et a continué d'être plus du double de la marge bénéficiaire enregistrée dans le reste de l'économie (7,8 %).
- Les bénéfices d'exploitation ont subi un recul dans le secteur de la diffusion, en raison d'une baisse de 1 % des recettes d'exploitation durant le trimestre, tandis que les dépenses d'exploitation ont grimpé de 8 %. Toutefois, la performance d'exploitation améliorée dans la transmission des télécommunications a plus que compensé cette faible performance et a permis de réduire les dépenses d'exploitation de 3 %.
- Le groupe des communications a enregistré une croissance de sa production de seulement 0,7 % ce trimestre, ce qui représente un taux inhabituellement bas en comparaison avec un taux de croissance trimestriel qui se situe normalement dans une fourchette de 1 % à 3 %. Néanmoins, la croissance du secteur pour ce trimestre demeure comparable à celle de l'ensemble de l'économie.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↑ 0,6 %
Dépenses d'exploitation	↑ 0,5 %
Marge bénéficiaire*	16,4 %
Actif	-8,0 %
Passif	-4,9 %
Emploi**	↑ 2,5 %
Rémunération	↓ 2,7 %
PIB	↑ 0,7 %

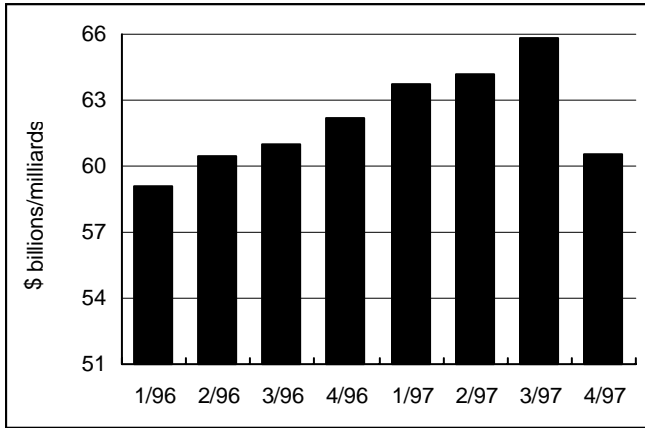
\* Pourcentage du trimestre.

\*\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- The communications group's lower than normal GDP growth rate in the fourth quarter of 1997, can be attributed to the postal strike in late November, which prompted a 6.1% drop in output for the postal and courier services industry. In contrast, robust GDP growth was recorded in the broadcasting (1.0%) and telecommunication carriers (2.1%) industries.
- Compared to the fourth quarter of 1996, the communications group's output was 6.6% higher in the fourth quarter of 1997. This increase was almost entirely due to a 10% surge in output for the telecommunication carriers industry. This growth also enabled the telecommunication carriers to boost their employment by 22% during the year. Meanwhile, the number of jobs in the broadcasting industry rose by 5% during the period, while employment in the postal and courier services industry rose by 9%.
- The overall communications group created 38,000 jobs since the fourth quarter of 1996, of which 34,000 were full-time positions. 89% of the communications workforce is now employed full-time, far above the economy-wide proportion of 80%.
- The communications industries' continued vitality, along with the high proportion of industry jobs that are full-time, brought the communications' workforce an average annual wage and salary of \$37,647 this quarter – up 3.4% from that paid in the same quarter of last year. This remuneration level easily exceeds the economy-wide level of \$31,181.
- Le taux de croissance plus bas que la normale du PIB du secteur des communications, au quatrième trimestre de 1997, peut être attribué à la grève des services postaux de la fin novembre, qui a provoqué une chute de production de 6,1 % dans le secteur des services postaux et de messagerie. À l'opposé, on a enregistré une croissance vigoureuse du PIB dans les secteurs de la diffusion (1 %) et de la transmission des télécommunications (2,1 %).
- Comparé au quatrième trimestre de 1996, la production du secteur des communications a connu une hausse de 6,6 % au quatrième trimestre de 1997. Cette augmentation a été presque entièrement due à une poussée de production de 10 % dans le secteur de la transmission des télécommunications. Cette croissance subite a aussi permis au secteur de relancer l'emploi de 22 % au cours de l'année. Parallèlement, le nombre d'emplois dans le secteur de la diffusion a augmenté de 5 %, alors que l'emploi dans le secteur des services postaux et de messagerie était en hausse de 9 %.
- L'ensemble du groupe des communications a créé 38 000 emplois depuis le quatrième trimestre de 1996, dont 34 000 à plein temps. Les effectifs du secteur des communications sont maintenant employés à plein temps à 89 %, bien au-dessus de la proportion de 80 % pour l'ensemble de l'économie.
- Le dynamisme soutenu du secteur des communications ainsi que la proportion élevée d'emplois à plein temps ont valu aux effectifs des communications une rémunération moyenne annuelle de 37 647 \$ pour ce trimestre, soit 3,4 % de plus qu'au même trimestre l'an dernier. Ce niveau de rémunération est bien au-delà du niveau global de l'économie de 31 181 \$.

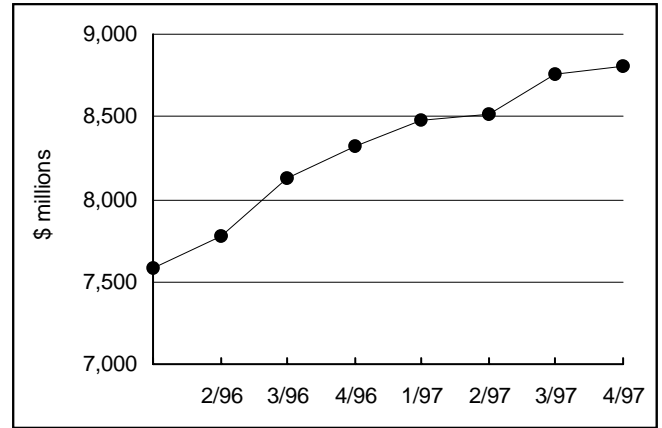
## Communications

**Chart A1. Assets**  
**Graphique A1. Actif**

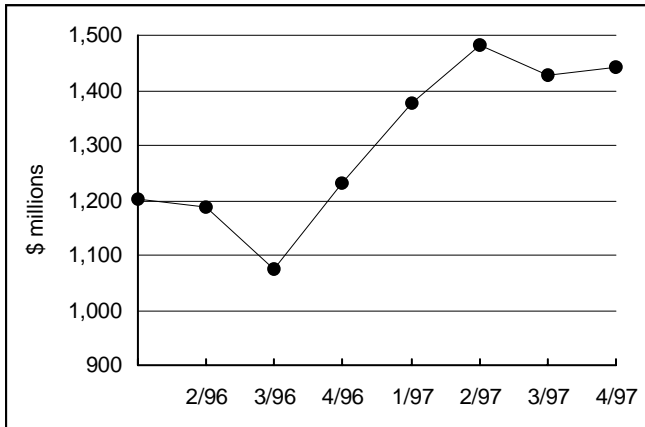


## Communications

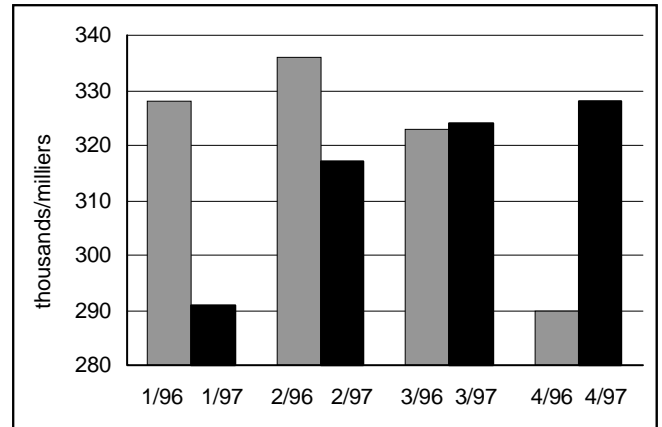
**Chart A2. Operating revenues**  
**Graphique A2. Recettes d'exploitation**



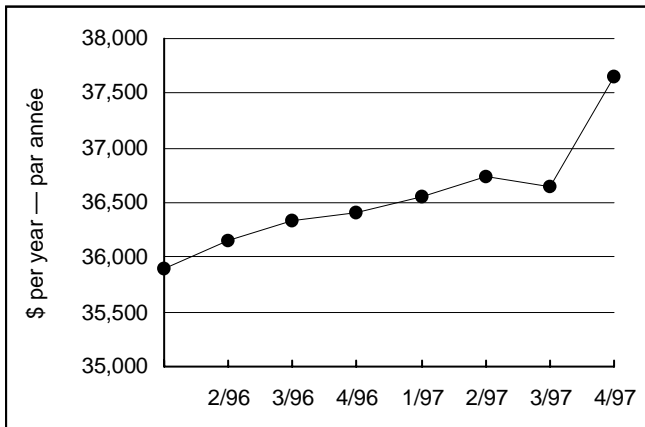
**Chart A3. Operating profits**  
**Graphique A3. Bénéfice d'exploitation**



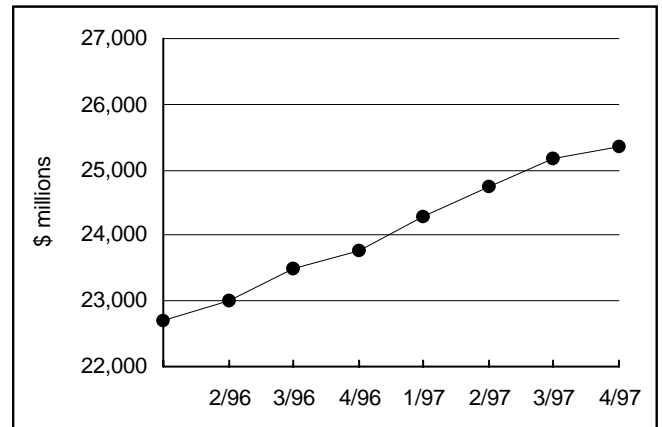
**Chart A4. Employment**  
**Graphique A4. Emploi**



**Chart A5. Average wages and salaries**  
**Graphique A5. Rémunération et salaires**



**Chart A6. GDP**  
**Graphique A6. PIB**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A1. Communications group of industries, financial statistics\***

**Tableau A1. Communications, statistiques financières\***

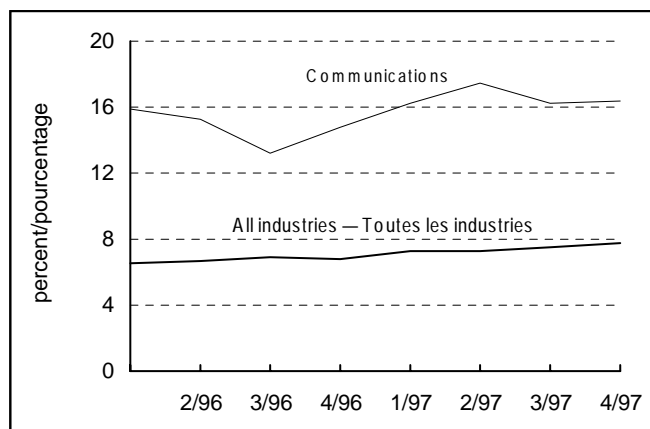
	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	7,585	7,775	8,124	8,322	8,476	8,520	8,752	8,804	Recettes d'exploitation
Operating expenses	6,383	6,586	7,050	7,090	7,099	7,038	7,325	7,363	Dépenses d'exploitation
Operating profit	1,202	1,189	1,074	1,232	1,377	1,482	1,427	1,441	Bénéfice d'exploitation
Net profit	385	296	256	385	892	546	505	-2,768	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	59,112	60,458	60,961	62,200	63,716	64,157	65,860	60,590	Actif
Liabilities	39,545	40,524	41,147	42,547	43,017	43,339	44,618	42,412	Passif
Equity	19,567	19,934	19,815	19,653	20,699	20,818	21,242	18,178	Avoir
Share capital	13,383	13,979	14,052	13,841	14,153	14,434	14,776	14,828	Capital-actions
Retained earnings	3,959	3,728	3,534	3,523	4,247	4,068	4,111	1,650	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-0.9	2.5	4.5	2.4	1.9	0.5	2.7	0.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-3.9	3.2	7.0	0.6	0.1	-0.9	4.1	0.5	Dépenses d'exploitation
Assets	-2.0	2.3	0.8	2.0	2.4	0.7	2.7	-8.0	Actif
Liabilities	-2.6	2.5	1.5	3.4	1.1	0.7	3.0	-4.9	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	6.23	5.24	5.20	5.69	9.45	6.47	6.63	-18.04	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	7.86	5.95	5.16	7.84	17.20	10.49	9.56	-60.90	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	15.85	15.29	13.21	14.80	16.25	17.40	16.30	16.37	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.466	1.462	1.464	1.530	1.489	1.492	1.492	1.714	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.645	0.679	0.682	0.691	0.698	0.671	0.705	0.693	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.578	0.617	0.614	0.627	0.641	0.607	0.654	0.644	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

\* Dampened results for the fourth quarter of 1997 arose from one-time writedowns of approximately \$400 million and \$3 billion respectively in the broadcasting and telecommunication carriers industries.

\* Les résultats amortis au quatrième trimestre de 1997 découlent de réductions uniques d'environ 400 millions de dollars et 3 milliards de dollars respectivement dans les branches de la diffusion et de la transmission des télécommunications.

**Chart A7. Profit margins**

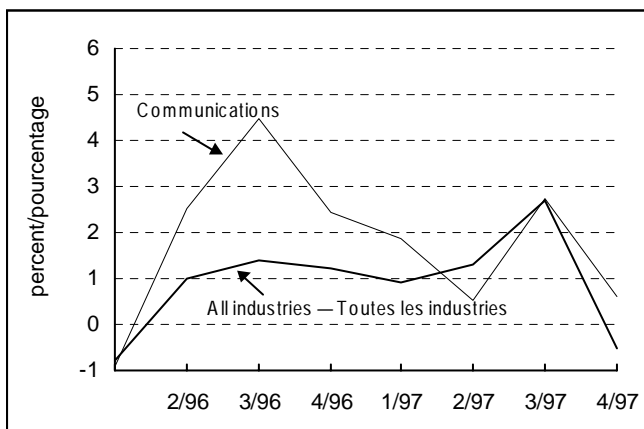
**Graphique A7. Marges bénéficiaires**



See definitions and concepts at the end of publication

**Chart A8. Operating revenue growth rates**

**Graphique A8. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A2. Telecommunication broadcasting, financial statistics\***

**Tableau A2. Diffusion des télécommunications, statistiques financières\***

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	1,986	1,974	2,037	2,083	2,143	2,143	2,204	2,179	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,724	1,736	1,914	1,819	1,874	1,815	1,894	2,044	Dépenses d'exploitation
Operating profit	262	238	123	264	269	328	310	135	Bénéfice d'exploitation
Net profit	26	-42	-91	20	463	53	39	-425	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	17,138	17,982	18,341	19,160	19,613	20,015	20,653	20,906	Actif
Liabilities	13,728	14,393	14,940	15,721	15,869	16,225	16,749	17,051	Passif
Equity	3,410	3,590	3,401	3,439	3,744	3,789	3,904	3,855	Avoir
Share capital	2,534	2,908	2,933	2,912	2,812	2,795	2,952	3,321	Capital-actions
Retained earnings	-33	-246	-461	-445	-50	5	-79	-501	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

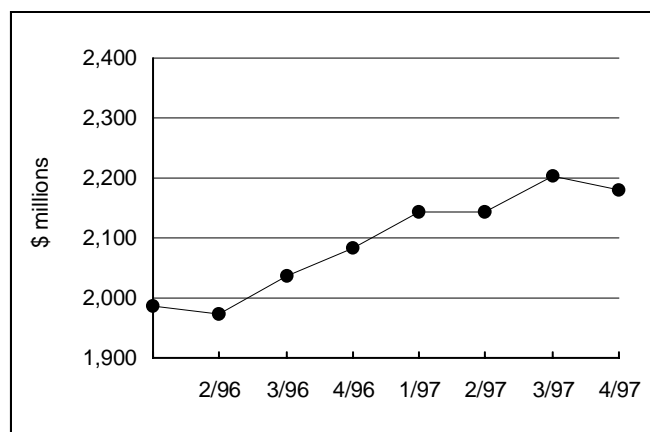
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Operating revenues	-5.2	-0.6	3.2	2.3	2.9	0.0	2.8	-1.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-8.4	0.7	10.3	-5.0	3.0	-3.1	4.4	7.9	Dépenses d'exploitation
Assets	-6.2	4.9	2.0	4.5	2.4	2.0	3.2	1.2	Actif
Liabilities	-5.3	4.8	3.8	5.2	0.9	2.2	3.2	1.8	Passif
<b>Selected Indicators</b>									<b>Certains indicateurs</b>
Return on capital (%)	5.51	3.07	2.83	4.10	15.38	4.26	5.72	-5.54	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	3.09	-4.72	-10.73	2.38	49.26	5.60	4.28	-44.11	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	13.21	12.06	6.05	12.65	12.57	15.31	14.07	6.19	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	3.242	3.232	3.478	3.628	3.399	3.447	3.480	3.529	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.834	0.910	0.920	1.035	0.953	0.884	1.092	1.074	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.719	0.799	0.782	0.908	0.844	0.784	1.016	0.996	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>									<b>Économie totale</b>
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

\* Fourth quarter 1997 results were weakened by a major firm's \$400 million writedown

\* Les résultats du quatrième trimestre de 1997 ont été affaiblis par une réduction de 400 millions de dollars d'une grande entreprise.

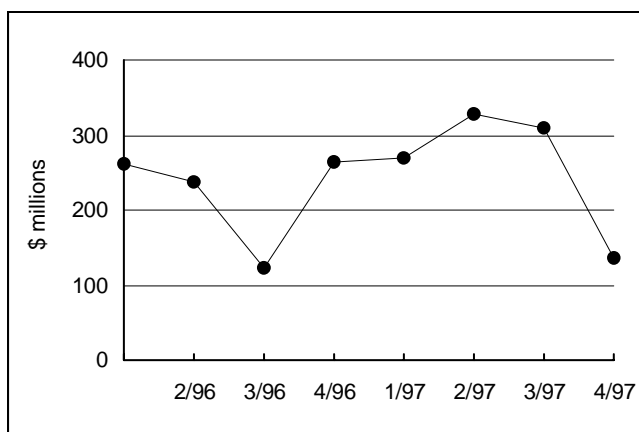
**Chart A9. Operating revenues**

**Graphique A9. Recettes d'exploitation**



**Chart A10. Operating profit**

**Graphique A10. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A3. Telecommunication carriers, financial statistics**

**Tableau A3. Transmission des télécommunications, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	4,919	5,110	5,369	5,490	5,549	5,845	5,942	5,987	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4,019	4,205	4,467	4,574	4,479	4,734	4,867	4,732	Dépenses d'exploitation
Operating profit	900	905	902	916	1,070	1,111	1,075	1,255	Bénéfice d'exploitation
Net profit	335	306	315	333	407	466	437	-2,375	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	40,618	41,560	41,679	42,015	43,091	43,649	44,430	38,867	Actif
Liabilities	24,915	25,497	25,577	26,166	26,510	26,833	27,416	24,900	Passif
Equity	15,703	16,063	16,101	15,849	16,582	16,816	17,014	13,967	Avoir
Share capital	11,560	10,833	10,874	10,664	11,084	11,512	11,675	11,356	Capital-actions
Retained earnings	2,812	3,939	3,936	3,877	4,190	3,990	4,027	1,956	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

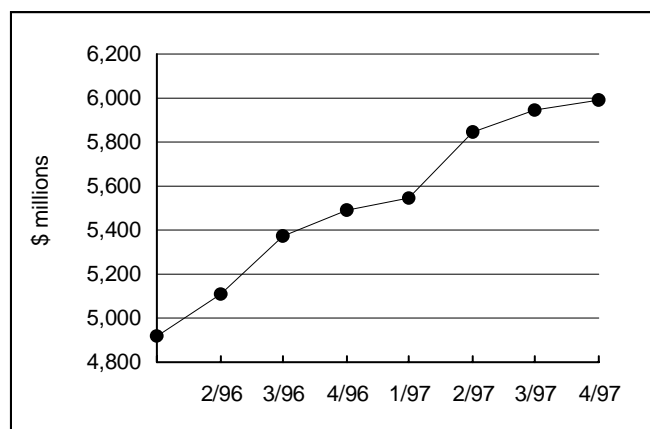
	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Rates of change (%) — Taux de variation (%)									
Operating revenues	0.4	3.9	5.1	2.3	1.1	5.3	1.7	0.8	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-2.8	4.6	6.2	2.4	-2.1	5.7	2.8	-2.8	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.2	2.3	0.3	0.8	2.6	1.3	1.8	-12.5	Actif
Liabilities	-1.9	2.3	0.3	2.3	1.3	1.2	2.2	-9.2	Passif
Selected Indicators — Certains indicateurs									
Return on capital (%)	6.32	5.85	5.94	6.11	6.67	7.25	6.74	-25.80	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	8.43	7.63	7.83	8.40	9.82	11.10	10.29	-68.03	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	18.31	17.72	16.81	16.68	19.29	19.01	18.09	20.98	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.087	1.072	1.047	1.089	1.073	1.065	1.053	1.242	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	0.556	0.576	0.576	0.551	0.578	0.566	0.567	0.544	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	0.506	0.494	0.533	0.508	0.540	0.515	0.524	0.505	Ratio de liquidité
Overall economy — Économie totale									
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

\* Fourth quarter 1997 results were weakened by approximately \$3 billion in writedowns arising from changed accounting practises in the industry.

\* Les résultats du quatrième trimestre de 1997 ont subi le contrecoup de diverses réductions s'élevant à environ 3 milliards de dollars résultant de méthodes comptables modifiées au sein de la branche.

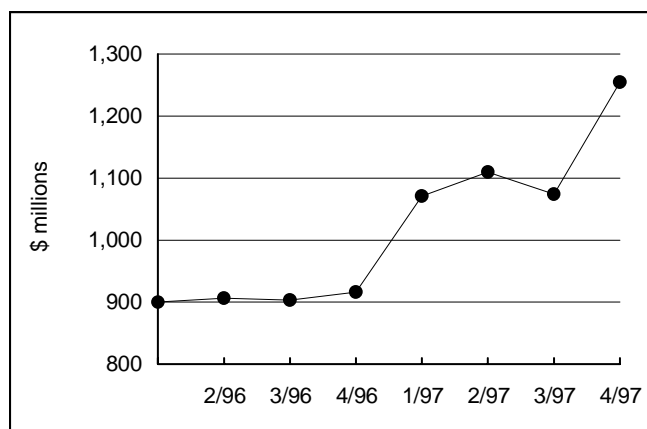
**Chart A11. Operating revenues**

**Graphique A11. Recettes d'exploitation**



**Chart A12. Operating profit**

**Graphique A12. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A4. Postal and courier services, financial statistics**

**Tableau A4. Services postaux et de messagerie, statistiques financières**

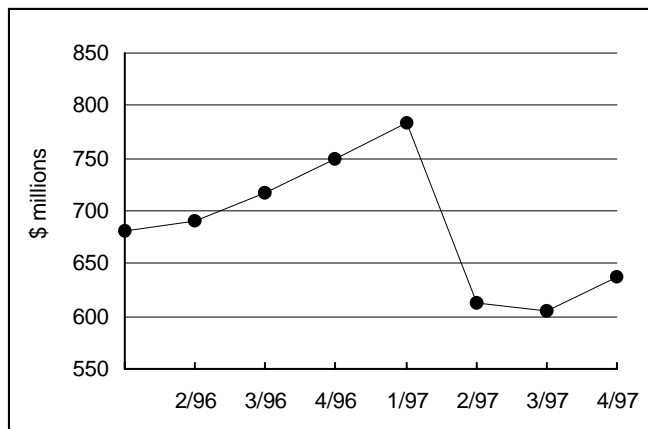
	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	681	691	717	749	783	612	605	638	Recettes d'exploitation
Operating expenses	641	645	669	697	745	564	563	587	Dépenses d'exploitation
Operating profit	40	46	48	52	38	48	42	51	Bénéfice d'exploitation
Net profit	23	33	32	33	22	28	28	33	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	908	916	942	1025	1012	733	777	817	Actif
Liabilities	659	634	629	660	639	432	453	461	Passif
Equity	249	282	313	365	373	301	324	356	Avoir
Share capital	238	238	245	265	258	147	148	151	Capital-actions
Retained earnings	2	35	59	91	107	141	163	196	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	2.6	1.5	3.8	4.5	4.5	-21.8	-1.1	5.5	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2.1	0.6	3.7	4.2	6.9	-24.3	-0.2	4.3	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.4	0.9	2.8	8.8	-1.3	-27.6	6.0	5.1	Actif
Liabilities	-3.8	-3.8	-0.8	4.9	-3.2	-32.4	4.9	1.8	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	17.86	23.04	21.11	20.16	13.99	22.62	20.51	23.21	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	37.62	46.18	40.95	35.62	23.74	37.83	35.04	37.20	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	5.86	6.61	6.72	7.00	4.83	7.85	6.98	7.99	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.712	1.433	1.291	1.166	1.099	0.904	0.900	0.822	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.512	1.547	1.589	1.651	1.687	2.048	1.987	2.013	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.451	1.487	1.530	1.589	1.622	1.946	1.886	1.927	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

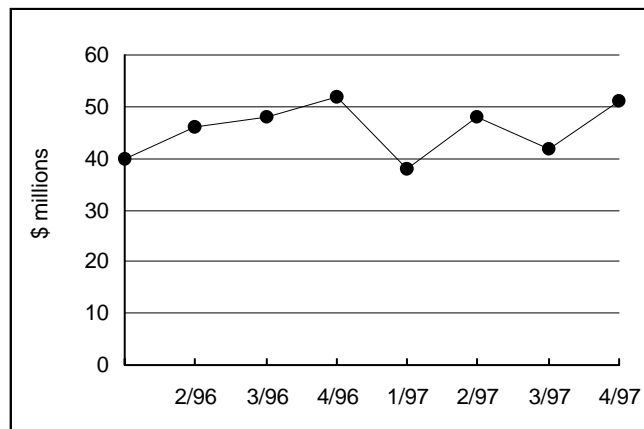
**Chart A13. Operating revenues**

**Graphique A13. Recettes d'exploitation**



**Chart A14. Operating profit**

**Graphique A14. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

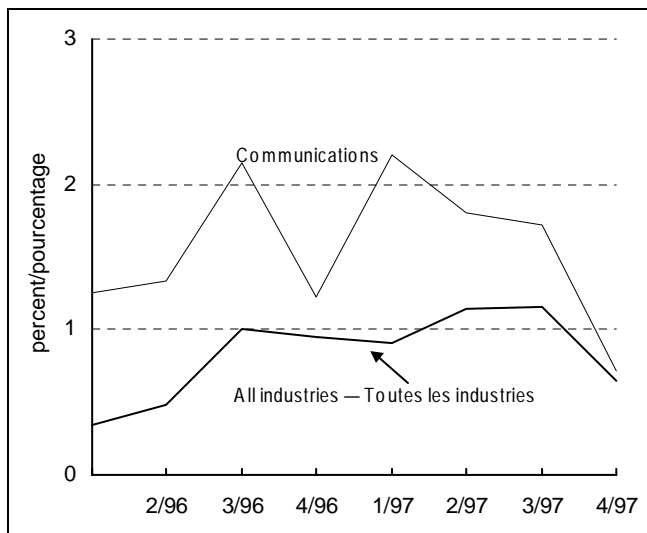
Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table A5. Communications, annualized GDP at factor cost**

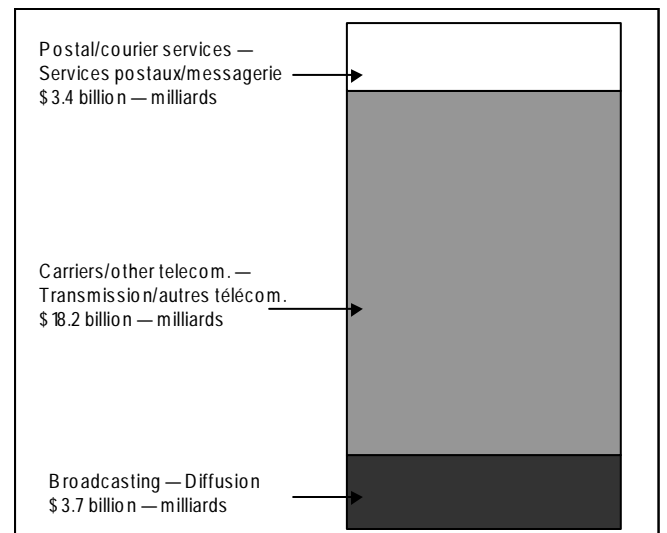
**Tableau A5. Communications, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Broadcasting	3,554	3,569	3,596	3,569	3,587	3,605	3,643	3,678	Diffusion
Carriers/other telecom.	15,579	15,856	16,243	16,602	16,988	17,386	17,855	18,225	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	3,560	3,570	3,650	3,605	3,724	3,747	3,667	3,443	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>22,693</b>	<b>22,995</b>	<b>23,489</b>	<b>23,776</b>	<b>24,299</b>	<b>24,738</b>	<b>25,165</b>	<b>25,346</b>	<b>Total des communications</b>
Overall economy	658,000	661,192	667,797	674,120	680,214	687,969	695,966	700,501	Économie totale
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Broadcasting	-1.2	0.4	0.8	-0.8	0.5	0.5	1.1	1.0	Diffusion
Carriers/other telecom.	2.0	1.8	2.4	2.2	2.3	2.3	2.7	2.1	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.4	0.3	2.2	-1.2	3.3	0.6	-2.1	-6.1	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>2.1</b>	<b>1.2</b>	<b>2.2</b>	<b>1.8</b>	<b>1.7</b>	<b>0.7</b>	<b>Total des communications</b>
Overall economy	0.3	0.5	1.0	0.9	0.9	1.1	1.2	0.7	Économie totale
% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Broadcasting	0.54	0.54	0.54	0.53	0.53	0.52	0.52	0.53	Diffusion
Carriers/other telecom.	2.37	2.40	2.43	2.46	2.50	2.53	2.57	2.60	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	0.54	0.54	0.55	0.53	0.55	0.54	0.53	0.49	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>3.45</b>	<b>3.48</b>	<b>3.52</b>	<b>3.53</b>	<b>3.57</b>	<b>3.60</b>	<b>3.62</b>	<b>3.62</b>	<b>Total des communications</b>

**Chart A15. GDP nominal growth rates**  
Graphique A15. Taux nominaux de croissance du PIB



**Chart A16. Output of communications group of industries**  
Graphique A16. Production du groupe des communications



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



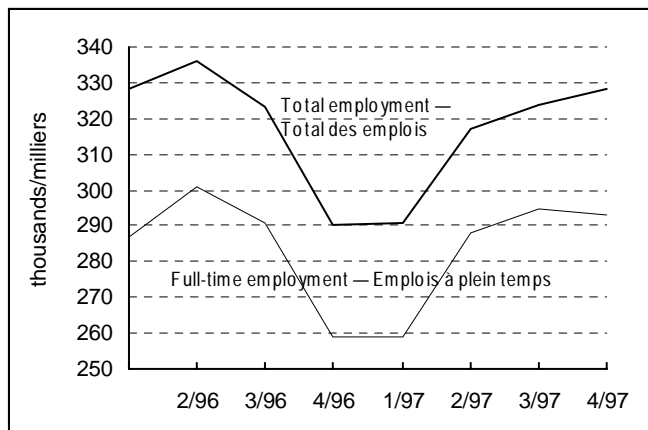
**Table A6. Communications, employment**

**Tableau A6. Communications, emploi**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Broadcasting	51	58	62	55	45	47	50	58	Diffusion
Carriers/other telecom.	138	135	130	112	125	145	143	137	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	139	143	131	123	121	124	132	134	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>328</b>	<b>336</b>	<b>323</b>	<b>290</b>	<b>291</b>	<b>317</b>	<b>324</b>	<b>328</b>	<b>Total</b>
Full-time	287	301	291	259	259	288	295	293	Plein temps
Part-time	40	35	33	31	32	28	29	35	Temps partiel

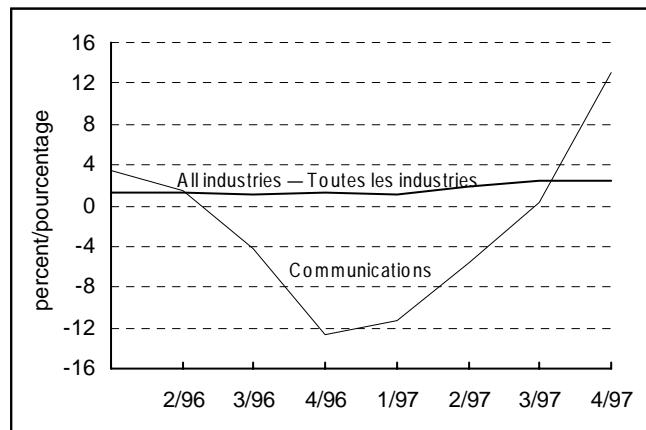
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Broadcasting	0.0	16.0	19.2	19.6	-11.8	-19.0	-19.4	5.5	Diffusion
Carriers/other telecom.	-0.7	-6.9	-11.0	-24.3	-9.4	7.4	10.0	22.3	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	9.4	5.9	-5.1	-10.9	-12.9	-13.3	0.8	8.9	Services postaux/messagers
<b>Total</b>	<b>3.5</b>	<b>1.5</b>	<b>-4.2</b>	<b>-12.7</b>	<b>-11.3</b>	<b>-5.7</b>	<b>0.3</b>	<b>13.1</b>	<b>Total</b>
Full-time	2.5	1.7	-4.6	-12.2	-9.8	-4.3	1.4	13.1	Plein temps
Part-time	11.1	0.0	3.1	-18.4	-20.0	-20.0	-12.1	12.9	Temps partiel
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>
<b>Total</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.0</b>	<b>1.8</b>	<b>2.4</b>	<b>2.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	0.4	0.9	-1.2	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	Plein temps
Part-time	4.8	2.7	15.1	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	Temps partiel

**Chart A17. Employment<sup>1</sup>**  
**Graphique A17. Emploi<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> The data are not seasonally adjusted.  
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart A18. Employment growth rates<sup>2</sup>**  
**Graphique A18. Taux de croissance de l'emploi<sup>2</sup>**



<sup>2</sup> Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

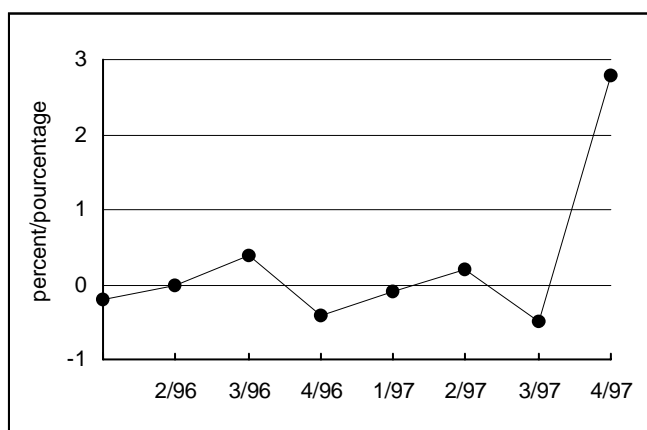
**Table A7. Communications, average wages and salaries**

**Tableau A7. Communications, rémunération**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Broadcasting	43,826	43,355	43,095	43,499	43,207	43,756	43,490	44,215	Diffusion
Carriers/other telecom.	42,986	43,875	43,984	43,528	44,067	44,593	44,491	44,891	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	26,371	26,373	26,596	27,098	27,147	26,901	26,937	26,736	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>35,889</b>	<b>36,146</b>	<b>36,340</b>	<b>36,414</b>	<b>36,561</b>	<b>36,736</b>	<b>36,646</b>	<b>37,647</b>	<b>Total communications</b>
Overall economy	29,932	30,371	30,672	30,907	30,931	31,182	31,165	31,181	Économie totale
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>from last quarter — par rapport au dernier trimestre</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Broadcasting	1.4	-1.1	-0.6	0.9	-0.7	1.3	-0.6	1.7	Diffusion
Carriers/other telecom.	1.0	2.1	0.2	-1.0	1.2	1.2	-0.2	0.9	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.4	0.0	0.8	1.9	0.2	-0.9	0.1	-0.7	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>0.2</b>	<b>0.7</b>	<b>0.5</b>	<b>0.2</b>	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	<b>-0.2</b>	<b>2.7</b>	<b>Total communications</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>
Broadcasting	0.9	-1.8	-0.8	0.3	-1.2	1.0	-0.9	1.7	Diffusion
Carriers/other telecom.	0.5	1.3	0.1	-1.7	0.7	0.9	-0.5	1.0	Transmission/autres télécom.
Postal/courier services	-0.9	-0.8	0.7	1.2	-0.3	-1.2	-0.1	-0.7	Services postaux/messagerie
<b>Total communications</b>	<b>-0.2</b>	<b>0.0</b>	<b>0.4</b>	<b>-0.4</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>-0.5</b>	<b>2.8</b>	<b>Total communications</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance nominaux (%)</b>
Overall economy	-0.1	1.5	1.0	0.8	0.1	0.8	-0.1	0.1	Économie totale

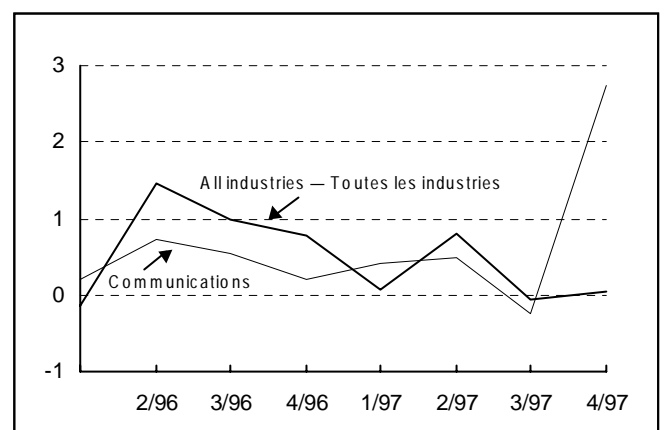
**Chart A19. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in communications**

**Graphique A19. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les communications**



**Chart A20. Wage and salary growth rates<sup>1</sup>**

**Graphique A20. Taux de croissance de la rémunération<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

**Finance, Insurance  
and Real Estate  
Industries**

**Finances, assurances et  
services immobiliers**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## B. Finance, Insurance and Real Estate

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

### Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

#### Finance and Insurance

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (601, 602, 605, 609)

Trust Companies (603)

Credit Unions (604)

Consumer and Business Financing Intermediaries (61)

Life Insurers (631)

Property, Casualty and Other Insurers (6322, 6327, 6329, 633)

Other Financial Intermediaries (6229, 64)

#### Real Estate

Real Estate Operators, Agents and Brokers (4021, 4022, 4321, 4322)

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Chartered Banks and Other Deposit-Accepting Institutions (701, 702, 709)

Trust Companies and Deposit-Accepting Mortgage Companies (703, 704)

Credit Unions (705)

Insurance (73)

Other Financial Intermediaries (71, 72, 74)

Real Estate Operators (except Developers) (75)

Insurance and Real Estate Agents (76)

## B. Finances, assurances et services immobiliers

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

#### Finances et assurances

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (601, 602, 605, 609)

Sociétés de fiducie (603)

Caisses d'épargne et de crédit (604)

Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises (61)

Assureurs-vie (631)

Assureurs-biens et risques divers (6322, 6327, 6329, 633)

Autres intermédiaires financiers (6229, 64)

#### Services immobiliers

Exploitation immobilière, agents et courtiers (4021, 4022, 4321, 4322)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts (701, 702, 709)

Sociétés de fiducie et sociétés de prêt hypothécaire des dépôts (703, 704)

Caisses d'épargne et de crédit (705)

Assurances (73)

Autres intermédiaires financiers (71, 72, 74)

Services immobiliers (sauf les lotisseurs) (75)

Agences d'assurances et agences immobilières (76)

## Finance and Insurance

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1997

- After an excellent third quarter, the finance and insurance group of industries further improved its' performance this quarter. Operating expenses were shaved by 0.4% with little effect on the group's operating revenues. As a result, the group's profit margin edged up to 19.2% - markedly higher than the 17.0% recorded two quarters ago. Moreover, the group's latest profit margin easily exceeded the economy-wide figure of 7.8%.
- Of the finance and insurance group's \$7.6 billion in operating profits, \$4.5 billion were earned by chartered banks and other deposit-accepting institutions. Fourth quarter operating profits for the banks were 6% above those earned in the third quarter, and 43% higher than operating profits reported for the fourth quarter of 1996. The banks' operating revenues grew more rapidly than their operating expenses in every quarter of 1997. As a result, in 1997, the banks' operating revenues rose 8%, while their operating expenses fell 2%.
- Reductions in operating costs brought higher operating profits for: trust companies; property, casualty and other insurers; and other financial intermediaries. Life insurers had a less profitable fourth quarter due to a 5% decline in operating revenues. Meanwhile, higher operating costs detrimentally affected the performance of consumer and business financing intermediaries.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↓ 0.1%
Operating expenses	↓ 0.4%
Profit margin*	19.2%
Assets	↑ 2.9%
Liabilities	↑ 2.8%
Employment**	↑ 0.4%
Salaries	↑ 1.3%
GDP	↑ 0.7%

\* This quarter's rate.

\*\* From same quarter last year.

## Finances et assurances

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1997

- Après un excellent troisième trimestre, le groupe des finances et des assurances a encore rehaussé sa performance ce trimestre. On a coupé les dépenses d'exploitation de 0,4 % sans trop d'effet sur les recettes d'exploitation du groupe, ce qui a résulté en une poussée de la marge bénéficiaire à 19,2 %, nettement au-dessus du chiffre de 17 % enregistré il y a deux trimestres. Qui plus est, la dernière marge bénéficiaire du secteur a fortement excédé celle de l'ensemble de l'économie, qui est de 7,8 %.
- Sur les 7,6 milliards de dollars en bénéfices d'exploitation du secteur des finances et des assurances, 4,5 milliards ont été générés par les banques et autres institutions de dépôt. Les bénéfices d'exploitation pour les banques au quatrième trimestre ont augmenté de 6 % par rapport à ceux du troisième trimestre et de 43 % par rapport à ceux du quatrième trimestre de 1996. Les recettes d'exploitation des banques ont augmenté plus rapidement que leurs dépenses d'exploitation pour chacun des trimestres de 1997, ce qui a résulté en 1997 en une hausse de 8 % des recettes d'exploitation des banques tandis que leurs dépenses d'exploitation ont diminué de 2 %.
- Des réductions dans les coûts d'exploitation ont engendré des bénéfices d'exploitation plus élevés aux sociétés de fiducie, aux assureurs de biens, de risques divers et autres assureurs, ainsi qu'aux autres intermédiaires financiers. Le quatrième trimestre a été moins rentable pour les assureurs-vie à cause d'une diminution de 5 % des recettes d'exploitation. Parallèlement, des coûts d'exploitation plus élevés ont nui à la performance des intermédiaires financiers des entreprises et des consommateurs.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↓ 0,1 %
Dépenses d'exploitation	↓ 0,4 %
Marge bénéficiaire*	19,2 %
Actif	↑ 2,9 %
Passif	↑ 2,8 %
Emploi**	↑ 0,4 %
Rémunération	↑ 1,3 %
PIB	↑ 0,7 %

\* Pourcentage du trimestre.

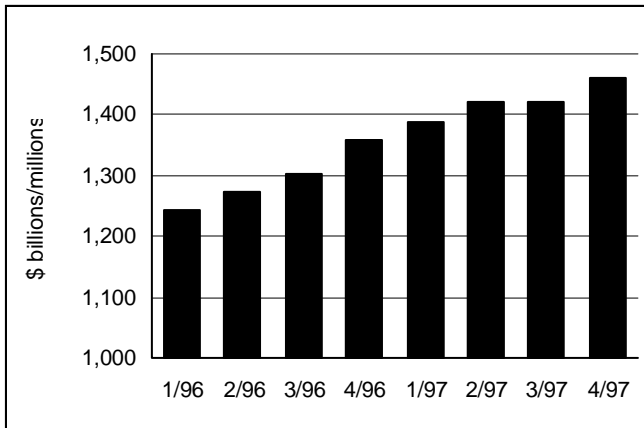
\*\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- After growing by 1.5% in the third quarter, the GDP of the finance, insurance and real estate group declined in real terms by 0.3% in the fourth quarter. This drop occurred because the real estate and insurance agents industry saw its output fall by 2.3%, while the insurance industry reduced output by 1.3%. These decreases more than offset the effect of a 0.8% output increase for the banks.
- With output stagnant in the fourth quarter, overall employment in the finance, insurance and real estate group remained virtually unchanged at 801,000. The workforces of trust and mortgage companies (4,000 more jobs), credit unions (+6,000) and insurance and real estate agents (+8,000) all grew somewhat relative to the third quarter. However, these gains were partly offset by job losses in banks (-6,000), insurance companies (-2,000) and other financial intermediaries (-7,000). Although full-time jobs in the finance, insurance and real estate group declined slightly (by 3,000) in the fourth quarter, the proportion of these industries' positions that are full-time was 85.4%, which exceeded the economy-wide proportion of 80.5%.
- Comparing fourth quarter 1997 results to the same quarter of 1996, employment growth rates were highest for credit unions, the insurance industry and the other financial intermediaries industry. Job losses over the past year were recorded for chartered banks, trust and mortgage companies, real estate operators and insurance and real estate agents. For the entire finance, insurance and real estate group, the number of full-time jobs rose by 2%, while part-time employment shrank by 8%.
- The workforce of the finance, insurance and real estate group remains relatively well paid, with average wages and salaries of \$38,970 in the fourth quarter. This exceeded the economy-wide average of \$31,181 by 25%. From the third quarter to the fourth, remuneration rose by 2.3% for the banks' workforce and by 2.0% for insurance companies. Conversely, a decline of 0.7% was recorded for both real estate operators and insurance and real estate agents.
- Après une croissance de 1,5 % au troisième trimestre, le PIB du secteur des finances, des assurances et des services immobiliers a diminué de 0,3 %, en termes réels, au quatrième trimestre. La cause en est que la production du secteur des agents immobiliers et des agents d'assurance a reculé de 2,3 %, alors que le secteur des assurances a réduit sa production de 1,3 %. Une augmentation de la production de 0,8 % pour les banques n'a pas suffi à compenser ces diminutions.
- Avec une production en stagnation au quatrième trimestre, l'ensemble de l'emploi dans le secteur des finances, des assurances et des services immobiliers n'a pratiquement pas changé; il se chiffre à 801 000. Les effectifs des sociétés de fiducie et de prêts hypothécaires (4 000 nouveaux emplois), des coopératives de crédit (6 000) et des agents d'assurance et agents immobiliers (8 000) ont tous fait ressortir une certaine croissance par rapport au troisième trimestre. Cependant, ces gains n'ont que partiellement compensé les pertes d'emploi dans les banques (6 000), les compagnies d'assurance (2 000) et autres intermédiaires financiers (7 000). Malgré une faible réduction des emplois à plein temps dans le secteur des finances, des assurances et des services immobiliers (3 000) au quatrième trimestre, la proportion de ces emplois a été de 85,4 %, ce qui a dépassé la proportion pour l'ensemble de l'économie qui se fixe à 80,5 %.
- En comparant les résultats du quatrième trimestre de 1997 à ceux du même trimestre en 1996, on constate que les taux de croissance de l'emploi les plus élevés appartiennent aux coopératives de crédit, au secteur des assurances et au secteur des autres intermédiaires financiers. Les pertes d'emploi de la dernière année ont été enregistrées par les banques, les sociétés de fiducie et de prêts hypothécaires, les exploitants immobiliers et les agents d'assurance et agents immobiliers. Dans tout le secteur des finances, des assurances et des services immobiliers, le nombre d'emplois à plein temps a augmenté de 2 %, alors que le nombre d'emplois à temps partiel a diminué de 8 %.
- Les travailleurs du secteur des finances, des assurances et des services immobiliers demeurent relativement bien payés, avec une rémunération moyenne de 38 970 \$ au quatrième trimestre. Ce montant a dépassé de 25 % la moyenne pour l'ensemble de l'économie qui se chiffre à 31 181 \$. Du troisième au quatrième trimestre, la rémunération a augmenté de 2,3 % pour les effectifs des banques et de 2 % pour les compagnies d'assurance. Inversement, une baisse de 0,7 % a été enregistrée à la fois pour les exploitants immobiliers et les agents d'assurance et agents immobiliers.

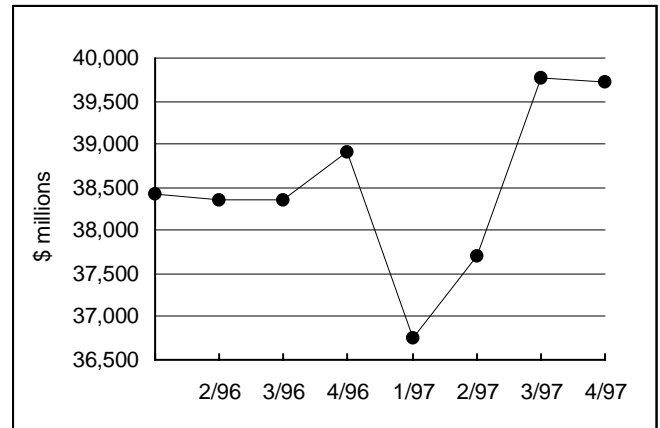
## Finance and Insurance

## Finances et assurances

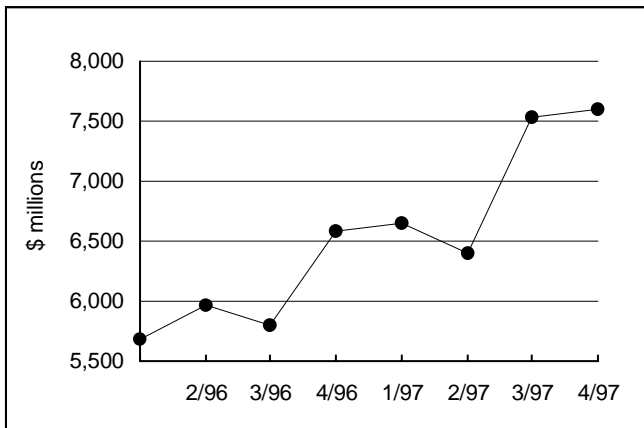
**Chart B1. Assets**  
**Graphique B1. Actif**



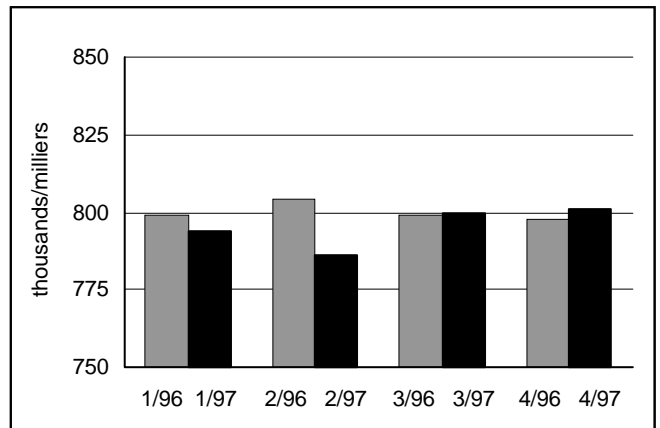
**Chart B2. Operating revenues**  
**Graphique B2. Recettes d'exploitation**



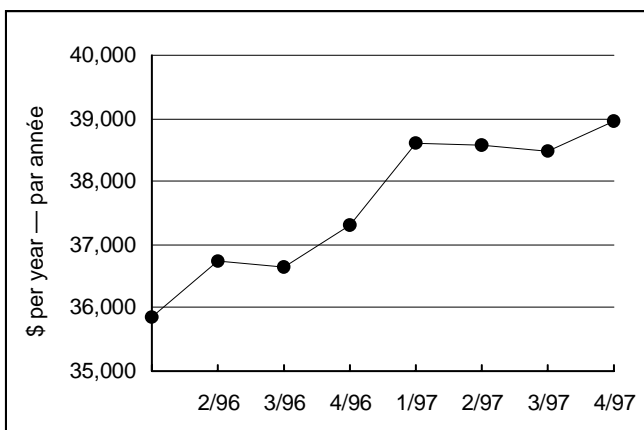
**Chart B3. Operating profits**  
**Graphique B3. Bénéfice d'exploitation**



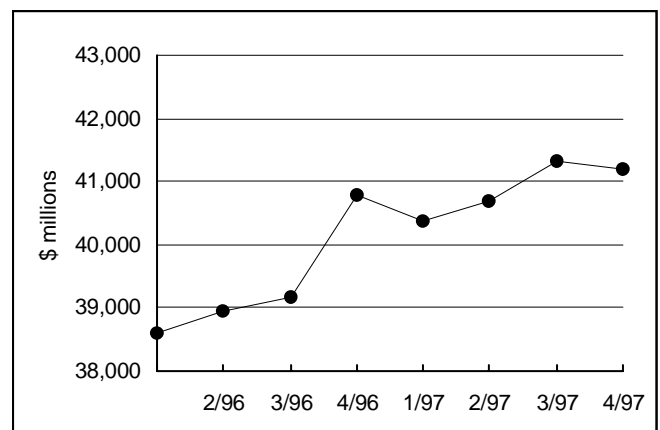
**Chart B4. Employment**  
**Graphique B4. Emploi**



**Chart B5. Salaries**  
**Graphique B5. Rémunération**



**Chart B6. GDP**  
**Graphique B6. PIB**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

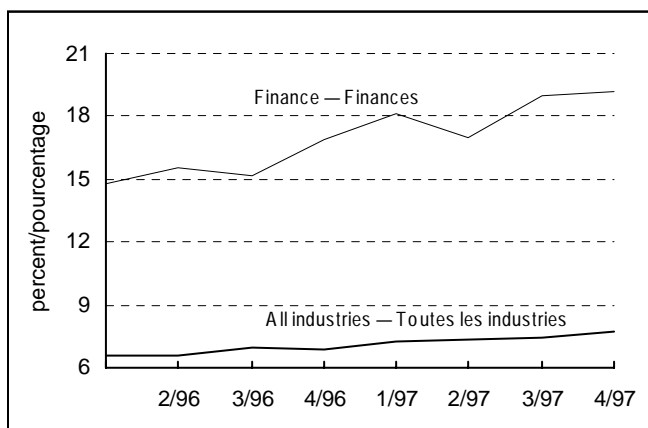
**Table B1. Finance and insurance group of industries, financial statistics**

**Tableau B1. Finances et assurances, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	38,427	38,359	38,346	38,911	36,756	37,713	39,761	39,717	Recettes d'exploitation
Operating expenses	32,743	32,399	32,546	32,327	30,100	31,319	32,224	32,109	Dépenses d'exploitation
Operating profit	5,684	5,960	5,800	6,584	6,656	6,394	7,537	7,608	Bénéfice d'exploitation
Net profit	2,377	2,389	2,319	3,073	2,468	2,261	2,787	2,890	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	1,243,088	1,273,489	1,301,006	1,359,060	1,389,524	1,421,859	1,419,413	1,460,749	Actif
Liabilities	1,122,121	1,149,403	1,175,485	1,232,801	1,262,105	1,292,196	1,285,140	1,321,681	Passif
Equity	120,967	124,086	125,521	126,260	127,420	129,663	134,273	139,068	Avoir
Share capital	52,632	53,898	53,596	52,713	53,475	54,009	55,986	59,148	Capital-actions
Retained earnings	63,232	64,979	66,636	68,145	68,367	70,054	72,061	73,549	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-1.1	-0.2	-0.0	1.5	-5.5	2.6	5.4	-0.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-1.8	-1.1	0.5	-0.7	-6.9	4.0	2.9	-0.4	Dépenses d'exploitation
Assets	2.2	2.4	2.2	4.5	2.2	2.3	-0.2	2.9	Actif
Liabilities	2.2	2.4	2.3	4.9	2.4	2.4	-0.5	2.8	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	7.11	6.96	6.80	7.90	7.31	6.12	8.18	7.23	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	7.88	7.72	7.39	9.74	7.75	6.97	8.30	8.31	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	14.79	15.54	15.13	16.92	18.11	16.95	18.96	19.15	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.847	0.851	0.850	0.886	0.893	0.963	0.921	0.946	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

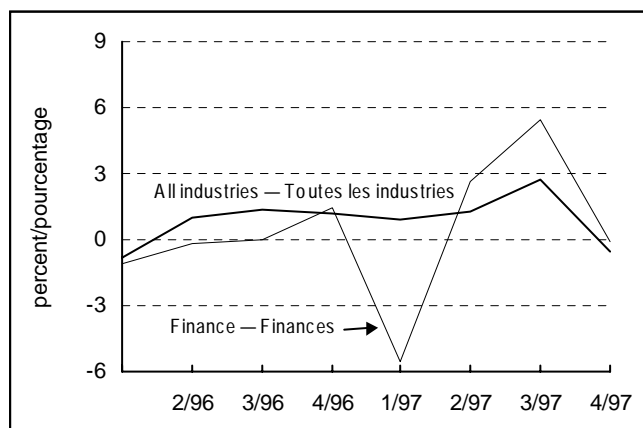
**Chart B7. Profit margins**

**Graphique B7. Marges bénéficiaires**



**Chart B8. Operating revenue growth rates**

**Graphique B8. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



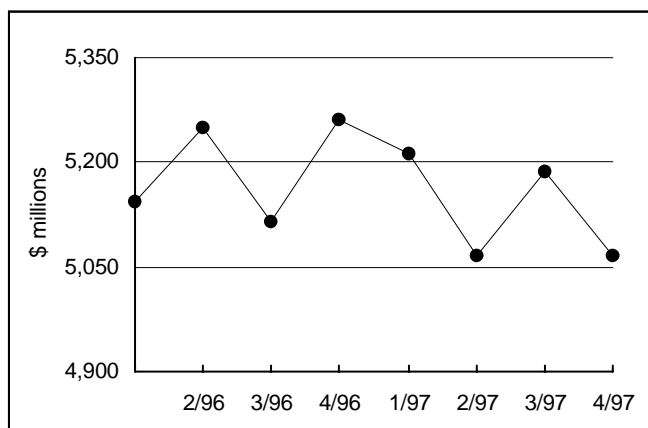
**Table B2. Real estate operators, agents and brokers, financial statistics**

**Tableau B2. Exploitation immobilière, agents et courtiers, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	5,144	5,249	5,114	5,262	5,212	5,066	5,188	5,067	Recettes d'exploitation
Operating expenses	4,175	4,242	4,077	4,143	4,156	4,149	4,212	4,028	Dépenses d'exploitation
Operating profit	969	1,007	1,037	1,119	1,056	917	976	1,039	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-86	-121	-7	227	-8	-69	4	237	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	91,554	90,898	91,088	90,591	89,938	89,843	89,963	90,428	Actif
Liabilities	76,256	76,170	76,785	76,292	75,862	75,892	76,502	77,055	Passif
Equity	15,298	14,728	14,303	14,299	14,076	13,951	13,462	13,373	Avoir
Share capital	15,120	14,902	14,927	15,238	15,092	15,185	15,468	15,722	Capital-actions
Retained earnings	-3,172	-3,519	-3,977	-4,292	-4,475	-4,770	-5,472	-5,863	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	0.1	2.0	-2.6	2.9	-1.0	-2.8	2.4	-2.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	5.9	1.6	-3.9	1.6	0.3	-0.2	1.5	-4.4	Dépenses d'exploitation
Assets	-2.3	-0.7	0.2	-0.5	-0.7	-0.1	0.1	0.5	Actif
Liabilities	-2.5	-0.1	0.8	-0.6	-0.6	0.0	0.8	0.7	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	3.12	2.83	3.13	4.87	3.85	3.13	3.14	4.89	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-2.26	-3.30	-0.19	6.34	2.02	-1.98	0.12	7.08	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	18.85	19.18	20.27	21.27	20.26	18.09	18.80	20.50	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	4.400	4.544	4.695	4.652	4.667	4.683	4.867	4.909	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

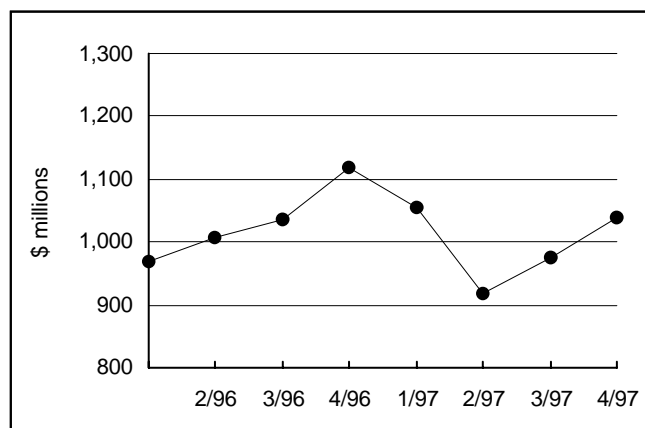
**Chart B9. Operating revenues**

**Graphique B9. Recettes d'exploitation**



**Chart B10. Operating profit**

**Graphique B10. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B3. Chartered banks and other deposit accepting institutions, financial statistics**

**Tableau B3. Banques à charte et autres intermédiaires financiers de dépôts, statistiques financières**

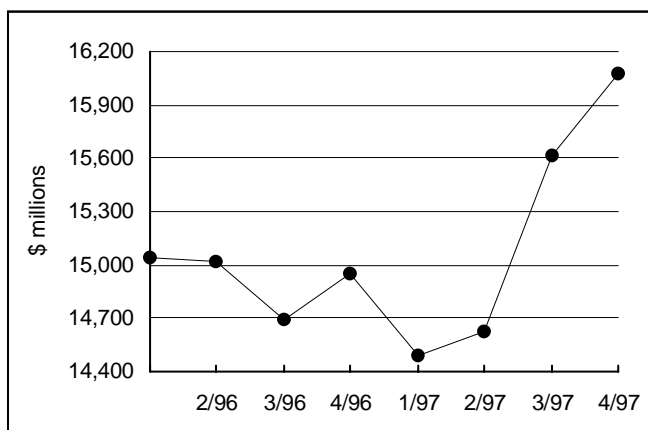
	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>									
Operating revenues	15,045	15,019	14,687	14,946	14,488	14,621	15,617	16,074	État des résultats (dés.) Recettes d'exploitation
Operating expenses	12,181	12,125	11,752	11,839	11,012	11,074	11,423	11,622	Dépenses d'exploitation
Operating profit	2,864	2,894	2,935	3,107	3,476	3,547	4,194	4,452	Bénéfice d'exploitation
Net profit	1,133	1,015	1,088	1,227	1,007	1,066	1,258	1,278	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	713,065	727,490	743,464	810,938	832,268	850,355	857,537	887,137	Bilan Actif
Liabilities	668,270	681,961	697,472	764,220	783,938	800,914	806,415	833,842	Passif
Equity	44,794	45,529	45,992	46,718	48,330	49,441	51,122	53,295	Avoir
Share capital	24,298	24,319	24,015	23,792	24,404	24,927	25,302	26,323	Capital-actions
Retained earnings	19,902	20,583	21,353	22,313	22,946	23,513	24,811	25,932	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change (%)</b>									
Operating revenues	2.3	-0.2	-2.2	1.8	-3.1	0.9	6.8	2.9	Taux de variation (%) Recettes d'exploitation
Operating expenses	-1.5	-0.5	-3.1	0.7	-7.0	0.6	3.2	1.7	Dépenses d'exploitation
Assets	2.8	2.0	2.2	9.1	2.6	2.2	0.8	3.5	Actif
Liabilities	2.8	2.0	2.3	9.6	2.6	2.2	0.7	3.4	Passif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital (%)	10.17	9.89	10.02	10.42	11.17	9.48	14.11	11.07	Certains indicateurs Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	10.12	8.92	9.47	10.51	8.33	8.62	9.84	9.59	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	19.04	19.27	19.98	20.79	23.99	24.26	26.85	27.70	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.538	0.578	0.584	0.643	0.544	0.575	0.577	0.578	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	15.919	15.979	16.165	17.358	17.220	17.199	16.774	16.646	Ratio du capital
<b>Overall economy</b>									
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Économie totale Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

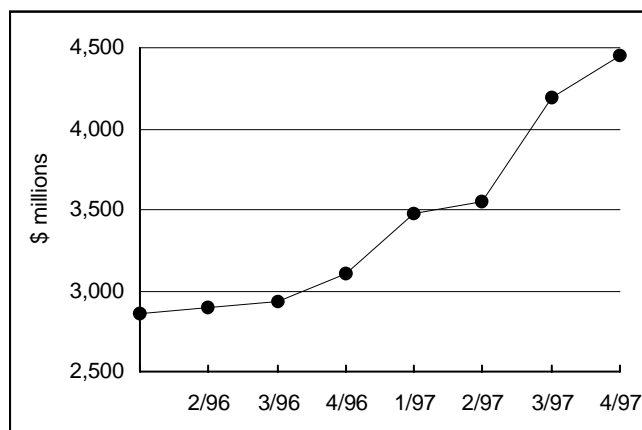
**Chart B11. Operating revenues**

**Graphique B11. Recettes d'exploitation**



**Chart B12. Operating profit**

**Graphique B12. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

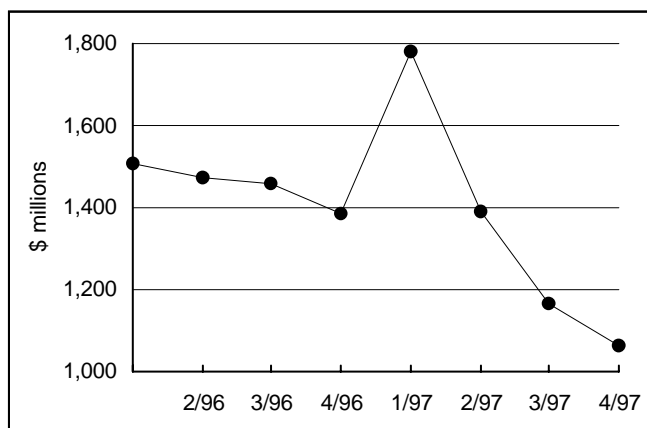
**Table B4. Trust companies, financial statistics**

**Tableau B4. Sociétés de fiducie, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	1,509	1,473	1,460	1,384	1,782	1,391	1,165	1,065	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,404	1,329	1,248	1,167	1,184	1,192	985	866	Dépenses d'exploitation
Operating profit	105	144	212	217	598	199	180	199	Bénéfice d'exploitation
Net profit	28	68	99	157	297	59	97	141	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	67,823	67,378	66,991	68,795	67,735	67,279	53,492	53,538	Actif
Liabilities	64,920	64,437	63,957	65,783	64,699	64,145	50,949	51,190	Passif
Equity	2,902	2,941	3,034	3,011	3,037	3,133	2,543	2,348	Avoir
Share capital	2,166	2,152	2,164	2,160	2,221	2,255	1,980	1,901	Capital-actions
Retained earnings	695	749	829	813	741	803	537	441	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-5.7	-2.4	-0.9	-5.2	28.8	-21.9	-16.2	-8.6	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3.1	-5.3	-6.1	-6.5	1.5	0.7	-17.4	-12.1	Dépenses d'exploitation
Assets	0.1	-0.7	-0.6	2.7	-1.5	-0.7	-20.5	0.1	Actif
Liabilities	0.1	-0.7	-0.7	2.9	-1.6	-0.9	-20.6	0.5	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	3.48	6.16	8.38	10.87	22.88	4.94	9.19	14.06	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	3.82	9.20	13.09	20.82	39.14	7.53	15.18	24.06	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	6.98	9.80	14.52	15.65	33.53	14.32	15.44	18.73	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.874	0.835	0.846	1.171	1.194	1.076	0.973	0.936	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	23.369	22.909	22.082	22.845	22.306	21.741	21.035	22.802	Ratio du capital
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

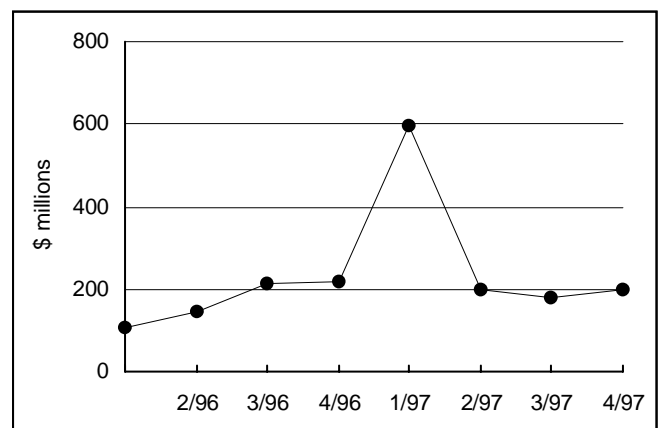
**Chart B13. Operating revenues**

**Graphique B13. Recettes d'exploitation**



**Chart B14. Operating profit**

**Graphique B14. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B5. Credit unions, financial statistics**

**Tableau B5. Caisse d'épargne et de crédit, statistiques financières**

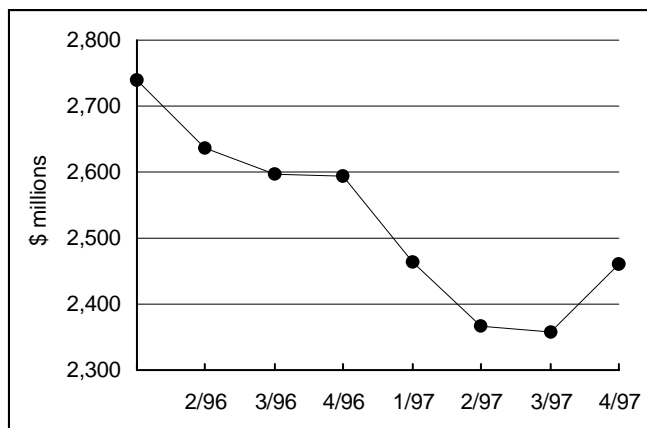
	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	2,738	2,636	2,597	2,593	2,464	2,366	2,357	2,460	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,427	2,334	2,307	2,249	2,124	2,074	2,022	2,111	Dépenses d'exploitation
Operating profit	311	302	290	344	340	292	335	349	Bénéfice d'exploitation
Net profit	158	158	149	216	200	157	158	202	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	126,423	129,503	129,794	130,897	130,924	132,358	133,392	135,012	Actif
Liabilities	118,752	121,763	121,868	122,829	122,669	123,908	124,621	126,098	Passif
Equity	7,671	7,741	7,925	8,069	8,255	8,451	8,771	8,914	Avoir
Share capital	2,903	2,932	2,954	3,032	3,149	3,185	3,298	3,324	Capital-actions
Retained earnings	4,766	4,807	4,969	5,034	5,104	5,263	5,471	5,590	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-3.0	-3.7	-1.5	-0.2	-5.0	-4.0	-0.4	4.4	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-3.1	-3.8	-1.2	-2.5	-5.6	-2.4	-2.5	4.4	Dépenses d'exploitation
Assets	1.6	2.4	0.2	0.8	0.0	1.1	0.8	1.2	Actif
Liabilities	1.8	2.5	0.1	0.8	-0.1	1.0	0.6	1.2	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	7.59	7.59	6.66	8.01	7.03	5.75	5.26	5.90	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	8.22	8.17	7.50	10.71	9.72	7.43	7.23	9.04	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	11.36	11.44	11.19	13.27	13.80	12.33	14.23	14.19	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.798	0.720	0.813	0.891	1.003	0.969	1.119	1.141	Ratio des dettes à l'avoir
Capital ratio	16.481	16.730	16.377	16.223	15.860	15.663	15.208	15.146	Ratio du capital
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

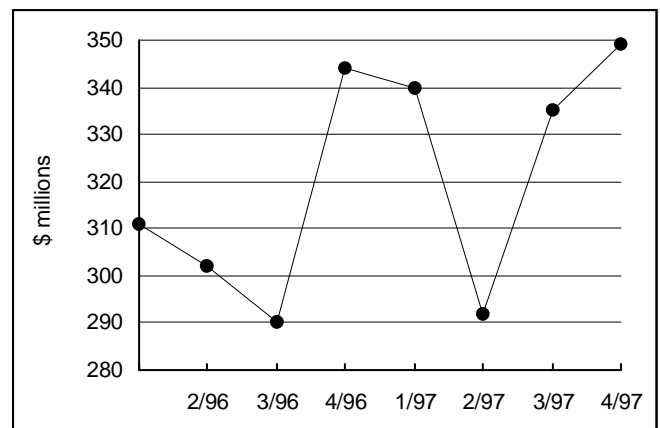
**Chart B15. Operating revenues**

**Graphique B15. Recettes d'exploitation**



**Chart B16. Operating profit**

**Graphique B16. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

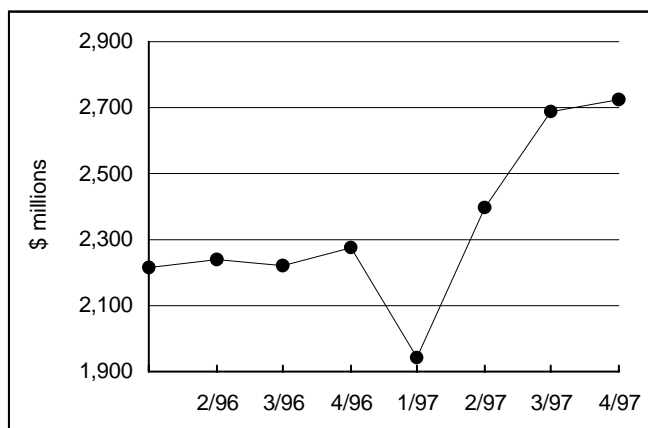
**Table B6. Consumer and business financing intermediaries, financial statistics**

**Tableau B6. Intermédiaires du crédit à la consommation et aux entreprises, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	2,215	2,239	2,223	2,276	1,941	2,395	2,689	2,726	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,269	1,280	1,284	1,320	1,085	1,546	1,697	1,784	Dépenses d'exploitation
Operating profit	946	959	939	956	856	849	992	942	Bénéfice d'exploitation
Net profit	213	258	233	286	214	145	239	239	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	69,375	72,988	72,474	74,747	74,885	85,840	85,137	95,450	Actif
Liabilities	54,053	56,383	55,626	58,292	59,990	70,429	67,029	75,033	Passif
Equity	15,322	16,605	16,848	16,455	14,895	15,411	18,108	20,418	Avoir
Share capital	11,522	12,566	12,608	12,123	11,241	11,368	13,456	15,508	Capital-actions
Retained earnings	2,332	2,421	2,545	2,484	2,195	2,489	2,394	2,518	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-1.0	1.1	-0.7	2.4	-14.7	23.4	12.3	1.4	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3.1	0.9	0.3	2.8	-17.8	42.5	9.8	5.1	Dépenses d'exploitation
Assets	-1.7	5.2	-0.7	3.1	0.2	14.6	-0.8	12.1	Actif
Liabilities	-4.5	4.3	-1.3	4.8	2.9	17.4	-4.8	11.9	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	5.26	4.58	4.59	4.66	3.80	3.38	4.17	4.03	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	5.56	6.22	5.52	6.96	5.73	3.78	5.28	4.68	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	42.69	42.84	42.26	42.00	44.11	35.47	36.90	34.55	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	3.209	3.079	2.972	3.202	3.679	4.181	3.337	3.313	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

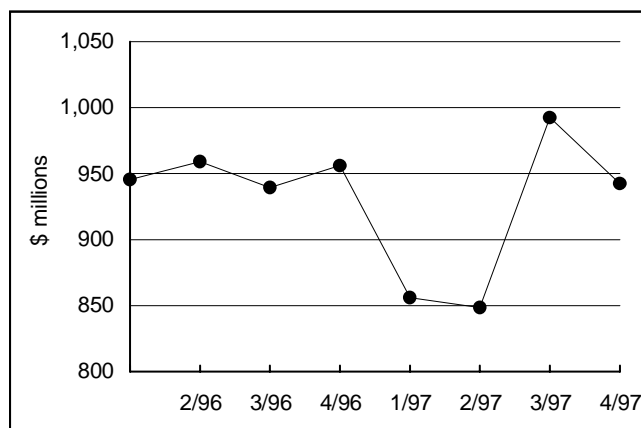
**Chart B17. Operating revenues**

**Graphique B17. Recettes d'exploitation**



**Chart B18. Operating profit**

**Graphique B18. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B7. Life insurers, financial statistics**

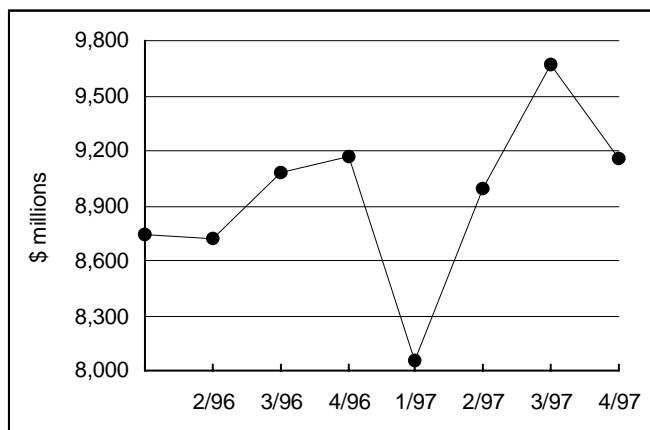
**Tableau B7. Assureurs-vie, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	8,744	8,725	9,080	9,163	8,060	8,988	9,674	9,159	Recettes d'exploitation
Operating expenses	8,188	8,120	8,472	8,612	7,407	8,214	8,904	8,743	Dépenses d'exploitation
Operating profit	556	605	608	551	653	774	770	416	Bénéfice d'exploitation
Net profit	346	348	339	426	414	500	476	378	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	168,253	169,561	172,682	173,420	174,032	174,558	175,982	176,646	Actif
Liabilities	141,334	142,124	144,616	144,755	144,685	144,697	145,535	145,720	Passif
Equity	26,919	27,437	28,066	28,665	29,347	29,861	30,447	30,926	Avoir
Share capital	2,240	2,237	2,243	2,246	2,404	2,410	2,339	2,544	Capital-actions
Retained earnings	23,926	24,460	25,077	25,662	26,088	26,602	27,266	27,538	Bénéfices non-répartis

Analytical table — Tableau analytique									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-5.5	-0.2	4.1	0.9	-12.0	11.5	7.6	-5.3	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-4.2	-0.8	4.3	1.7	-14.0	10.9	8.4	-1.8	Dépenses d'exploitation
Assets	0.0	0.8	1.8	0.4	0.4	0.3	0.8	0.4	Actif
Liabilities	-0.1	0.6	1.8	0.1	-0.0	0.0	0.6	0.1	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	4.96	4.91	4.62	5.68	5.51	6.27	5.79	4.76	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	5.14	5.08	4.83	5.94	5.65	6.70	6.25	4.89	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	6.36	6.94	6.70	6.02	8.10	8.61	7.96	4.54	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.185	0.189	0.226	0.186	0.225	0.231	0.215	0.219	Ratio des dettes à l'avoir
Claims to premiums	0.684	0.699	0.678	0.670	0.691	0.654	0.654	0.690	Ratio des sinistres aux primes
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

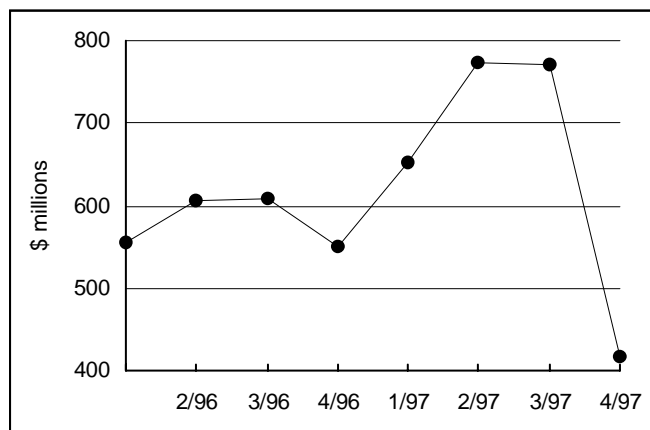
**Chart B19. Operating revenues**

**Graphique B19. Recettes d'exploitation**



**Chart B20. Operating profit**

**Graphique B20. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

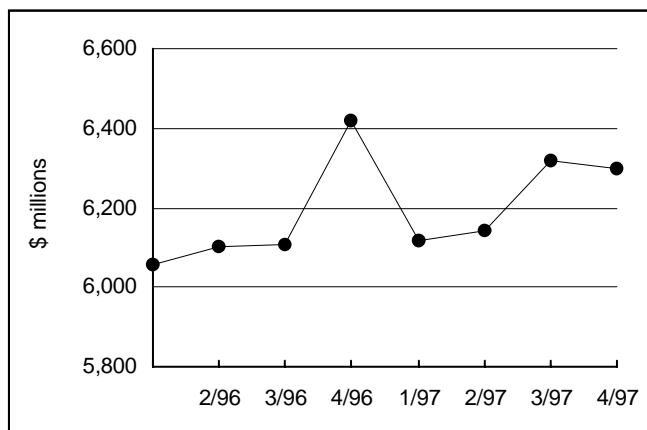
**Table B8. Property, casualty and other insurers, financial statistics**

**Tableau B8. Assureurs-biens et risques divers, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									
Operating revenues	6,056	6,102	6,107	6,420	6,115	6,144	6,320	6,298	État des résultats (rés.)
Operating expenses	5,519	5,416	5,625	5,371	5,577	5,568	5,512	5,363	Recettes d'exploitation
Operating profit	537	686	482	1,049	538	576	808	935	Dépenses d'exploitation
Net profit	353	421	339	692	336	378	515	569	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									
Assets	45,384	47,288	47,937	53,167	53,709	55,519	56,795	57,264	Bilan
Liabilities	31,491	32,898	33,365	38,141	38,522	39,818	40,838	41,006	Actif
Equity	13,893	14,390	14,572	15,027	15,186	15,701	15,956	16,258	Passif
Share capital	3,036	3,058	3,059	3,091	3,508	3,623	3,367	3,380	Avoir
Retained earnings	10,074	10,551	10,734	11,153	10,936	11,334	11,844	12,130	Capital-actions
									Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									
Operating revenues	-0.5	0.8	0.1	5.1	-4.8	0.5	2.9	-0.3	Taux de variation (%)
Operating expenses	-1.0	-1.9	3.9	-4.5	3.8	-0.2	-1.0	-2.7	Recettes d'exploitation
Assets	-1.2	4.2	1.4	10.9	1.0	3.4	2.3	0.8	Dépenses d'exploitation
Liabilities	-2.1	4.5	1.4	14.3	1.0	3.4	2.6	0.4	Actif
<b>Selected Indicators</b>									
Return on capital (%)	9.62	11.07	8.86	17.26	8.50	9.23	12.22	13.20	Passif
Return on equity (%)	10.16	11.71	9.30	18.43	8.86	9.64	12.91	14.01	Certains indicateurs
Profit margin (%)	8.87	11.25	7.90	16.34	8.80	9.37	12.79	14.85	Rendement de capitaux (%)
Debt to equity	0.122	0.116	0.114	0.115	0.116	0.111	0.111	0.110	Rendement de l'avoir (%)
Claims to premiums	0.772	0.678	0.754	0.716	0.755	0.694	0.718	0.702	Marge bénéficiaire (%)
<b>Overall economy</b>									
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Ratio des dettes à l'avoir
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Ratio des sinistres aux primes
									Économie totale
									Croissance rec. d'expl. (%)
									Marge bénéficiaire (%)

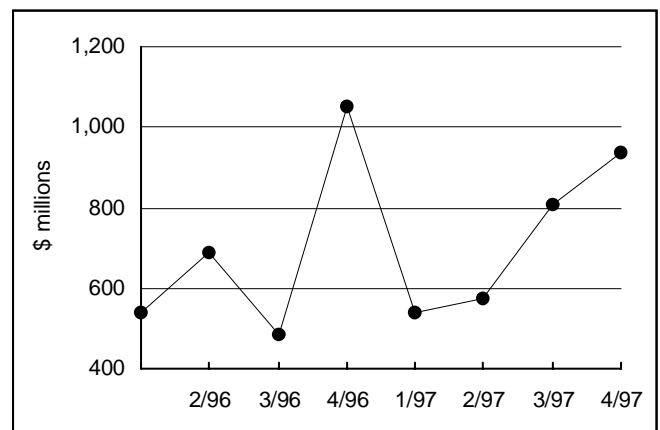
**Chart B21. Operating revenues**

**Graphique B21. Recettes d'exploitation**



**Chart B22. Operating profit**

**Graphique B22. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

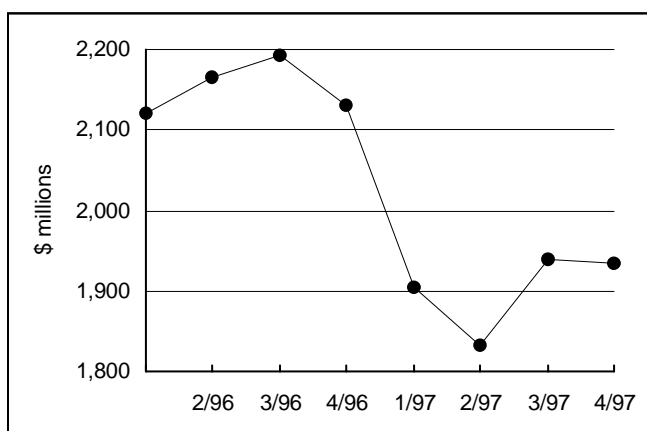
**Table B9. Other financial intermediaries, financial statistics**

**Tableau B9. Autres intermédiaires financiers, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	2,120	2,164	2,193	2,130	1,905	1,833	1,939	1,935	Recettes d'exploitation
Operating expenses	1,755	1,795	1,860	1,770	1,709	1,669	1,681	1,620	Dépenses d'exploitation
Operating profit	365	369	333	360	196	164	258	315	Bénéfice d'exploitation
Net profit	147	120	72	69	-1	-41	45	83	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	52,765	59,281	67,664	47,096	55,971	56,169	57,078	55,701	Actif
Liabilities	43,301	49,837	58,580	38,781	47,601	48,470	49,753	48,793	Passif
Equity	9,465	9,444	9,085	8,315	8,370	7,699	7,325	6,908	Avoir
Share capital	6,467	6,634	6,554	6,268	6,549	6,254	6,243	6,168	Capital-actions
Retained earnings	1,537	1,406	1,131	687	357	71	-262	-600	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-0.2	2.1	1.3	-2.9	-10.6	-3.8	5.8	-0.2	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-0.6	2.3	3.6	-4.8	-3.4	-2.3	0.7	-3.6	Dépenses d'exploitation
Assets	15.5	12.3	14.1	-30.4	18.8	0.4	1.6	-2.4	Actif
Liabilities	19.9	15.1	17.5	-33.8	22.7	1.8	2.6	-1.9	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	5.00	4.71	4.52	4.44	2.74	1.83	3.61	4.26	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	6.42	5.27	3.19	3.31	-0.04	-2.11	2.44	4.81	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	17.21	17.05	15.20	16.92	10.26	8.98	13.31	16.26	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	1.474	1.418	1.404	1.374	1.497	1.540	1.798	1.767	Ratio des dettes à l'avoir
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

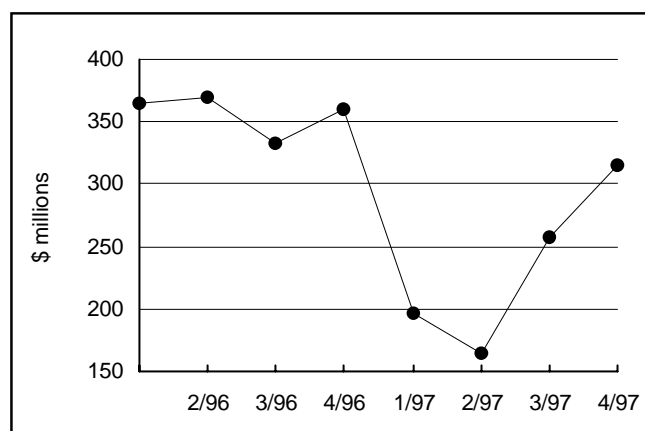
**Chart B23. Operating revenues**

**Graphique B23. Recettes d'exploitation**



**Chart B24. Operating profit**

**Graphique B24. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table B10. Finance, insurance and real estate, annualized GDP at factor cost**

**Tableau B10. Finances, assurances et services immobiliers, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Banks <sup>1</sup>	17,868	17,984	18,175	18,716	18,838	19,061	19,563	19,715	Banques <sup>1</sup>
Credit unions	1,787	1,794	1,806	1,808	1,808	1,819	1,830	1,835	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	8,030	8,085	8,088	8,229	8,098	8,133	8,163	8,053	Assurances
Other finan. intermediaries	6,158	6,124	6,093	6,569	6,442	6,532	6,729	6,691	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	4,767	4,948	5,012	5,452	5,201	5,147	5,029	4,914	Serv. imm. et courtiers d'ass.
<b>Total group</b>	<b>38,610</b>	<b>38,935</b>	<b>39,174</b>	<b>40,774</b>	<b>40,387</b>	<b>40,692</b>	<b>41,314</b>	<b>41,208</b>	<b>Total du groupe</b>
Overall economy	658,000	661,192	667,797	674,120	680,214	687,969	695,966	700,501	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Banks <sup>1</sup>	0.8	0.6	1.1	3.0	0.7	1.2	2.6	0.8	Banques <sup>1</sup>
Credit unions	1.4	0.4	0.7	0.1	0.0	0.6	0.6	0.3	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	2.3	0.7	0.0	1.7	-1.6	0.4	0.4	-1.3	Assurances
Other finan. intermediaries	0.4	-0.6	-0.5	7.8	-1.9	1.4	3.0	-0.6	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	5.9	3.8	1.3	8.8	-4.6	-1.0	-2.3	-2.3	Serv. imm. et courtiers d'ass.
<b>Total group</b>	<b>1.7</b>	<b>0.8</b>	<b>0.6</b>	<b>4.1</b>	<b>-0.9</b>	<b>0.8</b>	<b>1.5</b>	<b>-0.3</b>	<b>Total du groupe</b>
Overall economy	0.3	0.5	1.0	0.9	0.9	1.1	1.2	0.7	Économie totale

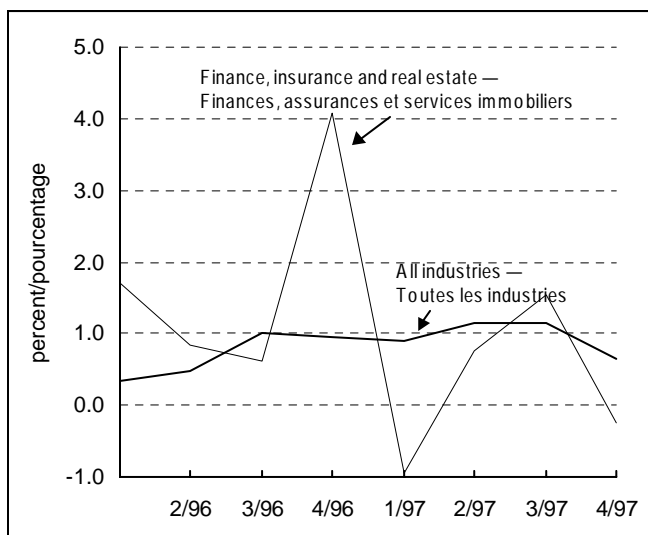
	% of Canada's GDP — % du PIB du Canada								
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
Banks <sup>1</sup>	2.72	2.72	2.72	2.78	2.77	2.77	2.81	2.81	Banques <sup>1</sup>
Credit unions	0.27	0.27	0.27	0.27	0.27	0.26	0.26	0.26	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	1.22	1.22	1.21	1.22	1.19	1.18	1.17	1.15	Assurances
Other finan. intermediaries	0.94	0.93	0.91	0.97	0.95	0.95	0.97	0.96	Autres interm. financiers
Real est. and insur. agents	0.72	0.75	0.75	0.81	0.76	0.75	0.72	0.70	Serv. imm. et courtiers d'ass.
<b>Total group</b>	<b>5.87</b>	<b>5.89</b>	<b>5.87</b>	<b>6.05</b>	<b>5.94</b>	<b>5.91</b>	<b>5.94</b>	<b>5.88</b>	<b>Total du groupe</b>

<sup>1</sup> Includes the central bank, banks and other deposit accepting institutions.

<sup>1</sup> Inclut la banque centrale, les banques et les autres établissements de dépôts.

**Chart B25. GDP nominal growth rates**

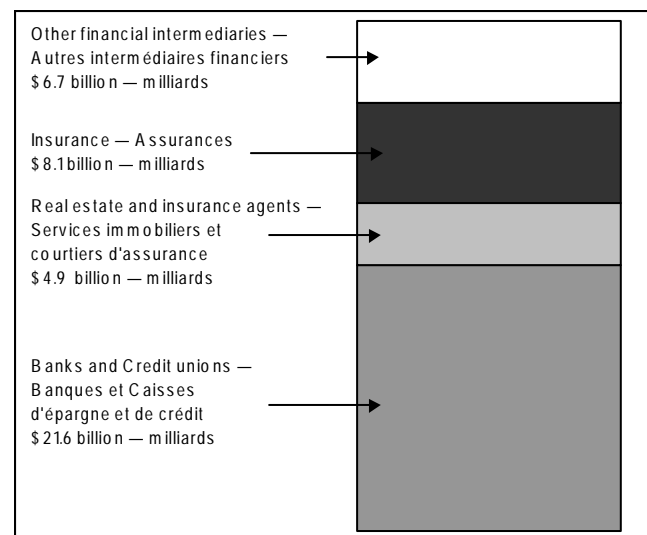
**Graphique B25. Taux nominaux de croissance du PIB**



See definitions and concepts at the end of publication

**Chart B26. Output of finance, insurance and real estate group's industries**

**Graphique B26. Production du groupe des finances, des assurances et des services immobiliers**



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B11. Finance, insurance and real estate, employment**

**Tableau B11. Finances, assurances et services immobiliers, emploi**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>								<b>Emploi</b>
Chartered banks	225	218	228	238	241	234	233	227	Banques à charte
Trust/mortg. companies	19	18	16	19	19	15	13	17	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	58	56	51	51	50	52	58	64	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	132	138	147	144	143	148	158	156	Assurances
Other finan. intermediaries	83	89	84	75	73	84	99	92	Autres interm. financiers
Real estate operators	131	128	120	117	111	105	110	110	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	151	157	154	152	157	149	129	137	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>799</b>	<b>804</b>	<b>799</b>	<b>798</b>	<b>794</b>	<b>786</b>	<b>800</b>	<b>801</b>	<b>Total</b>
Full-time	675	691	681	672	667	673	687	684	Plein temps
Part-time	124	113	117	127	127	113	114	117	Temps partiel
Self employment*	107	111	111	115	128	132	124	114	Travail autonome*

**Analytical table — Tableau analytique**

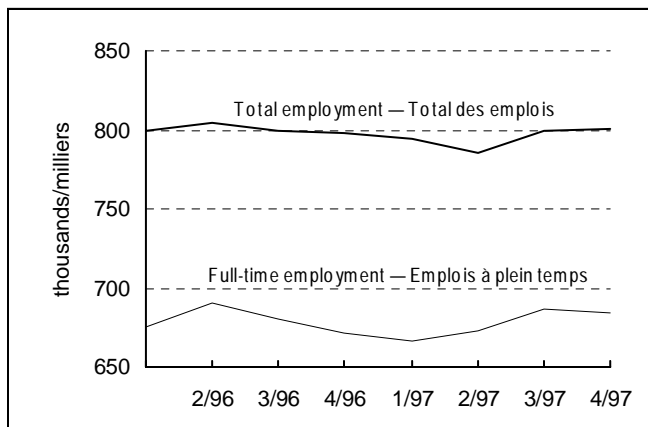
	from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier								
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Chartered banks	-5.9	-11.0	-4.2	9.7	7.1	7.3	2.2	-4.6	Banques à charte
Trust/mortg. companies	-9.5	-21.7	-46.7	-29.6	0.0	-16.7	-18.8	-10.5	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	38.1	19.1	-5.6	0.0	-13.8	-7.1	13.7	25.5	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	-7.0	-6.8	-5.2	-0.7	8.3	7.2	7.5	8.3	Assurances
Other finan. intermediaries	-4.6	3.5	-3.4	-6.3	-12.0	-5.6	17.9	22.7	Autres interm. financiers
Real estate operators	14.9	9.4	-2.4	-9.3	-15.3	-18.0	-8.3	-6.0	Services immobiliers
Insurance/real est. agents	7.1	3.3	4.8	1.3	4.0	-5.1	-16.2	-9.9	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>1.5</b>	<b>-1.7</b>	<b>-4.0</b>	<b>-0.1</b>	<b>-0.6</b>	<b>-2.2</b>	<b>0.1</b>	<b>0.4</b>	<b>Total</b>
Full-time	1.0	-1.0	-5.7	-1.6	-1.2	-2.6	0.9	1.8	Plein temps
Part-time	3.3	-6.6	5.4	8.5	2.4	0.0	-2.6	-7.9	Temps partiel
Self employment*	15.1	12.1	7.8	2.7	19.6	18.9	11.7	-0.9	Travail autonome*
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>
<b>Total</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.0</b>	<b>1.8</b>	<b>2.4</b>	<b>2.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	0.4	0.9	-1.2	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	Plein temps
Part-time	4.8	2.7	15.1	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	Temps partiel
Self-employment	6.1	6.1	5.4	7.4	10.0	11.9	11.9	4.8	Travail autonome

\* The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

\* Ces personnes sont aussi incluses dans les catégories plein temps et temps partiel.

**Chart B27. Employment<sup>1</sup>**

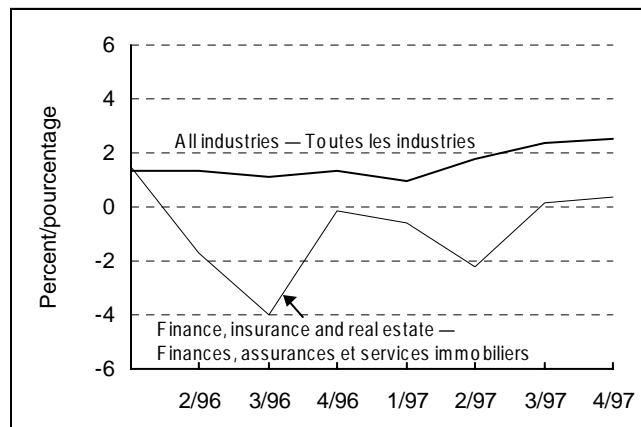
**Graphique B27. Emploi<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> The data are not seasonally adjusted.  
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart B28. Employment growth rates<sup>2</sup>**

**Graphique B28. Taux de croissance de l'emploi<sup>2</sup>**



<sup>2</sup> Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table B12. Finance, insurance and real estate, average wages and salaries**

**Tableau B12. Finances, assurances et services immobiliers, rémunération**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>All employees</b>	<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>								<b>Tous les employés</b>
Chartered banks	33,672	34,036	34,632	34,321	34,425	34,748	34,553	35,360	Banques à charte
Trust/mortg. companies	33,093	33,628	31,359	32,024	33,243	33,396	35,448	35,432	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	27,710	28,436	29,312	29,702	31,573	32,114	33,155	33,694	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	41,016	40,989	40,468	41,349	42,646	43,469	42,593	43,443	Assurances
Other finan. intermediaries	50,694	50,676	49,912	52,987	56,037	53,205	52,008	52,151	Autres interm. financiers
Real estate operators	25,515	27,628	26,556	26,990	28,637	30,077	30,261	30,040	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	32,234	34,153	34,890	34,730	35,820	35,349	36,142	35,883	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>35,844</b>	<b>36,751</b>	<b>36,644</b>	<b>37,304</b>	<b>38,617</b>	<b>38,568</b>	<b>38,480</b>	<b>38,970</b>	<b>Total</b>
Overall economy	29,932	30,371	30,672	30,907	30,931	31,182	31,165	31,181	Économie totale

Analytical table — Tableau analytique									
Rates of change (%) from last quarter — par rapport au dernier trimestre									
									Taux de variation (%)
Chartered banks	1.4	1.1	1.8	-0.9	0.3	0.9	-0.6	2.3	Banques à charte
Trust/mortg. companies	5.4	1.6	-6.7	2.1	3.8	0.5	6.1	-0.0	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	2.1	2.6	3.1	1.3	6.3	1.7	3.2	1.6	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	3.7	-0.1	-1.3	2.2	3.1	1.9	-2.0	2.0	Assurances
Other finan. intermediaries	7.3	-0.0	-1.5	6.2	5.8	-5.1	-2.2	0.3	Autres interm. financiers
Real estate operators	2.0	8.3	-3.9	1.6	6.1	5.0	0.6	-0.7	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-2.4	6.0	2.2	-0.5	3.1	-1.3	2.2	-0.7	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>2.7</b>	<b>2.5</b>	<b>-0.3</b>	<b>1.8</b>	<b>3.5</b>	<b>-0.1</b>	<b>-0.2</b>	<b>1.3</b>	<b>Total</b>

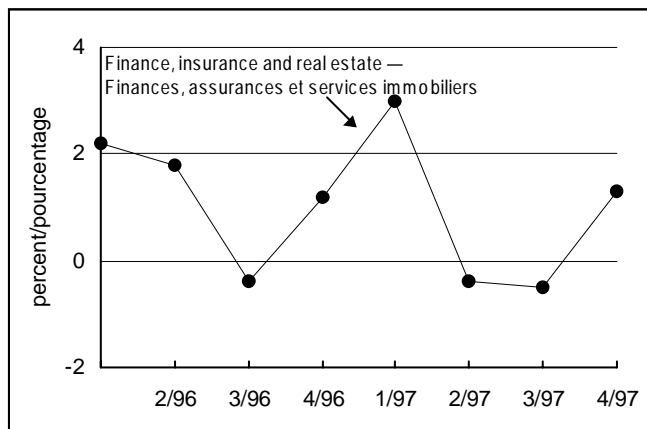
CPI-adjusted rates of change (%)									
									Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)
Chartered banks	0.9	0.3	1.6	-1.5	-0.2	0.6	-0.8	2.4	Banques à charte
Trust/mortg. companies	4.9	0.9	-6.9	1.5	3.3	0.1	5.9	0.0	Sociétés de fiducie et hypoth.
Credit unions	1.7	1.8	2.9	0.7	5.7	1.4	3.0	1.7	Caisses d'épargne et crédit
Insurance	3.2	-0.8	-1.4	1.5	2.6	1.6	-2.3	2.1	Assurances
Other finan. intermediaries	6.8	-0.8	-1.7	5.5	5.2	-5.3	-2.5	0.3	Autres interm. financiers
Real estate operators	1.5	7.5	-4.0	1.0	5.5	4.7	0.4	-0.7	Services immobiliers
Agents (ins. & real est.)	-2.9	5.2	2.0	-1.1	2.6	-1.6	2.0	-0.7	Agences (assur./immob.)
<b>Total</b>	<b>2.2</b>	<b>1.8</b>	<b>-0.4</b>	<b>1.2</b>	<b>3.0</b>	<b>-0.4</b>	<b>-0.5</b>	<b>1.3</b>	<b>Total</b>

Nominal growth rates (%)									
									Taux de croissance nom. (%)
Overall economy	-0.1	1.5	1.0	0.8	0.1	0.8	-0.1	0.1	Économie totale

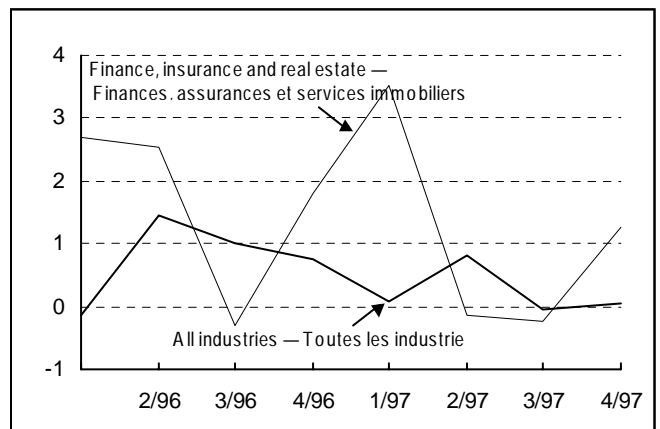
**Chart B29. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted)**

**Graphique B29. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC)**



**Chart B30. Wage and salary growth rates<sup>1</sup>**

**Graphique B30. Taux de croissance de la rémunération<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



# Analytical Studies

# Série d'études analytiques

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

**Business Services  
Industries**

**Services aux entreprises**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## C. Business Services

## C. Services aux entreprises

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere.)

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Standard Industrial Classification for Companies and Enterprises (SIC-C)

Computer Services (3621, 3622)

Advertising Agencies (5911)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (4311, 661)

Other Professional Services to Business Management (651, 652, 659)

### Classification type des industries pour compagnies et entreprises (CTI-C)

Services informatiques (3621, 3622)

Agences de publicité (5911)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques (4311, 661)

Autres services professionnels aux entreprises (651, 652, 659)

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

Computer and Related Services (772)

Accounting and Bookkeeping Services (773)

Advertising Services (774)

Architectural, Engineering and Other Scientific and Technical Services (775)

Offices of Lawyers and Notaries (776)

Miscellaneous Business Services (771, 777, 779)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

Services informatiques et services connexes (772)

Services de comptabilité (773)

Services de publicité (774)

Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques et techniques (775)

Cabinets d'avocats et de notaires (776)

Services divers fournis aux entreprises (771, 777, 779)

## Business Services

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1997

- After a very impressive third quarter, the performance of the business services group of industries declined slightly. Both operating and net profits fell in the fourth quarter, as did the group's profit margin and returns on both capital and equity.
- The largest improvements were posted by advertising agencies, whose net profits more than doubled to reach \$45 million. Although the industry's fourth quarter operating revenues dipped by 5%, it did manage to cut its operating expenses by 8%. This enabled advertising agencies to increase their profit margin to 8.9%, up sharply from 5.7% in the third quarter.
- The advertising agencies' improved performance, however, was more than offset by weaker results for the group's remaining industries. In particular, the architects, engineers and other scientific and technical services industry regressed from a \$24 million third quarter net profit to a \$39 million loss this quarter. As well, the computer service industry's profit margin declined this quarter to 9.4% due to 2% increase in operating expenses. In addition, the other professional business services industry's financial results declined further, following an already weak third quarter.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Operating revenues	↓ 1.5%
Operating expenses	↓ 1.4%
Profit margin*	5.5%
Assets	↑ 5.9%
Liabilities	↑ 6.1%
Employment**	↑ 10.9%
Salaries	↓ 0.3%
GDP	↑ 2.2%

\* This quarter's rate.

\*\* From same quarter last year.

## Services aux entreprises

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1997

- Faisant suite à un troisième trimestre très impressionnant, la performance du groupe des services aux entreprises s'est un peu affaiblie. Et les bénéfices d'exploitation et les bénéfices nets ont chuté au quatrième trimestre, tout comme la marge bénéficiaire et le rendement du capital et des capitaux propres du groupe.
- Les agences de publicité ont dégagé les améliorations les plus marquées, avec des bénéfices nets qui ont plus que doublé pour s'établir à 45 millions de dollars. Bien que les recettes d'exploitation aient plongé de 5 % au quatrième trimestre, la branche est parvenue à réduire ses dépenses d'exploitation de 8 %. Cela a permis aux agences de publicité d'augmenter leur marge bénéficiaire à 8,9 %, ce qui représente une hausse marquée de la marge obtenue au troisième trimestre, soit 5,7 %.
- Toutefois, la performance rehaussée des agences de publicité n'a pas suffi à compenser les résultats plus faibles dans les autres branches du groupe. En particulier, la branche des architectes, des ingénieurs et des autres services scientifiques et techniques a régressé, passant d'un bénéfice net de 24 millions de dollars au troisième trimestre à une perte de 39 millions de dollars pour ce trimestre. De plus, la marge bénéficiaire du secteur des services informatiques est tombée à 9,4 % ce trimestre en raison d'une hausse de 2 % des dépenses d'exploitation. Enfin, les résultats financiers du secteur des autres services professionnels aux entreprises ont reculé davantage, après un troisième trimestre déjà faible.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Recettes d'exploitation	↓ 1,5 %
Dépenses d'exploitation	↓ 1,4 %
Marge bénéficiaire*	5,5 %
Actif	↑ 5,9 %
Passif	↑ 6,1 %
Emploi**	↑ 10,9 %
Rémunération	↓ 0,3 %
PIB	↑ 2,2 %

\* Pourcentage du trimestre.

\*\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

- Business services output continued to grow at a more rapid rate than output in the overall economy. The group's GDP growth rate of 2.2% in the fourth quarter more than tripled that for the overall economy. This was the fifth consecutive quarter in which business services output grew at least twice as rapidly as the overall economy's output. Except for the accounting and legal services industries, where output has failed to grow through much 1997, all of the group's industries enjoyed robust growth this quarter.
- Rising output enabled business services to continue serving as an engine of job creation in Canada. Business services employment soared to another high in the fourth quarter, reaching 1,048,000, which was 2.8% higher than it was in the third quarter, when it had exceeded one million jobs for the first time. Furthermore, business services' fourth quarter employment was 10.9% higher than in the same quarter of 1996 - by contrast, employment in the overall economy grew by a much smaller 2.5%.
- Compared to the fourth quarter of last year, the largest employment gains were recorded for computer services (+37%), management consultants (+30%) and employment agencies (+23%). With lacklustre output growth in 1997, the accounting services industry (-9%), along with the offices of lawyers and notaries (-5%), were the only business services industries suffering job losses.
- Of the 103,000 business services jobs created over the past year, 87% were full-time positions. More than half of these additional 103,000 jobs were self-created, in that self-employment in business services rose by 56,000.
- Higher output and rising employment, however, did not translate into higher average wages and salaries in business services. While the overall economy's average wages and salaries edged up by 0.1% in the fourth quarter, the business services workforce saw its remuneration decline by 0.3%. Nevertheless, the average annual remuneration of \$35,148 in business services still exceeded the economy-wide average by 13%.
- La production dans le secteur des services aux entreprises a continué de croître à un taux plus rapide que la production dans l'ensemble de l'économie. Le taux de croissance de 2,2 % du PIB du groupe au quatrième trimestre a été plus du triple de celui de l'ensemble de l'économie. Il s'agissait du cinquième trimestre consécutif durant lequel la production des services aux entreprises s'est accrue au moins deux fois plus vite que la production de l'ensemble de l'économie. Si on excepte les branches des services comptables et juridiques, dont la production n'a pas augmenté pendant la majeure partie de 1997, toutes les branches du groupe se caractérisent par une croissance vigoureuse au cours de ce trimestre.
- La production croissante a permis aux services aux entreprises de continuer de générer des emplois au Canada. L'emploi dans les services aux entreprises a monté en flèche au quatrième trimestre, atteignant 1 048 000, soit 2,8 % de plus qu'au troisième trimestre, où le nombre d'emplois a dépassé un million pour la première fois. De plus, l'emploi dans les services aux entreprises au quatrième trimestre a été de 10,9 % de plus qu'au même trimestre en 1996, alors que l'emploi dans l'ensemble de l'économie n'a augmenté que de 2,5 %.
- Comparativement au quatrième trimestre de l'année dernière, on a enregistré les gains les plus marqués au chapitre de l'emploi dans les services informatiques (37 %), les experts-conseils en gestion (30 %) et les agences de placement (23 %). Marquées par une faible croissance de la production en 1997, la branche des services comptables (-9 %) ainsi que les cabinets d'avocats et de notaires (-5 %) ont été les seules branches de services aux entreprises à souffrir des pertes d'emplois.
- Sur les 103 000 emplois dans les services aux entreprises créés au cours de la dernière année, 87 % ont été des emplois à plein temps. Plus de la moitié d'entre eux étaient des emplois autonomes - le travail indépendant dans le secteur des services aux entreprises ayant augmenté de 56 000.
- Cependant, la croissance de la production et de l'emploi n'a pas donné lieu à une rémunération moyenne plus élevée dans le secteur des services aux entreprises. Alors que la rémunération moyenne pour l'ensemble de l'économie augmentait de 0,1 % au quatrième trimestre, la rémunération des travailleurs des services aux entreprises diminuait de 0,3 %. Malgré tout, la rémunération moyenne annuelle de 35 148 \$ dans les services aux entreprises a dépassé de 13 % la moyenne pour l'ensemble de l'économie.



## Business Services

## Services aux entreprises

Chart C1. Assets

Graphique C1. Actif

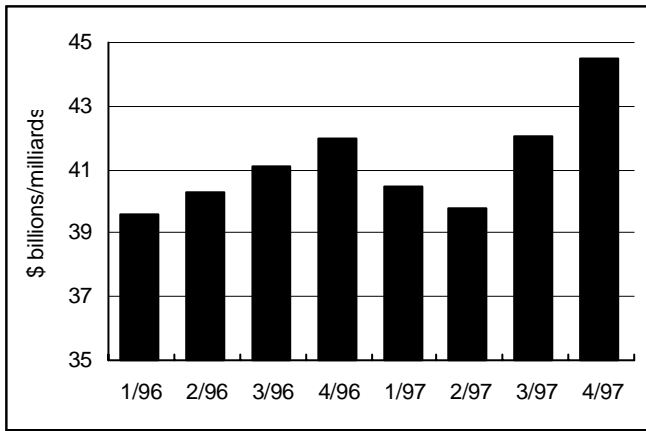


Chart C2. Operating revenues

Graphique C2. Recettes d'exploitation

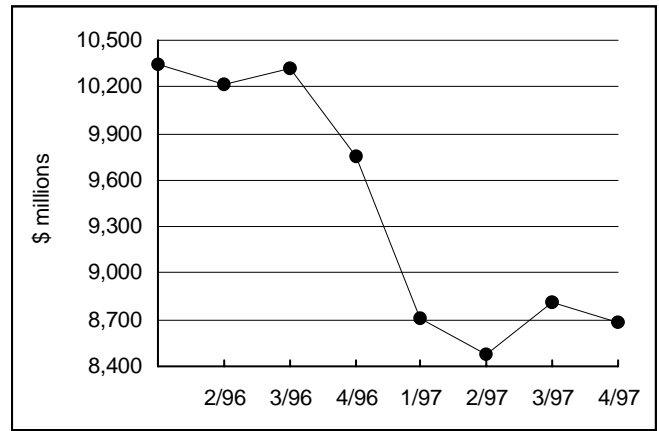


Chart C3. Operating profits

Graphique C3. Bénéfice d'exploitation

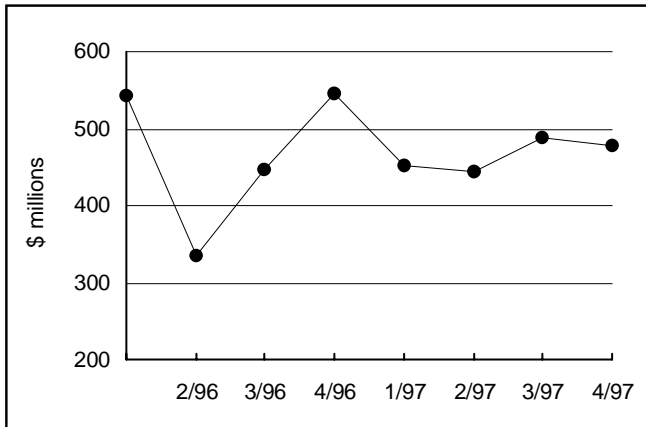


Chart C4. Employment

Graphique C4. Emploi

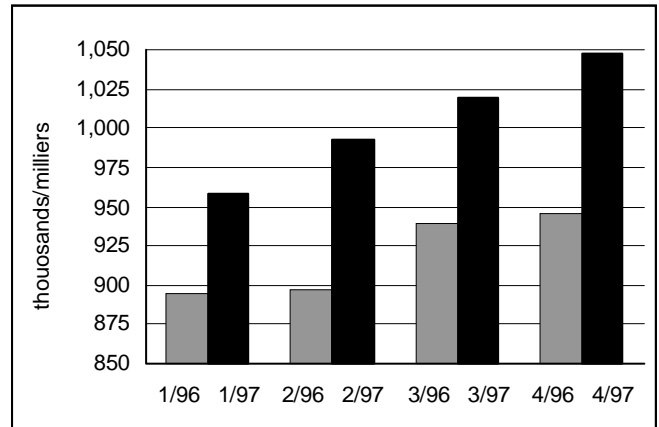


Chart C5. Salaries

Graphique C5. Rémunération

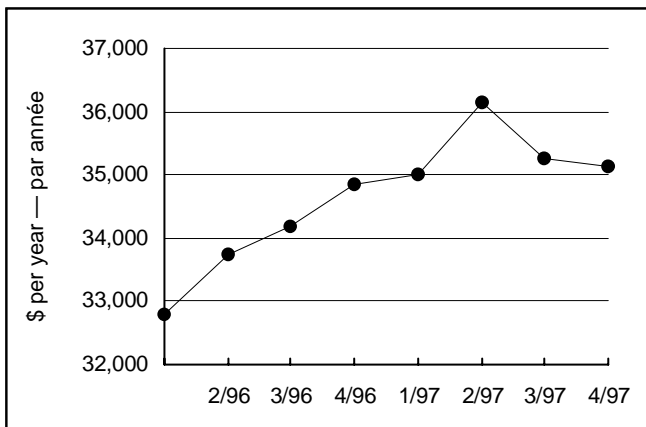
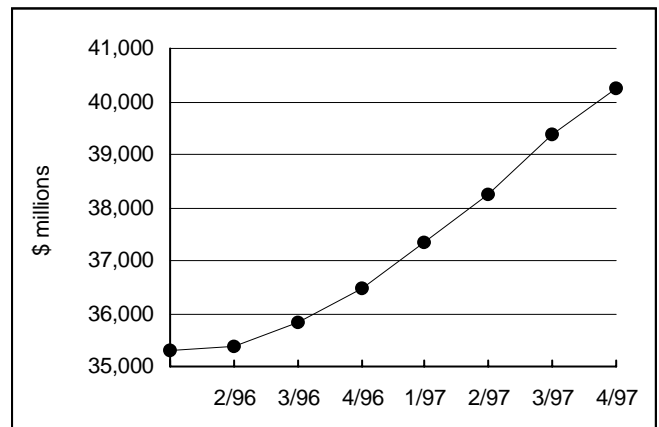


Chart C6. GDP

Graphique C6. PIB



See definitions and concepts at the end of publication

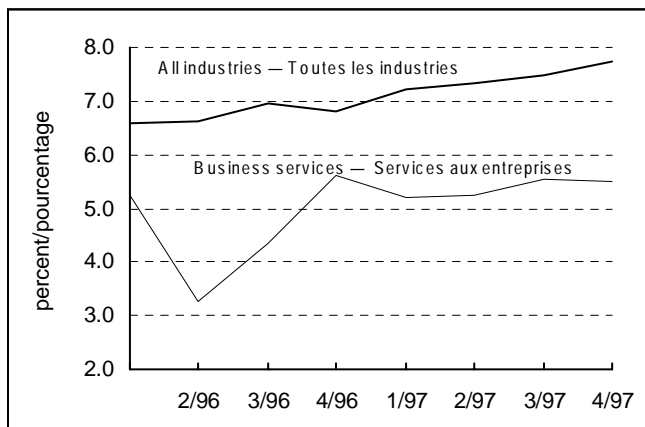
Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C1. Business services, financial statistics**

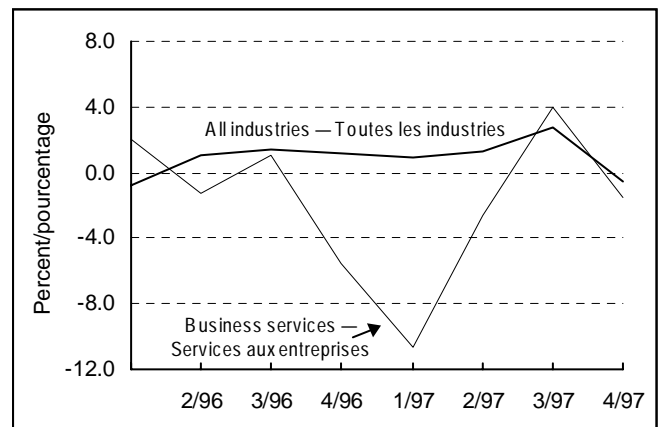
**Tableau C1. Services aux entreprises, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	10,347	10,216	10,318	9,748	8,705	8,476	8,808	8,677	Recettes d'exploitation
Operating expenses	9,804	9,881	9,870	9,202	8,252	8,032	8,319	8,200	Dépenses d'exploitation
Operating profit	543	335	448	546	453	444	489	477	Bénéfice d'exploitation
Net profit	344	176	267	314	248	270	365	292	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	39,580	40,309	41,076	41,956	40,496	39,789	42,022	44,514	Actif
Liabilities	20,383	21,428	21,602	22,226	22,368	22,504	23,450	24,879	Passif
Equity	19,197	18,880	19,475	19,730	18,128	17,285	18,572	19,635	Avoir
Share capital	15,105	15,006	15,705	16,065	16,195	15,310	16,269	17,401	Capital-actions
Retained earnings	3,267	3,042	2,938	2,847	1,056	1,084	1,401	1,296	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	2.1	-1.3	1.0	-5.5	-10.7	-2.6	3.9	-1.5	Recettes d'exploitation
Operating expenses	0.6	0.8	-0.1	-6.8	-10.3	-2.7	3.6	-1.4	Dépenses d'exploitation
Assets	5.1	1.8	1.9	2.1	-3.5	-1.7	5.6	5.9	Actif
Liabilities	-0.9	5.1	0.8	2.9	0.6	0.6	4.2	6.1	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	5.76	3.65	4.33	5.06	4.41	4.93	5.85	4.74	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	7.17	3.73	4.92	6.26	5.44	6.25	7.88	5.94	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	5.25	3.27	4.34	5.60	5.21	5.24	5.55	5.50	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.586	0.616	0.591	0.584	0.694	0.726	0.689	0.669	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.518	1.527	1.515	1.546	1.462	1.442	1.416	1.472	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.343	1.368	1.359	1.418	1.358	1.337	1.302	1.359	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

**Chart C7. Profit margins**  
**Graphique C7. Marges bénéficiaires**



**Chart C8. Operating revenue growth rates**  
**Graphique C8. Taux de croissance des recettes d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C2. Computer services, financial statistics\***

**Tableau C2. Services informatiques, statistiques financières\***

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>									<b>État des résultats (dés.)</b>
Operating revenues	4,259	3,918	3,968	3,291	1,915	1,824	1,838	1,854	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3,918	3,790	3,699	2,978	1,760	1,698	1,643	1,680	Dépenses d'exploitation
Operating profit	341	128	269	313	155	126	195	174	Bénéfice d'exploitation
Net profit	186	68	136	217	84	66	117	124	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>									<b>Bilan</b>
Assets	9,730	9,455	9,452	9,709	6,464	6,544	7,013	7,789	Actif
Liabilities	4,970	5,487	5,360	5,452	3,761	3,803	4,103	4,442	Passif
Equity	4,760	3,968	4,092	4,257	2,703	2,741	2,909	3,347	Avoir
Share capital	2,935	2,296	2,302	2,329	2,319	2,345	2,399	2,795	Capital-actions
Retained earnings	1,776	1,620	1,738	1,875	282	294	407	445	Bénéfices non-répartis

**Analytical table — Tableau analytique**

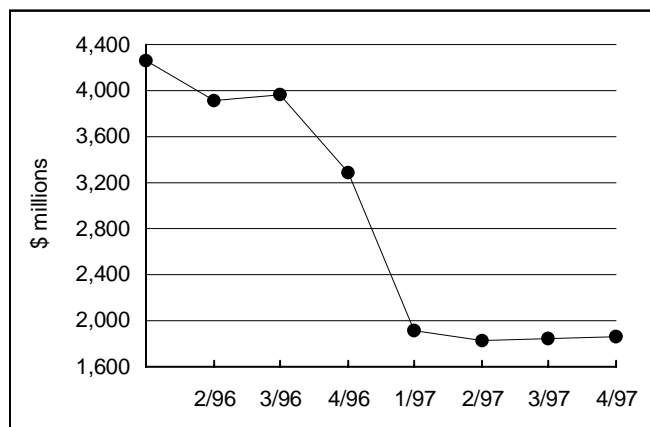
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	21.7	-8.0	1.3	-17.1	-41.8	-4.8	0.8	0.9	Recettes d'exploitation
Operating expenses	14.9	-3.3	-2.4	-19.5	-40.9	-3.5	-3.2	2.3	Dépenses d'exploitation
Assets	15.7	-2.8	-0.0	2.7	-33.4	1.2	7.2	11.1	Actif
Liabilities	4.0	10.4	-2.3	1.7	-31.0	1.1	7.9	8.3	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	12.02	5.78	9.62	13.67	8.88	7.53	10.91	10.54	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	15.61	6.74	13.26	20.08	12.47	9.69	16.07	14.81	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	8.00	3.28	6.79	9.51	8.08	6.89	10.63	9.37	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.470	0.676	0.624	0.599	0.750	0.725	0.717	0.645	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.599	1.634	1.587	1.625	1.329	1.290	1.269	1.358	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.211	1.304	1.270	1.394	1.140	1.116	1.065	1.148	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

\* 1997 results are not comparable to earlier figures. A large firm, classified earlier to the computer services industry, was reclassified to a different industry in the first quarter of 1997.

\* Les résultats de 1997 ne sont pas comparables aux chiffres précédents. Une grande entreprise, précédemment classée dans la branche des services informatiques, a été reclassée dans une autre catégorie au premier trimestre de 1997.

**Chart C9. Operating revenues**

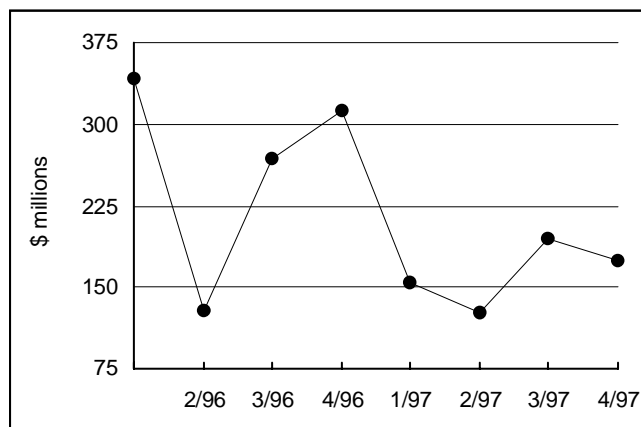
**Graphique C9. Recettes d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

**Chart C10. Operating profits**

**Graphique C10. Bénéfices d'exploitation**



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C3. Advertising agencies, financial statistics**

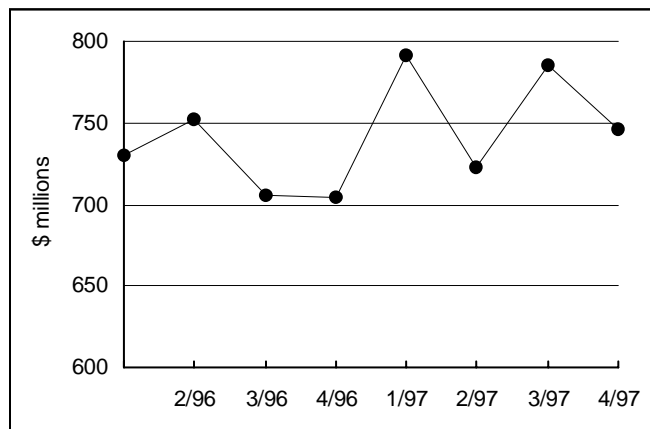
**Tableau C3. Agences de publicité, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of current dollars — millions de dollars courants									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	730	752	706	705	792	723	785	746	Recettes d'exploitation
Operating expenses	709	730	684	674	771	681	740	680	Dépenses d'exploitation
Operating profit	21	22	22	30	21	42	45	66	Bénéfice d'exploitation
Net profit	18	19	18	25	16	32	22	45	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	1,595	1,677	1,565	1,648	1,689	1,943	1,839	2,104	Actif
Liabilities	1,362	1,430	1,315	1,395	1,440	1,649	1,533	1,750	Passif
Equity	233	247	250	253	248	294	306	353	Avoir
Share capital	120	121	118	145	147	148	181	198	Capital-actions
Retained earnings	77	89	90	90	83	127	105	134	Bénéfices non-répartis

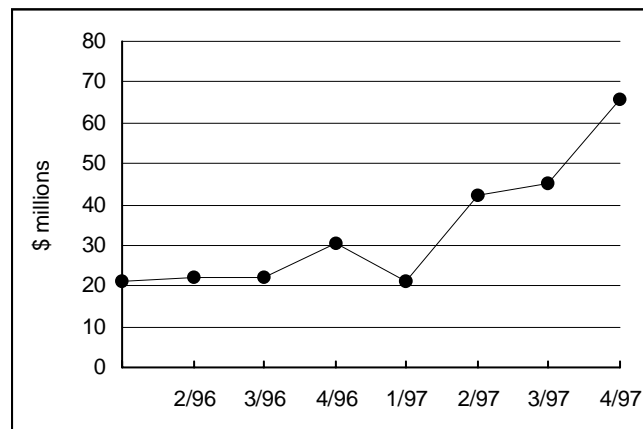
**Analytical table — Tableau analytique**

<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	7.0	3.0	-6.1	-0.2	12.4	-8.7	8.6	-5.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	7.1	3.0	-6.3	-1.4	14.3	-11.7	8.7	-8.1	Dépenses d'exploitation
Assets	-12.3	5.1	-6.7	5.3	2.5	15.0	-5.4	14.4	Actif
Liabilities	-14.9	5.0	-8.0	6.1	3.2	14.5	-7.0	14.2	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	12.24	12.57	11.70	15.83	11.63	17.43	12.92	21.81	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	30.88	30.03	28.31	40.55	25.51	43.42	28.49	51.19	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	2.84	2.95	3.15	4.33	2.72	5.76	5.68	8.87	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	2.023	1.869	1.829	1.800	1.823	1.808	1.604	1.547	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.108	1.101	1.084	1.071	1.088	1.101	1.098	1.099	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.059	1.052	1.037	1.022	1.044	1.061	1.057	1.060	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

**Chart C11. Operating revenues**  
**Graphique C11. Recettes d'exploitation**



**Chart C12. Operating profit**  
**Graphique C12. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

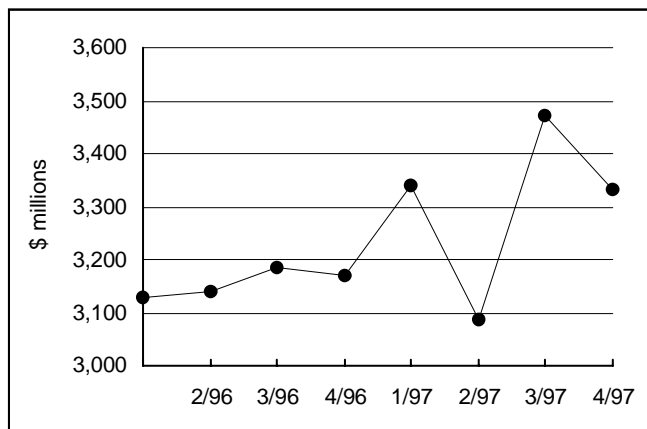
Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C4. Architects, engineers and other scientific services, financial statistics**

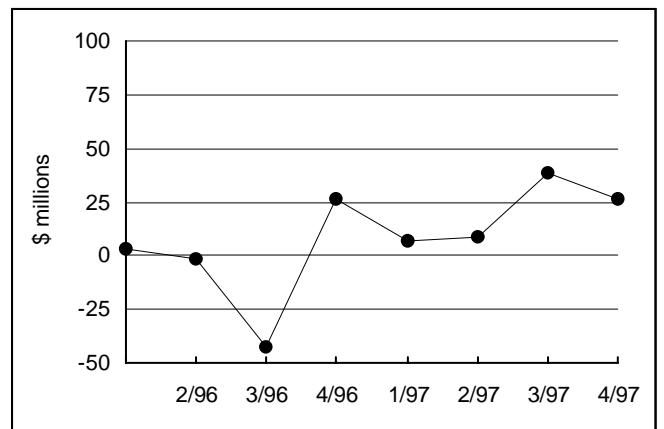
**Tableau C4. Bureaux d'architectes, d'ingénieurs et autres services scientifiques, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	3,128	3,141	3,185	3,171	3,339	3,086	3,472	3,333	Recettes d'exploitation
Operating expenses	3,125	3,143	3,228	3,145	3,332	3,077	3,433	3,307	Dépenses d'exploitation
Operating profit	3	-2	-43	26	7	9	38	26	Bénéfice d'exploitation
Net profit	-58	-50	-45	-98	-114	-49	24	-39	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	14,798	15,379	16,091	16,494	16,884	15,580	16,597	17,012	Actif
Liabilities	7,419	7,586	7,910	8,217	8,577	8,127	8,539	8,896	Passif
Equity	7,379	7,793	8,181	8,277	8,307	7,453	8,058	8,116	Avoir
Share capital	8,609	9,058	9,706	9,971	10,314	9,415	9,826	9,959	Capital-actions
Retained earnings	-1,494	-1,531	-1,791	-1,966	-2,290	-2,256	-2,055	-2,138	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	3.2	0.4	1.4	-0.4	5.3	-7.6	12.5	-4.0	Recettes d'exploitation
Operating expenses	6.2	0.6	2.7	-2.6	5.9	-7.7	11.6	-3.7	Dépenses d'exploitation
Assets	6.5	3.9	4.6	2.5	2.4	-7.7	6.5	2.5	Actif
Liabilities	-0.3	2.3	4.3	3.9	4.4	-5.2	5.1	4.2	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	-0.65	-0.37	-1.10	-1.98	-2.30	-0.46	1.86	-0.16	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	-3.15	-2.56	-3.54	-4.76	-5.49	-2.62	1.25	-1.91	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	0.11	-0.06	-1.34	0.82	0.22	0.31	1.11	0.80	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.601	0.553	0.529	0.534	0.570	0.612	0.602	0.616	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.623	1.671	1.650	1.716	1.738	1.688	1.626	1.650	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.505	1.550	1.526	1.605	1.623	1.566	1.502	1.532	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

**Chart C13. Operating revenues**  
**Graphique C13. Recettes d'exploitation**



**Chart C14. Operating profit**  
**Graphique C14. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

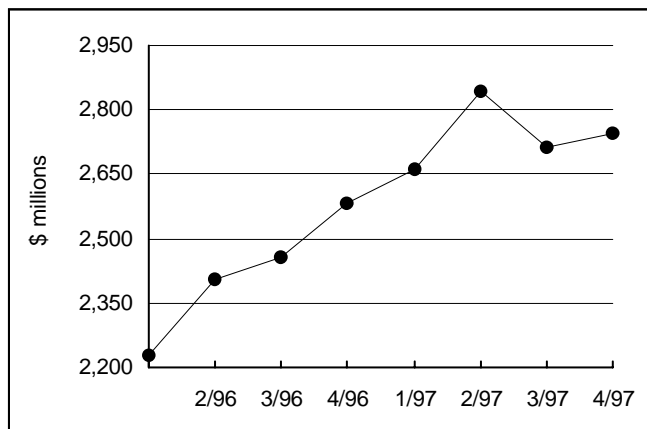
**Table C5. Other professional business services, financial statistics**

**Tableau C5. Autres services professionnels aux entreprises, statistiques financières**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of current dollars — millions de dollars courants</b>									
<b>Income Statement (s.a)</b>					<b>État des résultats (dés.)</b>				
Operating revenues	2,229	2,406	2,458	2,581	2,659	2,842	2,713	2,744	Recettes d'exploitation
Operating expenses	2,051	2,220	2,259	2,404	2,389	2,574	2,503	2,533	Dépenses d'exploitation
Operating profit	178	186	199	177	270	268	210	211	Bénéfice d'exploitation
Net profit	199	141	158	170	262	220	203	161	Bénéfice net
<b>Balance Sheet</b>					<b>Bilan</b>				
Assets	13,458	13,798	13,969	14,106	15,460	15,723	16,573	17,610	Actif
Liabilities	6,632	6,926	7,017	7,163	8,590	8,925	9,275	9,791	Passif
Equity	6,826	6,872	6,952	6,943	6,870	6,798	7,298	7,819	Avoir
Share capital	3,443	3,531	3,581	3,621	3,414	3,402	3,863	4,449	Capital-actions
Retained earnings	2,909	2,864	2,901	2,848	2,981	2,920	2,944	2,855	Bénéfices non-répartis
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>					<b>Taux de variation (%)</b>				
Operating revenues	-4.9	7.9	2.2	5.0	3.0	6.9	-4.5	1.1	Recettes d'exploitation
Operating expenses	-3.1	8.2	1.8	6.4	-0.6	7.7	-2.8	1.2	Dépenses d'exploitation
Assets	-0.6	2.5	1.2	1.0	9.6	1.7	5.4	6.3	Actif
Liabilities	-1.7	4.4	1.3	2.1	19.9	3.9	3.9	5.6	Passif
<b>Selected Indicators</b>					<b>Certains indicateurs</b>				
Return on capital (%)	8.27	6.20	6.80	7.13	9.36	8.30	7.47	6.02	Rendement de capitaux (%)
Return on equity (%)	11.63	8.19	9.12	9.67	15.18	12.98	11.07	8.24	Rendement de l'avoir (%)
Profit margin (%)	8.00	7.73	8.10	6.87	10.16	9.42	7.76	7.69	Marge bénéficiaire (%)
Debt to equity	0.614	0.621	0.613	0.603	0.792	0.815	0.748	0.707	Ratio des dettes à l'avoir
Working capital ratio	1.453	1.385	1.405	1.405	1.357	1.406	1.402	1.500	Ratio des fonds de roulement
Quick ratio	1.370	1.305	1.325	1.327	1.294	1.338	1.333	1.429	Ratio de liquidité
<b>Overall economy</b>					<b>Économie totale</b>				
Oper. revenue growth (%)	-0.8	1.0	1.4	1.2	0.9	1.3	2.7	-0.5	Croissance rec. d'expl. (%)
Profit margin (%)	6.6	6.6	6.9	6.8	7.2	7.3	7.5	7.8	Marge bénéficiaire (%)

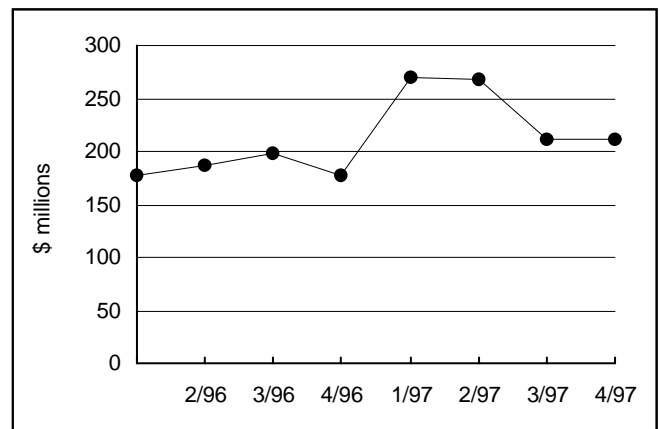
**Chart C15. Operating revenues**

**Graphique C15. Recettes d'exploitation**



**Chart C16. Operating profit**

**Graphique C16. Bénéfice d'exploitation**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C6. Business services, annualized GDP at factor cost**

**Tableau C6. Services aux entreprises, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992</b>									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Computer services	6,899	7,060	7,200	7,424	7,786	8,241	8,744	8,943	Services informatiques
Advertising services	1,829	1,847	1,955	1,977	2,041	2,125	2,132	2,184	Services de publicité
Architectural and other scientific services	8,608	8,484	8,589	8,767	8,906	9,015	9,428	9,876	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	7,104	7,095	7,115	7,198	7,254	7,175	7,203	7,149	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	10,863	10,880	10,987	11,118	11,358	11,680	11,882	12,112	Services divers aux entreprises*
<b>Total business services</b>	<b>35,303</b>	<b>35,366</b>	<b>35,846</b>	<b>36,484</b>	<b>37,345</b>	<b>38,236</b>	<b>39,389</b>	<b>40,264</b>	<b>Total serv. aux entreprises</b>
Overall economy	658,000	661,192	667,797	674,120	680,214	687,969	695,966	700,501	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

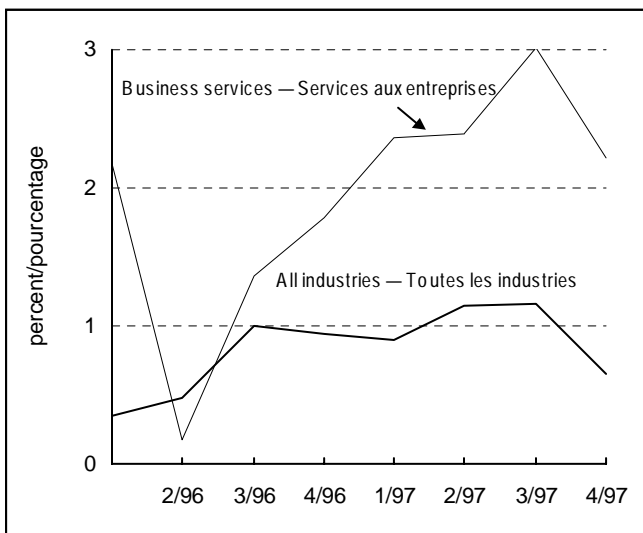
	% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre					Taux de variation (%)			
	I	II	III	IV		I	II	III	IV
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Computer services	1.4	2.3	2.0	3.1	4.9	5.8	6.1	2.3	Services informatiques
Advertising services	1.8	1.0	5.8	1.1	3.2	4.1	0.3	2.4	Services de publicité
Architectural and other scientific services	3.0	-1.4	1.2	2.1	1.6	1.2	4.6	4.8	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	2.1	-0.1	0.3	1.2	0.8	-1.1	0.4	-0.7	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	2.2	0.2	1.0	1.2	2.2	2.8	1.7	1.9	Services divers aux entreprises*
<b>Total business services</b>	<b>2.2</b>	<b>0.2</b>	<b>1.4</b>	<b>1.8</b>	<b>2.4</b>	<b>2.4</b>	<b>3.0</b>	<b>2.2</b>	<b>Total serv. aux entreprises</b>
Overall economy	0.3	0.5	1.0	0.9	0.9	1.1	1.2	0.7	Économie totale
<b>% of Canada's GDP — % du PIB du Canada</b>									
Computer services	1.0	1.1	1.1	1.1	1.1	1.2	1.3	1.3	Services informatiques
Advertising services	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	Services de publicité
Architectural and other scientific services	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.4	1.4	Services d'architecture et autres services scientifiques
Accounting and legal serv.	1.1	1.1	1.1	1.1	1.1	1.0	1.0	1.0	Serv. de comptabilité et juridiques
Misc. business services*	1.7	1.6	1.6	1.6	1.7	1.7	1.7	1.7	Services divers aux entreprises*
<b>Total business services</b>	<b>5.4</b>	<b>5.3</b>	<b>5.4</b>	<b>5.4</b>	<b>5.5</b>	<b>5.6</b>	<b>5.7</b>	<b>5.7</b>	<b>Total serv. aux entreprises</b>

\* includes the following SIC-E's: 771, 777 and 779.

\* Comprend les groupes suivants de CTI-E : 771, 777 et 779.

**Chart C17. GDP nominal growth rates**

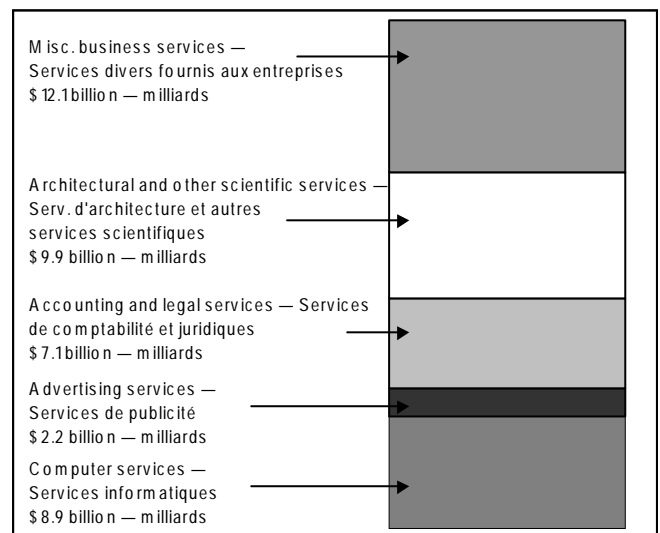
**Graphique C17. Taux nominaux de croissance du PIB**



See definitions and concepts at the end of publication

**Chart C18. Output of business services group of industries**

**Graphique C18. Production des services aux entreprises**



Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table C7. Business services, employment**

**Tableau C7. Services aux entreprises, emploi**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Employment</b>	<b>thousands — milliers</b>								<b>Emploi</b>
Computer services	120	135	151	142	157	172	173	194	Services informatiques
Accounting services	105	110	111	112	117	112	100	102	Services de comptabilité
Advertising services	78	87	95	93	84	85	95	97	Services de publicité
Archit./engin. services	165	160	163	175	183	195	197	185	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	105	101	110	112	110	111	110	107	Avocats et notaires
Employment agencies	46	43	49	53	54	57	59	65	Bureaux de placement
Management consultants	87	78	73	74	73	68	81	96	Conseillers en gestion
Other business services	189	183	187	183	181	193	203	202	Autres serv. aux entreprises
<b>Total</b>	<b>894</b>	<b>897</b>	<b>939</b>	<b>945</b>	<b>958</b>	<b>993</b>	<b>1,019</b>	<b>1,048</b>	<b>Total</b>
Full-time	744	752	795	789	811	844	867	879	Plein temps
Part-time	150	144	144	155	147	150	152	169	Temps partiel
Self employment*	289	285	288	307	330	342	352	363	Travail autonome*

**Analytical table — Tableau analytique**

	from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier								
	Rates of change (%)								
Computer services	13.2	7.1	13.5	10.9	30.8	27.4	14.6	36.6	Services informatiques
Accounting services	-12.5	2.8	9.9	17.9	11.4	1.8	-9.9	-8.9	Services de comptabilité
Advertising services	2.6	11.5	15.9	22.4	7.7	-2.3	0.0	4.3	Services de publicité
Archit./engin. services	7.1	1.3	0.0	7.4	10.9	21.9	20.9	5.7	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	-11.8	-15.8	-9.8	-0.9	4.8	9.9	0.0	-4.5	Avocats et notaires
Employment agencies	2.9	16.3	21.0	13.0	17.4	32.6	20.4	22.6	Bureaux de placement
Management consultants	40.2	28.1	13.4	2.6	-16.1	-12.8	11.0	29.7	Conseillers en gestion
Other business services	12.1	8.2	7.2	-4.3	-4.2	5.5	8.6	10.4	Autres serv. aux entreprises
<b>Total</b>	<b>5.3</b>	<b>4.9</b>	<b>6.8</b>	<b>6.8</b>	<b>7.2</b>	<b>10.7</b>	<b>8.5</b>	<b>10.9</b>	<b>Total</b>
Full-time	2.9	2.7	4.9	5.8	9.0	12.2	9.1	11.4	Plein temps
Part-time	18.1	17.1	18.0	11.5	-2.0	4.2	5.6	9.0	Temps partiel
Self employment*	13.3	14.9	19.0	19.0	14.2	20.0	22.2	18.2	Travail autonome*

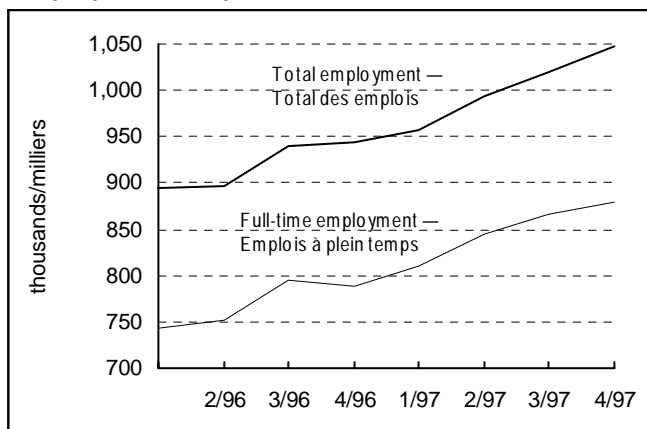
	Overall economy growth rates (%)								
	Taux de croissance de l'économie globale (%)								
<b>Total</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.0</b>	<b>1.8</b>	<b>2.4</b>	<b>2.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	0.4	0.9	-1.2	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	Plein temps
Part-time	4.8	2.7	15.1	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	Temps partiel
Self employment	6.1	6.1	5.4	7.4	10.0	11.9	11.9	4.8	Travail autonome

\* The self-employed are also included in the full-time and part-time categories.

\* Ces personnes sont aussi incluses dans les catégories plein temps et temps partiel.

**Chart C19. Employment<sup>1</sup>**

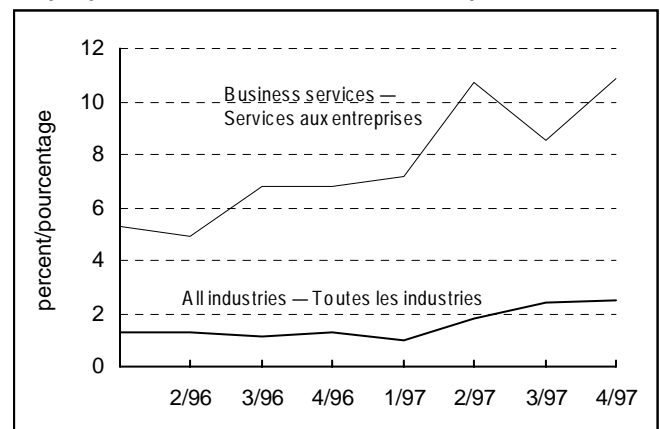
**Graphique C19. Emploi<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> The data are not seasonally adjusted.  
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart C20. Employment growth rates<sup>2</sup>**

**Graphique C20. Taux de croissance de l'emploi<sup>2</sup>**



<sup>2</sup> Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication



**Table C8. Business services, average wages and salaries**

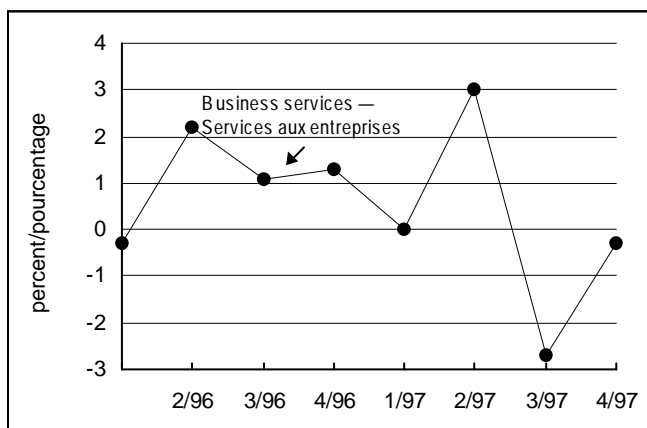
**Tableau C8. Services aux entreprises, rémunération**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Employés</b>
Computer services	41,484	42,259	43,728	45,073	45,549	47,374	45,811	45,996	Services informatiques
Accounting services	29,631	31,546	33,003	33,022	31,082	33,787	33,360	33,624	Services de comptabilité
Advertising services	33,583	33,538	33,556	34,332	34,219	33,493	32,121	31,916	Services de publicité
Archit./engin. services	43,805	43,233	44,152	45,006	45,467	46,203	44,541	44,219	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	34,096	34,373	34,201	34,071	34,512	36,255	34,699	34,798	Avocats et notaires
Employment agencies	20,105	22,508	22,709	23,744	23,928	25,153	24,940	24,478	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	35,317	36,582	35,452	36,589	36,791	37,780	36,050	36,393	Bur. de conseils en gestion
Other business services	25,056	26,468	26,932	27,110	27,359	28,023	27,905	27,662	Autres serv. aux entreprises
<b>Total</b>	<b>32,778</b>	<b>33,754</b>	<b>34,171</b>	<b>34,838</b>	<b>35,007</b>	<b>36,158</b>	<b>35,261</b>	<b>35,148</b>	<b>Total</b>
Overall economy	29,932	30,371	30,672	30,907	30,931	31,182	31,165	31,181	Économie totale

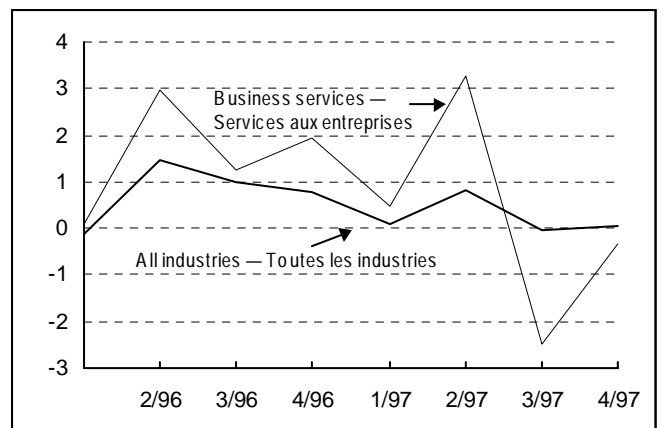
**Analytical table — Tableau analytique**

	from last quarter — par rapport au dernier trimestre				Taux de variation (%)				
<b>Rates of change (%)</b>									
Computer services	1.7	1.9	3.5	3.1	1.1	4.0	-3.3	0.4	Services informatiques
Accounting services	-7.0	6.5	4.6	0.1	-5.9	8.7	-1.3	0.8	Services de comptabilité
Advertising services	-1.3	-0.1	0.1	2.3	-0.3	-2.1	-4.1	-0.6	Services de publicité
Archit./engin. services	1.1	-1.3	2.1	1.9	1.0	1.6	-3.6	-0.7	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	4.2	0.8	-0.5	-0.4	1.3	5.1	-4.3	0.3	Avocats et notaires
Employment agencies	0.1	12.0	0.9	4.6	0.8	5.1	-0.8	-1.9	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	-3.1	3.6	-3.1	3.2	0.6	2.7	-4.6	1.0	Bur. de conseils en gestion
Other business services	0.1	5.6	1.8	0.7	0.9	2.4	-0.4	-0.9	Autres serv. aux entreprises
<b>Total</b>	<b>0.1</b>	<b>3.0</b>	<b>1.2</b>	<b>2.0</b>	<b>0.5</b>	<b>3.3</b>	<b>-2.5</b>	<b>-0.3</b>	<b>Total</b>
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									
Computer services	1.2	1.1	3.3	2.4	0.5	3.7	-3.5	0.5	Services informatiques
Accounting services	-7.4	5.7	4.5	-0.6	-6.4	8.4	-1.5	0.9	Services de comptabilité
Advertising services	-1.7	-0.9	-0.1	1.7	-0.9	-2.4	-4.3	-0.6	Services de publicité
Archit./engin. services	0.6	-2.1	2.0	1.3	0.5	1.3	-3.8	-0.7	Services d'arch./d'ingén.
Lawyers and notaries	3.7	0.1	-0.7	-1.0	0.8	4.7	-4.5	0.3	Avocats et notaires
Employment agencies	-0.4	11.1	0.7	3.9	0.2	4.8	-1.1	-1.8	Bureaux de placement
Mngt. consulting services	-3.5	2.8	-3.2	2.6	0.0	2.4	-4.8	1.0	Bur. de conseils en gestion
Other business services	-0.3	4.8	1.6	0.0	0.4	2.1	-0.7	-0.8	Autres serv. aux entreprises
<b>Total</b>	<b>-0.3</b>	<b>2.2</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>0.0</b>	<b>3.0</b>	<b>-2.7</b>	<b>-0.3</b>	<b>Total</b>
<b>Nominal growth rates (%)</b>									
Overall economy	-0.1	1.5	1.0	0.8	0.1	0.8	-0.1	0.1	Économie totale

**Chart C21. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates**  
Graphique C21. Taux de croissance réels (ajustés selon l'IPC)



**Chart C22. Nominal wage and salary growth rates**  
Graphique C22. Taux nominaux de croissance





# Custom Totalisations Tabulations spéciales

Available  
upon request

Disponibles  
sur demande



T E L E P H O N E / T É L É P H O N E

(613) 951-6739



F A X / T É L É C O P I E U R

(613) 951-6696



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

**Traveler Accommodation  
and Food Services**

**Services d'hébergement  
des voyageurs et de  
restauration**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## D. Traveler Accommodation and Food Services

## D. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

#### Traveler Accommodation Services (91)

#### Services d'hébergement des voyageurs (91)

- Hotels, Motels and Tourist Courts (911)
- Lodging Houses and Residential Clubs (912)
- Camping Grounds and Travel Trailer Parks (913)
- Recreation and Vacation Camps (914)

- Hôtels, motels et camps pour touristes (911)
- Pensions de famille et hôtels privés (912)
- Terrains de camping et parcs à roulettes (913)
- Camps de vacances (914)

#### Food and Beverage Services Industries (92)

#### Industries de la restauration (92)

- Food Services (921)
- Taverns, Bars and Nightclubs (922)

- Services de restauration (921)
- Tavernes, bars et boîtes de nuit (922)

## Travel Accommodation and Food Services

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1997

- After shrinking slightly in the third quarter, output in the travel accommodation services industry grew by a robust 1.2% in the fourth quarter. This increase brought the industry's GDP to a level that was 2.5% higher than in the fourth quarter of 1996. However, this growth was below the 3.9% rate recorded for the overall economy. However, during this same four-month period, employment in travel accommodation and food services rose by 6%.
- Compared to the third quarter, average remuneration for the travel accommodation industry's workforce fell 2% in the fourth quarter, a quarter during which the economy-wide average rose slightly. With average annual wages and salaries of \$15,814, the industry's workers continue, on average, to earn far less than the rest of Canada's workforce whose fourth quarter average remuneration was \$31,181.
- Output in the food and beverage services industry grew for a sixth consecutive quarter, this time by 0.7%. Relative to the fourth quarter of 1996, the industry's GDP has increased by 6.5%, a far more rapid growth rate than the impressive 3.9% posted in the overall economy.
- Higher output over the past year has enabled the food and beverage services industry to create more jobs. Compared to the fourth quarter of 1996, the industry added over 26,000 new employees to its workforce. However, because all of the additional jobs were part-time, wages and salaries in the industry fell by 2.7% over the past four quarters to an average of \$11,015.

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 3.0%
GDP	↑ 0.9%

\* From same quarter last year.

## Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1997

- Faisant suite à un léger recul au troisième trimestre, la production dans la branche des services d'hébergement des voyageurs a augmenté d'un bon 1,2 % au quatrième trimestre, ce qui a rehaussé le PIB de la branche de 2,5 % par rapport au quatrième trimestre de 1996. Toutefois, cette croissance se situait au-dessous du taux de 3,9 % enregistré pour l'ensemble de l'économie. Il reste que durant cette même période de quatre mois, l'emploi dans les services d'hébergement des voyageurs et de restauration a grimpé de 6 %.
- Comparativement au troisième trimestre, la rémunération moyenne des effectifs de la branche de l'hébergement des voyageurs a diminué de 2 % au quatrième trimestre, alors que la moyenne pour l'ensemble de l'économie a légèrement augmenté. Avec une rémunération moyenne annuelle de 15 814 \$, les travailleurs de la branche continuent de gagner en moyenne beaucoup moins que les autres catégories d'actifs au Canada, dont la rémunération moyenne au quatrième trimestre a été de 31 181 \$.
- La production dans la branche des services de restauration s'est accrue pour un sixième trimestre consécutif, de 0,7 % cette fois. En comparaison avec le quatrième trimestre de 1996, le PIB de la branche a augmenté de 6,5 %, ce qui constitue un taux de croissance beaucoup plus marqué que l'étonnant 3,9 % propre à l'ensemble de l'économie.
- Une production plus élevée au cours de la dernière année a permis au secteur des services de restauration de créer de nouveaux emplois. Si on compare avec le quatrième trimestre de 1996, on constate que la branche a recruté plus de 26 000 nouveaux employés. Cependant, étant donné que tous les nouveaux emplois étaient à temps partiel, la rémunération moyenne au sein de la branche a chuté de 2,7 % au cours des quatre derniers trimestres, pour s'établir à 11 015 \$.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

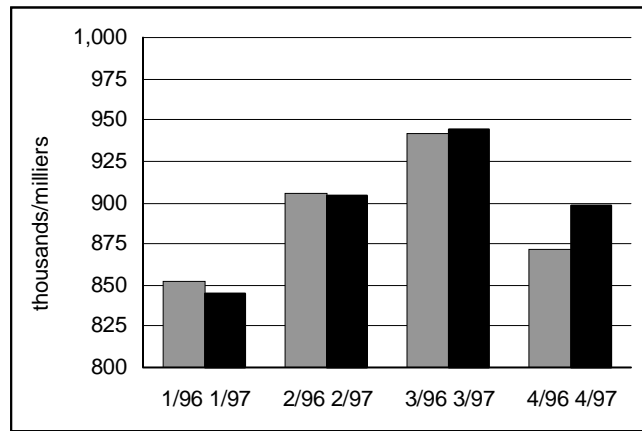
Emploi*	↑ 3,0 %
PIB	↑ 0,9 %

\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

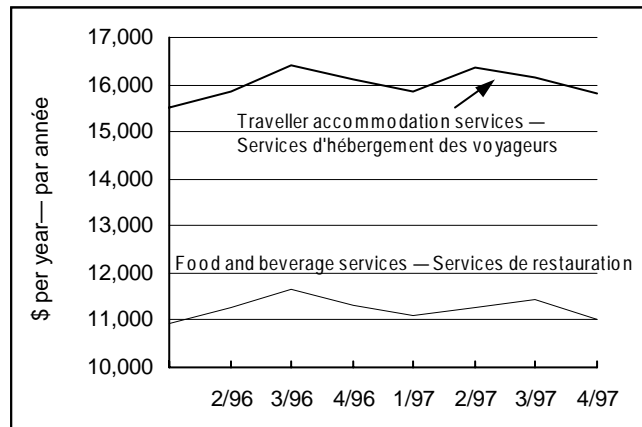
## Traveler Accommodation and Food Services

## Services d'hébergement des voyageurs et de restauration

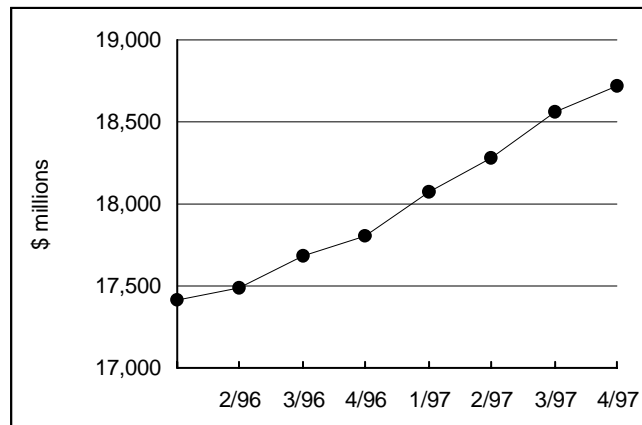
**Chart D1. Employment**  
**Graphique D1. Emploi**



**Chart D2. Average wages and salaries (current dollars)**  
**Graphique D2. Rémunération et salaires (dollars courants)**



**Chart D3. Real GDP**  
**Graphique D3. PIB réel**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table D1. Travel accommodation and food services, annualized GDP at factor cost**

**Tableau D1. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Accommodation services	5,763	5,838	5,821	5,894	5,961	5,978	5,967	6,041	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	11,654	11,651	11,866	11,909	12,115	12,299	12,588	12,682	Services de restauration
<b>Total food and accommodation serv.</b>	<b>17,417</b>	<b>17,489</b>	<b>17,687</b>	<b>17,803</b>	<b>18,076</b>	<b>18,277</b>	<b>18,555</b>	<b>18,723</b>	<b>Total des services de restauration et d'hébergement</b>
Overall economy	658,000	661,192	667,797	674,120	680,214	687,969	695,966	700,501	Économie totale

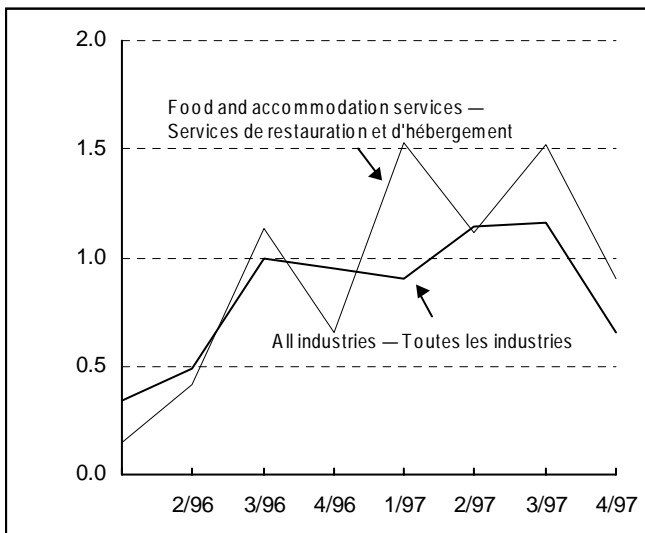
  

Analytical table — Tableau analytique									
% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre									
Rates of change (%)					Taux de variation (%)				
Accommodation services	-2.0	1.3	-0.3	1.3	1.1	0.3	-0.2	1.2	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.2	-0.0	1.8	0.4	1.7	1.5	2.3	0.7	Services de restauration
<b>Total food and accommodation serv.</b>	<b>0.1</b>	<b>0.4</b>	<b>1.1</b>	<b>0.7</b>	<b>1.5</b>	<b>1.1</b>	<b>1.5</b>	<b>0.9</b>	<b>Total des services de restauration et d'hébergement</b>
Overall economy	0.3	0.5	1.0	0.9	0.9	1.1	1.2	0.7	Économie totale

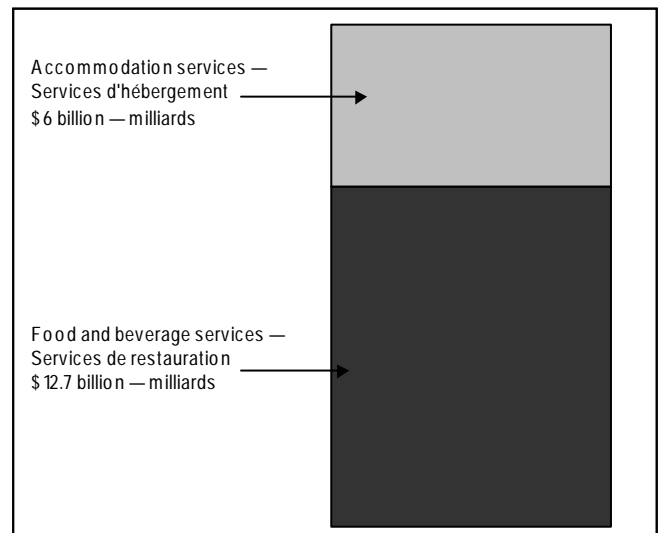
  

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada									
Accommodation services	0.88	0.88	0.87	0.87	0.88	0.87	0.86	0.86	Services d'hébergement
Food and beverage serv.	1.77	1.76	1.78	1.77	1.78	1.79	1.81	1.81	Services de restauration
<b>Total food and accommodation serv.</b>	<b>2.65</b>	<b>2.65</b>	<b>2.65</b>	<b>2.64</b>	<b>2.66</b>	<b>2.66</b>	<b>2.67</b>	<b>2.6</b>	<b>Total des services de restauration et d'hébergement</b>

**Chart D4. GDP nominal growth rates**  
**Graphique D4. Taux nominaux de croissance du PIB**



**Chart D5. Output of food and accommodation services industries**  
**Graphique D5. Production des industries de la restauration et de l'hébergement**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table D2. Travel accommodation and food services, employment**

**Tableau D2. Services d'hébergement des voyageurs et de restauration, emploi**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
thousands — milliers									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Travel accommodation	157	169	208	168	161	188	218	178	Hébergement des voyageurs
Food & beverage services	695	736	734	704	684	716	726	720	Services de restauration
<b>Total</b>	<b>852</b>	<b>905</b>	<b>942</b>	<b>872</b>	<b>845</b>	<b>904</b>	<b>944</b>	<b>898</b>	<b>Total</b>
Full-time	502	559	632	533	493	547	605	536	Plein temps
Part-time	350	347	311	339	353	357	339	362	Temps partiel

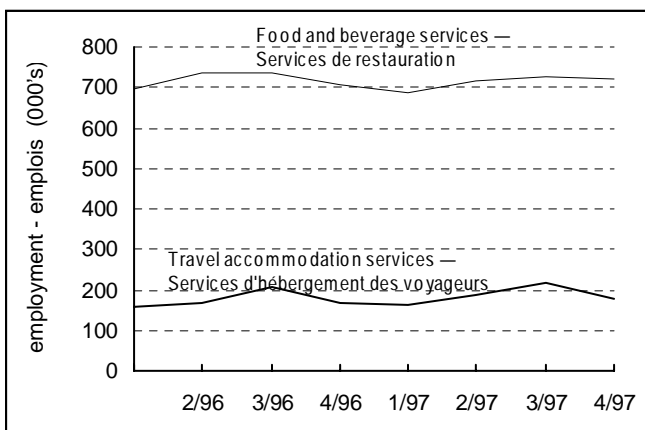
**Analytical table — Tableau analytique**

from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier

	Rates of change (%)				Taux de variation (%)				
Travel accommodation	-3.1	-3.6	3.3	1.8	2.5	11.2	4.8	6.0	Hébergement des voyageurs
Food & beverage services	6.0	8.0	3.3	1.6	-1.6	-2.7	-1.1	2.3	Services de restauration
<b>Total</b>	<b>4.2</b>	<b>5.7</b>	<b>3.3</b>	<b>1.6</b>	<b>-0.8</b>	<b>-0.1</b>	<b>0.2</b>	<b>3.0</b>	<b>Total</b>
Full-time	1.1	4.5	5.3	2.9	-1.8	-2.1	-4.1	0.6	Plein temps
Part-time	8.9	7.7	-0.3	-0.4	0.9	2.9	8.9	6.9	Temps partiel
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									
<b>Total</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.0</b>	<b>1.8</b>	<b>2.4</b>	<b>2.5</b>	<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>
Full-time	0.4	0.9	-1.2	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	Plein temps
Part-time	4.8	2.7	15.1	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	Temps partiel

**Chart D6. Total employment in the travel accommodation and food and beverage services industries<sup>1</sup>**

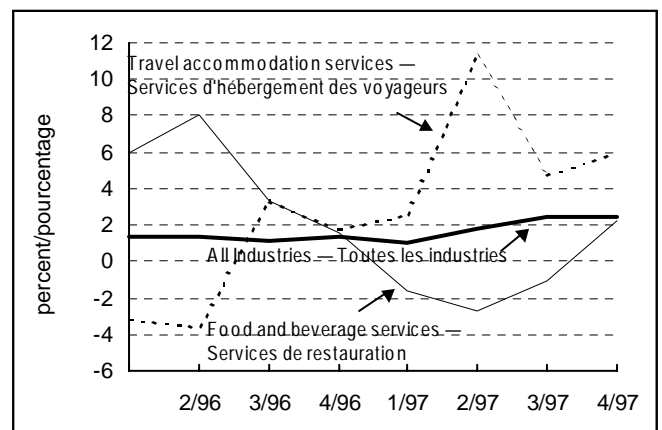
**Graphique D6. Nombre total des personnes occupant un emploi dans les industries de la restauration et de l'hébergement<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> The data are not seasonally adjusted.  
Les données ne sont pas désaisonnalisées.

**Chart D7. Employment growth rates<sup>2</sup>**

**Graphique D7. Taux de croissance de l'emploi<sup>2</sup>**



<sup>2</sup> Measured as growth versus the same quarter last year.  
Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

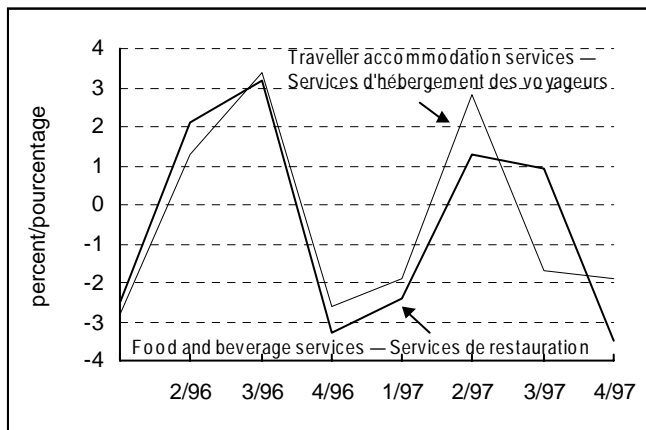


**Table D3. Travel accommodation and food services, average wages and salaries**

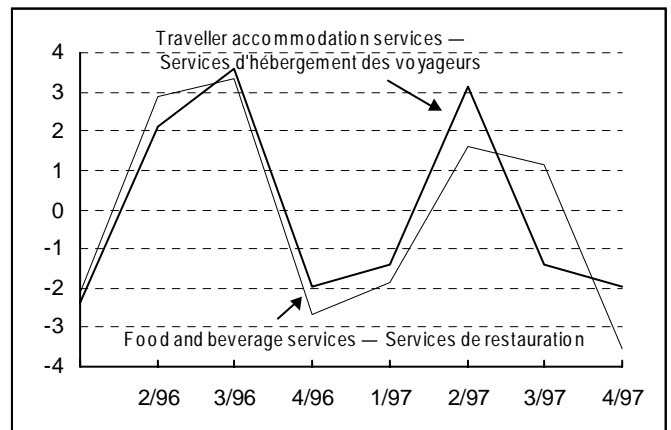
**Tableau D3. Services de restauration et d'hébergement, rémunération**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Traveller accommodation services	15,523	15,851	16,421	16,095	15,869	16,367	16,134	15,814	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	10,947	11,262	11,637	11,326	11,116	11,292	11,422	11,015	Services de restauration
Overall economy	29,932	30,371	30,672	30,907	30,931	31,182	31,165	31,181	Économie totale
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Traveller accommodation services	-2.4	2.1	3.6	-2.0	-1.4	3.1	-1.4	-2.0	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	-2.1	2.9	3.3	-2.7	-1.9	1.6	1.2	-3.6	Services de restauration
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>
Traveller accommodation services	-2.8	1.3	3.4	-2.6	-1.9	2.8	-1.7	-1.9	Services d'hébergement des voyageurs
Food and beverage services	-2.5	2.1	3.2	-3.3	-2.4	1.3	0.9	-3.5	Services de restauration
<b>Nominal growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance nominaux (%)</b>
Overall economy	-0.1	1.5	1.0	0.8	0.1	0.8	-0.1	0.1	Économie totale

**Chart D8. Real (CPI-adjusted) wage and salary growth rates**  
**Graphique D8. Taux de variation réels (ajustés selon l'IPC) de la rémunération**



**Chart D9. Wage and salary growth rates<sup>1</sup>**  
**Graphique D9. Taux de croissance de la rémunération<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.

## **Leisure and Personal Services**

## **Divertissements et services personnels**

Analytical indicators

Indicateurs analytiques

## E. Leisure and Personal Services

## E. Divertissements et services personnels

This section presents information covering the industries listed below. (Abbreviated titles may be used elsewhere).

L'information présentée dans cette section vise les industries suivantes. (Des titres abrégés peuvent être utilisés ailleurs).

### Standard Industrial Classification for Establishments (SIC-E)

### Classification type des industries pour établissements (CTI-E)

#### Amusement and Recreation Services (96)

#### Services de divertissement et de loisir (96)

- Motion Picture, Audio and Video Production and Distribution (961)
- Motion Picture Exhibition (962)
- Theatrical and other Staged Entertainment Services (963)
- Commercial Spectator Sports (964)
- Sports and Recreation Clubs and Services (965)
- Gambling Operations (966)
- Other Amusement and Recreation Services (969)

- Production et distribution de films et de matériel audiovisuel (961)
- Projection de films cinématographiques (962)
- Théâtres et autres spectacles (963)
- Sports commerciaux (964)
- Clubs sportifs et services de loisir (965)
- Loteries et jeux de hasard (966)
- Autres services de divertissement et de loisir (969)

#### Personal and Household Services (97)

#### Services personnels et domestiques (97)

- Barber and Beauty Shops (971)
- Laundries and Cleaners (972)
- Funeral Services (973)
- Private Households (974)
- Other Personal and Household Services (979)

- Salons de coiffure et salons de beauté (971)
- Services de blanchissage et de nettoyage à sec (972)
- Pompes funèbres (973)
- Ménages (974)
- Autres services personnels et domestiques (979)

## Leisure and Personal Services

### Highlights — 4<sup>th</sup> Quarter 1997

- Output in the amusement and recreation services industry grew in real terms for the sixth consecutive quarter. This quarter, the industry's GDP was 2.3% higher than it was in the third quarter, and 6.1% higher than it was in the fourth quarter of 1996. The industry's GDP growth rates for both time periods easily surpassed those recorded in the overall economy.
- The amusement and recreation services industry's expansion over the past year also translated into higher employment levels. By the fourth quarter of 1997, the industry had added 10,600 jobs to its workforce, all of which were full-time. Paradoxically, this did not translate into higher average wages and salaries in the industry. The average annual remuneration for the industry stood at \$20,744 in the fourth quarter of 1997, down very slightly from the level posted in the same quarter of last year.
- Output in the personal and household services industry changed little over the last two quarters, and has still not rebounded to the GDP level that the industry recorded in the first quarter of 1996. By contrast, the overall economy grew by 6.5% over that seven quarter period.
- Lackluster growth in the personal and household services industry has dampened job creation in the industry. Only 3,600 jobs were added over the past four quarters. Moreover, during that period, the industry's workforce has experienced

#### Key Services Indicators (change from last quarter)

Employment*	↑ 2.6%
GDP	↑ 1.3%

\* From same quarter last year.

## Divertissements et services personnels

### Faits saillants — 4<sup>e</sup> trimestre 1997

- La production dans la branche des services de divertissement et de loisir s'est accrue en termes réels pour le sixième trimestre consécutif. Ce trimestre, le PIB de la branche a été rehaussé de 2,3 % par rapport au troisième trimestre et de 6,1 % comparativement au quatrième trimestre de 1996. Les taux de croissance du PIB de la branche pour ces deux périodes ont facilement dépassé les taux enregistrés dans l'ensemble de l'économie.
- L'essor de la branche des services de divertissement et de loisir au cours de la dernière année a aussi donné lieu à des niveaux d'emploi plus élevés. Au quatrième trimestre de 1997, la branche avait ajouté 10 600 emplois à plein temps à ses effectifs. Paradoxalement, cela ne s'est pas soldé par une rémunération moyenne plus élevée au sein de la branche. La rémunération moyenne annuelle dans la branche s'est établie à 20 744 \$ au quatrième trimestre de 1997, légèrement en-deçà du niveau atteint au même trimestre de l'année dernière.
- La production de la branche des services personnels et domestiques n'a guère changé au cours des deux derniers trimestres et ne s'est toujours pas redressée au niveau du PIB enregistré par la branche au premier trimestre de 1996. Par contre, l'ensemble de l'économie fait ressortir une hausse de 6,5 % au cours de cette période englobant sept trimestres.
- Une croissance peu notable dans la branche des services personnels et domestiques a ralenti la création d'emplois dans ce secteur. Seulement 3 600 emplois sont venus s'ajouter au cours des quatre derniers trimestres. De plus, durant cette période, les effectifs de la branche ont enregistré un recul de 2,5 % pour ce qui est de la rémunération moyenne.

#### Indicateurs clés des services (variation par rapport au trimestre précédent)

Emploi*	↑ 2,6 %
PIB	↑ 1,3 %

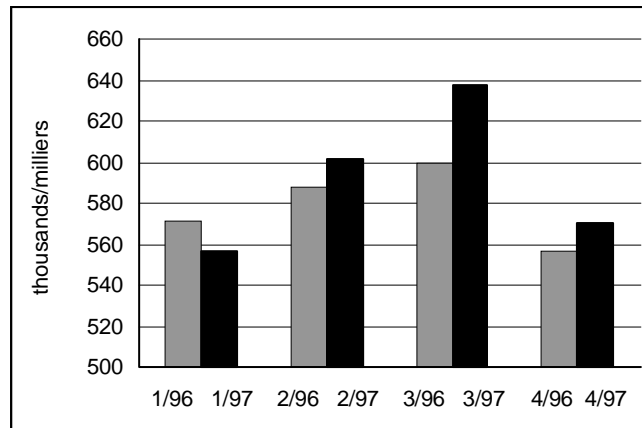
\* Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

## Leisure and Personal Services

## Divertissements et services personnels

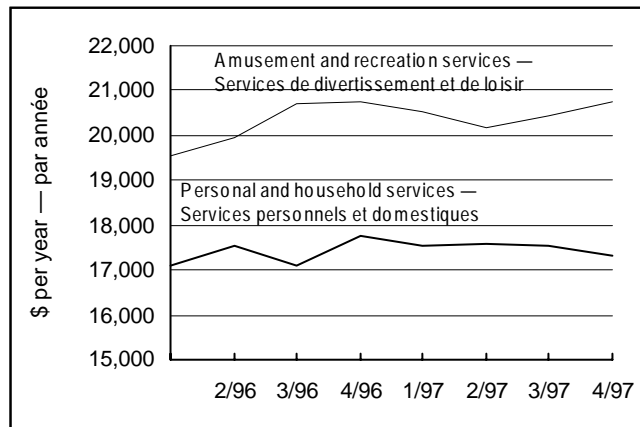
**Chart E1. Employment**

**Graphique E1. Emploi**



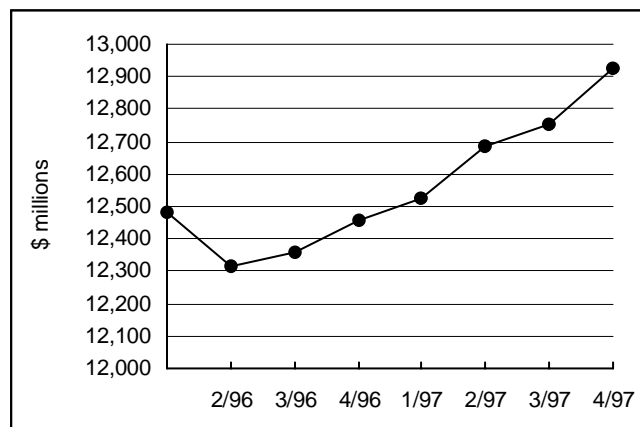
**Chart E2. Average wages and salaries (current dollars)**

**Graphique E2. Rémunération et salaires (dollars courants)**



**Chart E3. Real GDP**

**Graphique E3. PIB réel**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

**Table E1. Leisure and personal services, annualized GDP at factor cost**

**Tableau E1. Divertissements et services personnels, PIB annualisé au coût des facteurs**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
millions of 1992 dollars — millions de dollars de 1992									
<b>Annualized GDP (s.a.)</b>									<b>PIB annualisé (dés.)</b>
Amusement and recreation services	6,941	6,817	6,885	6,989	7,049	7,174	7,244	7,414	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	5,539	5,500	5,476	5,469	5,478	5,514	5,512	5,510	Services personnels et domestiques
<b>Total leisure and personal services</b>	<b>12,480</b>	<b>12,317</b>	<b>12,361</b>	<b>12,458</b>	<b>12,527</b>	<b>12,688</b>	<b>12,756</b>	<b>12,924</b>	<b>Total divertissements et services personnels</b>
Overall economy	658,000	661,192	667,797	674,120	680,214	687,969	695,966	700,501	Économie totale

**Analytical table — Tableau analytique**

% growth from last quarter — % de croissance par rapport au dernier trimestre

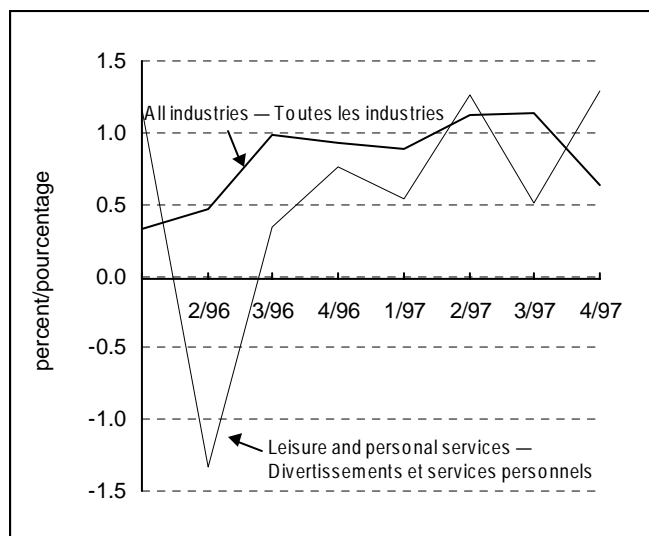
	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Amusement and recreation services	1.7	-1.8	1.0	1.5	0.9	1.8	1.0	2.3	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.5	-0.7	-0.4	-0.1	0.2	0.7	-0.0	-0.0	Services personnels et domestiques
<b>Total leisure and personal services</b>	<b>1.2</b>	<b>-1.3</b>	<b>0.4</b>	<b>0.8</b>	<b>0.6</b>	<b>1.3</b>	<b>0.5</b>	<b>1.3</b>	<b>Total divertissements et services personnels</b>
Overall economy	0.3	0.5	1.0	0.9	0.9	1.1	1.2	0.7	Économie totale

% of Canada's GDP — % du PIB du Canada

Amusement and recreation services	1.05	1.03	1.03	1.04	1.04	1.04	1.04	1.06	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	0.84	0.83	0.82	0.81	0.81	0.80	0.79	0.79	Services personnels et domestiques
<b>Total leisure and personal services</b>	<b>1.90</b>	<b>1.86</b>	<b>1.85</b>	<b>1.85</b>	<b>1.84</b>	<b>1.84</b>	<b>1.83</b>	<b>1.84</b>	<b>Total divertissements et services personnels</b>

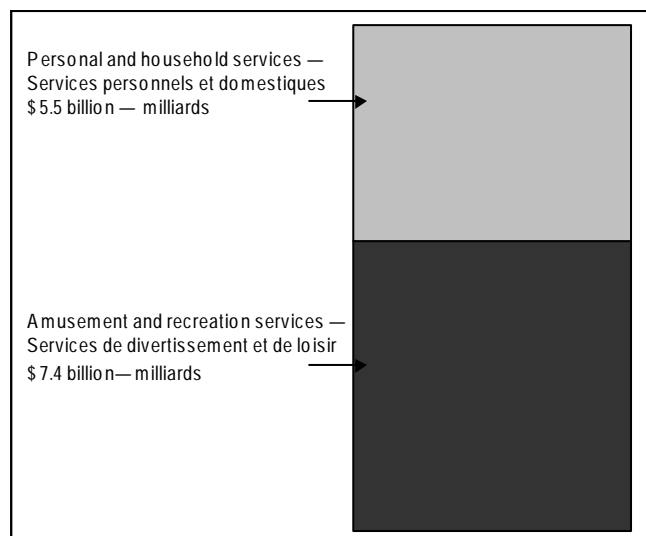
**Chart E4. GDP nominal growth rates**

**Graphique E4. Taux nominaux de croissance du PIB**



**Chart E5. Output of leisure and personal services industries**

**Graphique E5. Production du groupe des divertissements et services personnels**



See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

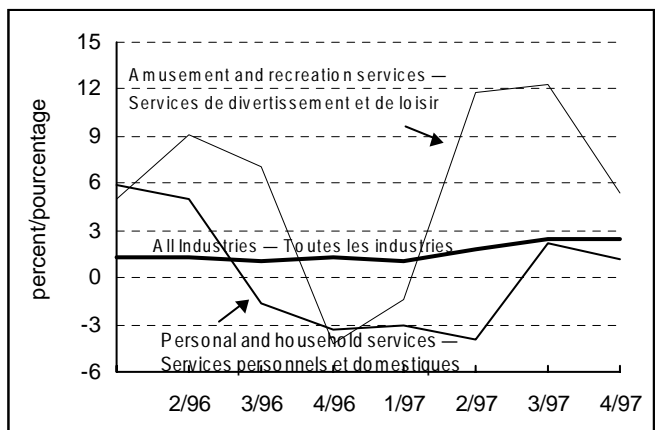
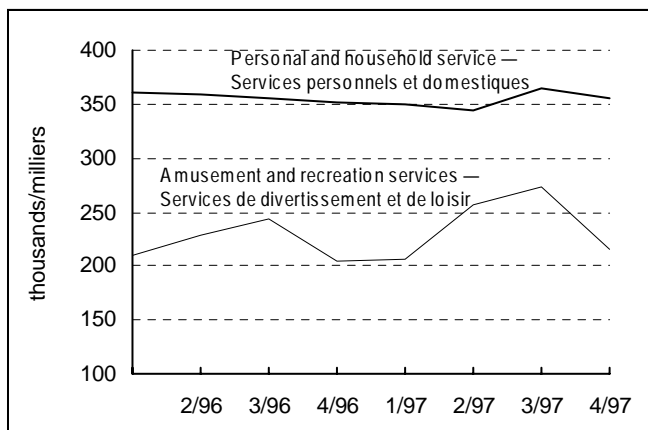
**Table E2. Leisure and personal services, employment**

**Tableau E2. Divertissements et services personnels, emploi**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>thousands — milliers</b>									
<b>Employment</b>									<b>Emploi</b>
Amusement and recreation services	210	229	243	204	207	256	273	215	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	361	359	356	352	350	345	364	356	Services personnels et domestiques
<b>Total</b>	<b>571</b>	<b>588</b>	<b>599</b>	<b>556</b>	<b>557</b>	<b>602</b>	<b>637</b>	<b>570</b>	<b>Total</b>
Full-time	356	377	408	341	336	381	422	354	Plein temps
Part-time	215	211	191	216	221	221	215	216	Temps partiel
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>from same quarter last year — par rapport au même trimestre de l'an dernier</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Amusement and recreation services	5.0	9.0	7.0	-4.2	-1.4	11.8	12.3	5.4	Services de divertissement et de loisir
Personal and household services	5.9	5.0	-1.7	-3.3	-3.0	-3.9	2.2	1.1	Services personnels et domestiques
<b>Total</b>	<b>5.8</b>	<b>6.4</b>	<b>1.7</b>	<b>-3.5</b>	<b>-2.5</b>	<b>2.4</b>	<b>6.3</b>	<b>2.6</b>	<b>Total</b>
Full-time	7.2	8.3	3.6	-5.3	-5.6	1.2	3.4	4.0	Plein temps
Part-time	3.4	3.3	-2.2	-0.6	2.7	4.6	12.5	0.3	Temps partiel
<b>Overall economy growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance de l'économie totale (%)</b>
<b>Total</b>	<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>1.1</b>	<b>1.3</b>	<b>1.0</b>	<b>1.8</b>	<b>2.4</b>	<b>2.5</b>	<b>Total</b>
Full-time	0.4	0.9	-1.2	0.9	0.7	1.9	1.8	2.8	Plein temps
Part-time	4.8	2.7	15.1	3.0	1.9	1.7	5.1	1.0	Temps partiel

**Chart E6. Total employment in the amusement and recreation services and personal services industries<sup>1</sup>**  
**Graphique E6. Nombre total de personnes occupant un emploi dans les industries des services de divertissement et de loisir et des services personnels et domestiques<sup>1</sup>**

**Chart E7. Employment growth rates<sup>2</sup>**  
**Graphique E7. Taux de croissance de l'emploi<sup>2</sup>**



<sup>1</sup> The data are not seasonally adjusted.  
 Les données ne sont pas désaisonnalisées.

<sup>2</sup> Measured as growth versus the same quarter last year.  
 Établi comme une croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente.

See definitions and concepts at the end of publication

Voir les définitions et concepts à la fin de cette publication

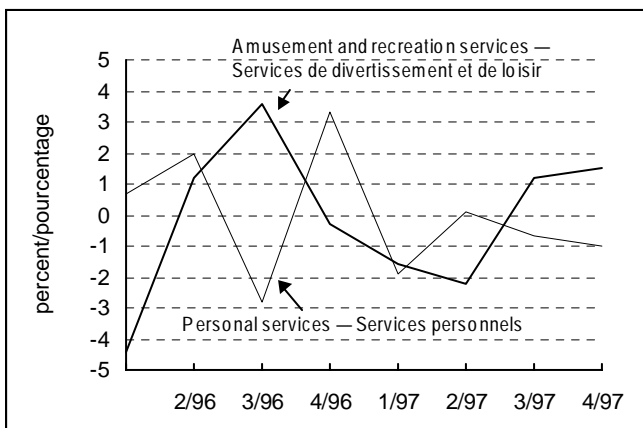
**Table E3. Leisure and personal services, average wages and salaries**

**Tableau E3. Divertissements et services personnels, rémunération**

	1996				1997				
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
<b>current dollars per year — dollars courants par année</b>									
<b>All employees</b>									<b>Tous les employés</b>
Amusement and recreation services	19,563	19,949	20,698	20,759	20,537	20,155	20,451	20,744	Services de divertissement et de loisir
Personal services	17,091	17,558	17,095	17,780	17,529	17,598	17,523	17,338	Services personnels
Overall economy	29,932	30,371	30,672	30,907	30,931	31,182	31,165	31,181	Économie totale
<b>Analytical table — Tableau analytique</b>									
<b>from last quarter — par rapport au dernier trimestre</b>									
<b>Rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation (%)</b>
Amusement and recreation services	-4.0	2.0	3.8	0.3	-1.1	-1.9	1.5	1.4	Services de divertissement et de loisir
Personal services	1.1	2.7	-2.6	4.0	-1.4	0.4	-0.4	-1.1	Services personnels
<b>CPI-adjusted rates of change (%)</b>									<b>Taux de variation ajustés selon l'IPC (%)</b>
Amusement and recreation services	-4.4	1.2	3.6	-0.3	-1.6	-2.2	1.2	1.5	Services de divertissement et de loisir
Personal services	0.7	2.0	-2.8	3.3	-1.9	0.1	-0.7	-1.0	Services personnels
<b>Nominal growth rates (%)</b>									<b>Taux de croissance nominaux (%)</b>
Overall economy	-0.1	1.5	1.0	0.8	0.1	0.8	-0.1	0.1	Économie totale

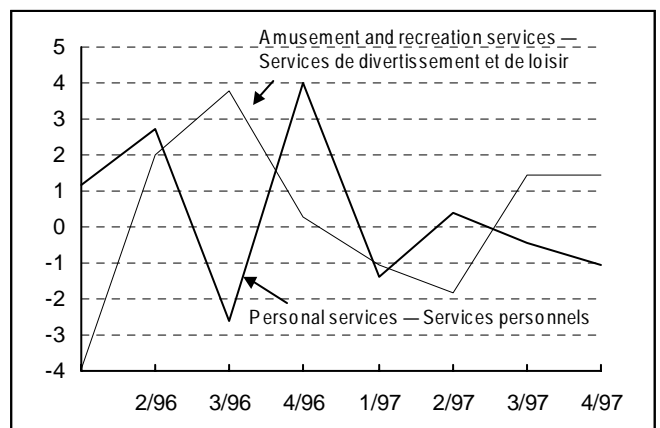
**Chart E8. Wage and salary growth rates (CPI-adjusted) in leisure and personal services industries**

**Graphique E8. Taux de croissance de la rémunération (ajustés selon l'IPC) dans les divertissements et services personnels**



**Chart E9. Wage and salary growth rates in leisure and personal services industries<sup>1</sup>**

**Graphique E9. Taux de croissance de la rémunération<sup>1</sup>**



<sup>1</sup> Nominal rates of change, not adjusted for inflation.  
Taux nominaux de variation, non ajustés selon l'inflation.



## Definitions and Concepts

## Définitions et concepts

### Tables A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Operating items relate to the principal operations of an enterprise and, by extension, an industry. Other revenues and expenses, such as interest receipts and payments are excluded. In the case of financial institutions, interest on deposits and commercial loans are considered as principal operations and are therefore included. Net profit refers to profits after deducting income taxes and includes extraordinary gains.

The **selected indicators** used are defined as follows:

#### - Return on capital employed:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains and interest on borrowing net of tax (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates + Total Equity}}$$

It is a ratio indicating profitability.

#### - Return on equity:

$$\frac{\text{Profit before extraordinary gains (s.a.)} \times 4 \times 100}{\text{Total Equity}}$$

This is also a measure of profitability.

#### - Profit margin:

$$\frac{\text{Operating profit (s.a.)} \times 100}{\text{Operating revenue (s.a.)}}$$

This is an indicator of efficiency.

#### - Debt to equity:

$$\frac{\text{Borrowing + Loans and accounts with affiliates}}{\text{Total Equity}}$$

This indicator conveys information about solvency and capital structure.

### Tableaux A1 - A4, B1 - B9, C1 - C5

Les postes liés à l'exploitation se rapportent aux activités principales d'une entreprise et, par extension, d'une branche d'activité. Les autres recettes et dépenses, comme les revenus ou paiements d'intérêts, sont exclus. Dans le cas des établissements financiers, l'intérêt servi sur les dépôts et les prêts commerciaux est considéré comme une activité principale et est donc inclus. Le bénéfice net signifie le bénéfice moins l'impôt sur le revenu et comprend les gains extraordinaires.

Les **indicateurs** utilisés dans la présente publication sont les suivants :

#### - Rendement des capitaux employés :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires et intérêts sur emprunts nets des impôts (DÉS)} \times 4 \times 100}{\text{Emprunts + Emprunts et comptes auprès des sociétés affiliées}}$$

Ce ratio illustre la rentabilité.

#### - Rendement de l'avoir :

$$\frac{\text{Bénéfices avant gains extraordinaires (DÉS)} \times 4 \times 100}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur illustre également la rentabilité.

#### - Marge bénéficiaire :

$$\frac{\text{Bénéfices d'exploitation (DÉS)} \times 100}{\text{Revenu d'exploitation (DÉS)}}$$

Il s'agit d'un indicateur de l'efficacité.

#### - Ratio des dettes à l'avoir :

$$\frac{\text{Emprunts + Emprunts et comptes des sociétés affiliées}}{\text{Avoir total}}$$

Cet indicateur fournit des renseignements sur la solvabilité et la structure des capitaux.

**- Working capital ratio:**Current assets

Current Liabilities

This is an indicator of solvency for non-financial businesses.

**- Quick ratio:**Current Assets-Inventories

Current Liabilities

This is also an indicator of solvency.

**- Capital ratio:**Total Assets

Total Equity

This is an indicator of solvency and capital structure for banking and banking-type businesses.

**- Claims to premiums:**Insurance Claims incurred (s.a.)

Premiums (s.a.)

This ratio is an indicator of efficiency in the insurance industry.

**- Ratio des fonds de roulement:**Actif à court terme

Passif à court terme

Il s'agit d'un indicateur de solvabilité pour les entreprises non financières.

**- Ratio de liquidité :**Actif à court terme-Stocks

Passif à court terme

Il s'agit également d'un indicateur de la solvabilité.

**- Ratio du capital :**Actif total

Avoir total

Il s'agit d'un indicateur de la solvabilité et de la structure des capitaux pour les établissements bancaires et les entreprises similaires.

**- Ratio des sinistres aux primes :**Sinistres survenus (DÉS)

Primes (DÉS)

Ce ratio constitue un indicateur de l'efficacité des compagnies d'assurance.

**Tables A5, B10, C6, D1, E1**

The value-added by industry data are produced at the source (IMAD) as annualized series. That is, the monthly total is multiplied by 12. Unlike the practices of the source, the total in Table B12 does not include "Government Royalties on Natural Resources" and the imputed value for "Owner Occupied Dwellings." In Table C8, "Professional Services" includes architectural, engineering and other scientific and technical services, accounting and bookkeeping services and offices of lawyers and notaries.

**Tableaux A5, B10, C6, D1, E1**

Les données sur la valeur ajoutée par branche de services sont produites par la source (la DMAI) sous forme de séries annualisées. Autrement dit, le total mensuel est multiplié par 12. Contrairement aux pratiques appliquées par la source, le total au tableau B12 ne comprend pas les "redevances versées à l'État sur les ressources naturelles", ni la valeur imputée pour les "logements occupés par le propriétaire". Au tableau C8, les "services professionnels" comprennent les bureaux d'architectes, d'ingénieurs et les autres services scientifiques et techniques, les services de comptabilité et de tenue de livres, ainsi que les études d'avocats et de notaires.

**Tables A6, B11, C7, D2, E2**

Given that the employment data are not seasonally adjusted it makes little sense to depict them as time series. The relevant comparisons are between one quarter with the same quarter last year. This is how the rates of change are constructed and interpreted. Employment figures of less than 30,000 should be treated with caution as they may be subject to high sampling variability. As well, the number of self-employed excludes unpaid family workers.

**Tables A7, B12, C8, D3, E3**

The salary data are annualized quarterly series. They refer to actual payroll and not rates of pay. The monthly average weekly wage and salary series (including overtime) are averaged over three months to produce average weekly earnings series for the quarter (smoothing moving-average technique). Then they are multiplied by 52. The resulting series show the estimated average annual wages and salaries. They reveal what an individual is expected to make in a year as seen from what the person makes this quarter. This kind of information is expected to change every quarter.

The CPI-adjusted rates of change are calculated as follows: first the annualized series are deflated with the CPI of the quarter (obtained from monthly series); and then, the rate of change from the previous quarter value of the series is estimated. This is the methodologically correct procedure to follow rather than to merely subtract the CPI from the series rate of change. The latter would be, at best, an approximation of the intended measurement.

**Tableaux A6, B11, C7, D2, E2**

Étant donné que les données sur l'emploi ne sont pas désaisonnalisées, il n'est pas très logique de les qualifier de séries chronologiques. Les comparaisons pertinentes sont les comparaisons entre un trimestre et le trimestre correspond à l'année précédente. C'est ainsi que sont construits et interprétés les taux de variation. Lorsque le nombre d'emplois est inférieur à 30 000, il faut interpréter les données avec circonspection, puisqu'elles peuvent présenter une variabilité d'échantillonnage élevée. De même, le nombre de travailleurs autonomes exclut les employés de la famille qui ne sont pas salariés.

**Tableaux A7, B12, C8, D3, E3**

Les données sur la rémunération sont présentées sous forme de séries trimestrielles annualisées. Elles correspondent aux salaires réels et non aux taux de rémunération. On établit la moyenne sur trois mois de la série mensuelle des gains hebdomadaires moyens pour produire la série des gains hebdomadaires moyens pour le trimestre (au moyen de la technique du lissage des moyennes mobiles). Le résultat est ensuite multiplié par 52, ce qui donne une estimation des gains annuels. On calcule donc le revenu qu'une personne devrait toucher en un an à partir du revenu qu'elle a gagné au cours du trimestre. Ce genre de données sur la rémunération devrait varier d'un trimestre à l'autre.

Les taux de variation corrigés en fonction de l'IPC sont calculés selon la technique suivante: tout d'abord, les séries annualisées sont dégonflées au moyen de l'IPC du trimestre (obtenu à partir des séries mensuelles); puis le taux de variation de la valeur de la série établie pour le trimestre précédent est calculé. Il s'agit de la bonne procédure à appliquer au lieu de simplement soustraire l'IPC du taux de variation des séries. Cela devrait donner, en principe, une estimation de la mesure voulue.